

# L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

50 centimes

QUOTIDIEN NEUCHATELOIS ET JURASSIEN PARAISSANT A LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35  
Rédaction



Journée de liesse, samedi, pour les écoliers chaux-de-fonniers, dont l'apothéose fut l'extraordinaire cortège de la Fête de la jeunesse auquel participèrent 3000 enfants. (photo Impar-Bernard)

LIRE EN PAGE 3

La série noire continue pour l'URSS

## Un Tupolev explose en Jordanie

La série noire que traverse depuis la fin de 1970 l'aviation commerciale soviétique s'est poursuivie samedi, à 12 h. 50, avec l'explosion d'un Tu-134 au-dessus d'Amman, peu après son décollage. L'appareil transportait 77 passagers et 7 membres d'équipage. Assurant la liaison entre Amman et Beyrouth, l'avion de l'Aeroflot a pris feu au moment de son décollage et s'est scindé en deux en bout de piste, où il a percuté une maison, a déclaré le ministre de l'Intérieur jordanien, M. Hamed Abdel Kerim Al-Tarawneh. Neuf personnes ont trouvé la mort au cours de cet accident et 78 autres ont été

blessées, mais seules vingt d'entre elles étaient encore hospitalisées, samedi, en début de soirée. Parmi les blessés figurent l'ex-reine Dina Abdel Hamid, première épouse du roi Hussein, et sa mère. Toutes les autres victimes sont de nationalité soviétique, américaine, libanaise et jordanienne. En deux ans et demi, c'est le neuvième accident qui endeuille les ailes soviétiques. Le dernier en date était celui de l'appareil supersonique Tu-144, qui s'est écrasé à Goussainville le 3 juin, au cours d'un vol de démonstration, faisant 6 morts parmi les techniciens soviétiques et 7 parmi les habitants de la localité. (ats)

## Séismes politiques en Amérique latine

### Les syndicats et la presse muselés

Treize personnes dont sept soldats ont péri, vendredi, dans le soulèvement de l'unité de chars chilienne, a annoncé l'armée dans son premier bulletin officiel publié depuis le coup d'Etat avorté de vendredi.

Six soldats et un sergent sont tombés au cours de la bataille que les mutins et les troupes loyales se sont livrés pendant près de deux heures, devant le Palais présidentiel, à Santiago. Des civils, au nombre de six, ont également été tués par les accrochages et on compte une trentaine de blessés, dont 11 soldats.

Le calme semble maintenant revenu dans la capitale chilienne, soumise au couvre-feu pendant la nuit, quoique le président Salvador Allende ait annoncé qu'il serait « nécessaire » d'instaurer l'état de siège pour « arracher les racines profondes » de la tentative de coup d'Etat.

Le colonel Alberto Souper, identifié comme étant le chef du coup de force par le président Allende, et une centaine de rebelles attendent maintenant en prison de passer en Cour martiale. « Le gouvernement utilisera tous les moyens pour découvrir les coupables », a affirmé le président chilien.

Pour déclarer l'état de siège dans le pays, le gouvernement doit présenter un projet de loi devant le Parlement. Le chef de l'Etat a indiqué qu'il avait réuni « le Conseil supérieur de la sécurité nationale », qui comprend les ministres d'Etat et les chefs de la police et de l'armée, pour

décider de la nécessité d'instaurer l'état de siège.

#### EXTRÉMISTES RÉFUGIÉS

Cinq stations de radio de l'opposition centriste et conservatrice ont été fermées, samedi, sur ordre du commandement militaire, ce qui porte à 7 le nombre des stations radiophoniques d'opposition réduites au silence. Quant à la presse écrite et à la télévision, elles ont reçu l'ordre de ne publier aucune nouvelle se rapportant aux événements survenus dans la capitale ou tout commentaire sur le sujet.

Les cinq principaux dirigeants de l'organisation d'extrême-droite « Patrie et liberté » ont trouvé asile à l'ambassade d'Equateur à Santiago a annoncé le ministre des Affaires étrangères chilien, M. Orlando Letelier.

L'ambassadeur d'Equateur au Chili, M. Correa, a fait savoir au gouvernement chilien que son gouvernement « étudiait leur situation ».

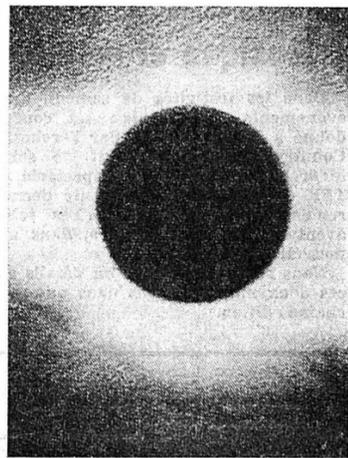
De leur côté, les ouvriers et travailleurs uruguayens poursuivaient dimanche matin la grève générale lancée par la CNT (pro-communiste) pour s'opposer au coup de force de mercredi dernier.

Cette grève se prolonge en dépit de la dissolution de la CNT par le nouveau régime et l'arrestation

d'une centaine de responsables syndicaux. On apprend, d'autre part, que les principaux dirigeants de la CNT sont entrés samedi dans la clandestinité, et mettent sur pied des « comités » de grève.

Pour la première fois, depuis la dissolution du Parlement, le parti d'opposition « Blanco » (nationaliste) et le « Front élargi » (gauche) ont pris publiquement position. Dans un communiqué, distribué samedi soir, ils ont apporté leur appui « aux travailleurs qui défendent les intérêts du pays ». De son côté le parti démocrate chrétien a demandé la démission du président Bordaberry et la réunion d'une assemblée nationale constituante, pour favoriser « une issue pacifique à la crise actuelle ».

SUITE EN DERNIÈRE PAGE



## L'éclipse solaire

### Curiosité, étonnement

Curiosité, étonnement, inquiétude latente, prières et incantations, telles ont été les réactions des populations africaines qui ont pu observer l'éclipse « la plus longue du siècle ». Les conditions d'observation de l'éclipse ont été dans l'ensemble satisfaisantes, mais pas aussi bonnes qu'on aurait pu l'espérer à cause de la brume sèche, du vent de sable et des nuages en altitude.

SUITE EN DERNIÈRE PAGE

## L'argent parle anglais au Québec

— par Anthony ASTRACHAN —

En décembre dernier, Robert McKenzie, correspondant au Québec du Toronto Star, entre chez un riche bijoutier de Montréal et s'enquière en français d'une bague qu'il souhaite offrir à sa femme. Le commerçant lui répond en anglais. McKenzie s'obstine à employer le français, quand soudain il s'aperçoit que le commerçant a braqué sur lui le canon d'un revolver.

Personne n'a jamais pu savoir contre quel terrible danger le bijoutier croyait ainsi se protéger. Lorsque la police arriva sur les lieux, les témoins ainsi que le revolver avaient disparu et le commerçant nia toute l'affaire. Mais pour McKenzie, l'incident est symbolique d'une dimension non négligeable de la vie québécoise : l'argent parle anglais au Canada français. De toute évidence, les Québécois français

voient aujourd'hui leur culture menacée d'être totalement submergée dans une mer d'anglais. Les faits corroborent ces craintes :

— Il n'y a que cinq millions de Canadiens français sur les 220 millions d'habitants de l'Amérique du Nord. Au Québec, tout comme dans le reste du Canada, de nombreuses entreprises sont sous contrôle américain, et l'économie du Québec est en passe d'être complètement américanisée.

— Neuf personnes sur dix qui immigreront à Montréal choisissent pour leurs enfants des écoles anglaises.

— Au Québec, 4,8 millions d'habitants ont le français pour langue maternelle alors que 788.000 Québécois seulement ont été élevés en anglais. Pourtant le français ne domine que dans les emplois les moins payés et nécessitant moins de huit années de scolarité. Certes les pièces de théâtre, les films, la littérature et la musique populaire, qui souvent reflètent des sentiments nationalistes, jouissent d'une grande popularité en dépit de l'importance économique de l'anglais. On sait également que les Italiens, qui constituent le plus important groupe d'immigrants au Québec, ont récemment fait savoir qu'ils accepteraient d'envoyer leurs enfants dans des écoles françaises si tel était le désir de la majorité des Québécois. Et l'on sait

SUITE EN DERNIÈRE PAGE

La nouvelle entente russo-américaine

## Mythe et réalités

I

On a tout dit, ou presque, du « sommet » Brejnev-Nixon et de la rencontre parisienne avec M. Pompidou.

Pour les uns il s'agit d'un véritable événement historique, d'une portée mondiale, entraînant des conséquences heureuses aussi bien pour le désarmement que pour la paix.

Pour les autres le texte des accords n'impose aux parties contractantes aucune obligation précise et réelle et ne saurait modifier en quoi que ce soit la situation actuelle.

Tout simplement Nixon et Brejnev s'entendent mieux que Staline et Roosevelt, ce qui tranquilliserait l'opinion. Mais si Yalta s'est faite sur le dos de l'Occident, l'actuelle rencontre s'est réalisée aux dépens de l'Europe. Et tout ce qui viendra ensuite implique une telle série d'inconnues qu'il vaut mieux se taire que d'essayer d'établir un pronostic.

Telles sont, en résumé, les variantes qu'on rencontre et qui n'ont pas fini de s'exprimer.

Car, chaque jour apporte de nouvelles interprétations. Et chaque jour fait surgir de nouvelles réactions. Qu'en penser et qu'en dire ?

Sans doute la vérité est-elle comme toujours entre deux.

La façon dont M. Brejnev a été accueilli à Moscou à son retour de

voyage indique que le rapprochement des deux Grands est bien accueilli et que l'opinion russe en attend beaucoup. La presse soviétique, en effet, est enthousiaste. Elle célèbre à l'envi l'accueil qui a été réservé aux USA au numéro un du Kremlin. Elle se félicite des résultats obtenus, tant en ce qui concerne les mesures prises pour éviter une guerre nucléaire, et la limitation des armes stratégiques offensives, que la volonté de faire succéder à la détente politique, une détente militaire et une collaboration économique. Le fait même que les retrouvailles de Washington suscitent une certaine méfiance en Europe est sévèrement jugé et critiqué. On y voit l'indice d'un manque absolu de confiance et d'objectivité, pour ne pas dire plus. Ainsi se confirme qu'un pas important a été franchi, d'abord vers une plus grande sécurité dans le monde, par le fait que l'URSS et les Etats-Unis sont devenus les « gendarmes de la paix » ; et ensuite parce qu'il existe « une volonté incontestable des deux pays d'aller le plus loin possible dans la coopération ».

On ne saurait donc prétendre qu'en l'occurrence Moscou ait tenu du piège et ne joue pas le jeu. Au contraire, Brejnev prend les risques d'un pari total, même vis-à-vis des « durs » du Kremlin qui le désapprouvent.

Paul BOURQUIN

SUITE EN DERNIÈRE PAGE

## La Yougoslavie après les accords américano-soviétiques

— par Jean RAFFAELLI —

La Yougoslavie, l'un des premiers pays à avoir pressenti il y a un an que la rencontre Nixon-Brejnev de Moscou pouvait mener à une double hégémonie mondiale, tire les enseignements des derniers accords américano-soviétiques, avec un premier but : conserver son libre arbitre national.

Selon certains observateurs, l'analyse des événements amène aujourd'hui la Yougoslavie à se rapprocher rapidement de l'Europe occidentale, à relancer le non-alignement sur la base d'une toute nouvelle doctrine et à prêter une vive attention à la Méditerranée par crainte d'une polarisation des influences.

## Hockey sur glace

### Frutschi écarté

M. Charles Frutschi, dont la candidature au poste de président de la Commission des équipes nationales de hockey sur glace était soutenue par la Ligue nationale et les clubs romands, n'a pas trouvé grâce auprès de l'assemblée des délégués de la Ligue suisse réunie à Langnau. LIRE EN PAGE 19.

## Prix

### Affichage obligatoire

Depuis hier, l'affichage des prix est obligatoire. L'ordonnance fédérale en la matière vient en effet d'entrer en vigueur. LIRE EN PAGE 11.

Helsinki

## Conférence sans précédent

Une conférence diplomatique sans précédent, à la seule exception peut-être de cet autre marathon diplomatique que fut le Congrès de Vienne, réunira à partir de mardi à Helsinki, 35 ministres des Affaires étrangères de l'est et de l'ouest. Notre collaborateur Hugues Faesi fait le point des propositions suisses. LIRE EN PAGE 11.

## Notes d'un passant

J'ai souvent désiré connaître — encore ma fâcheuse curiosité ! — un pays où l'argent serait si abondant qu'il n'aurait plus aucune importance...

Ainsi il y en aurait tant qu'on ne saurait plus qu'en faire. Il en tomberait du ciel au jour le jour et même la nuit. Il affluerait au point de vous inonder. Et il faudrait se fendre en quatre, en dix ou en vingt pour le dépenser coûte que coûte. Ce serait finalement l'enquiquinement suprême et le souci quotidien. L'argent ! L'argent ! L'argent ! Quelle dégoûtation...

Naturellement, vous estimerez que c'est là le fruit d'une imagination perverse ou déréglée. « Et ce n'est pas, direz-vous, « parce qu'on ne sait plus comment se débarrasser des eurodollars qu'il faut mettre les honnêtes « pépètes » dans le même panier ! »

Or, détrompez-vous. Le pays en question existe. Peut-être pas au point de jeter l'argent par les fenêtres ou au lac, mais, comme l'écrit un reporter « le problème pour le Koweït n'est pas seulement de trouver le moyen de dépenser son argent aussi rapidement qu'il rentre, mais de savoir où et comment utiliser le reste. C'est la raison pour laquelle il craint que sa richesse soit compromise à long terme, si on extrait son pétrole trop vite ».

Le père Piquez

Suite en page 3

SUITE EN DERNIÈRE PAGE

CINEMA THEATRE MUSIQUE  
 PEINTURE SCULPTURE LITTERA  
 TURE  
**PAGE**  
 EDUCATION JEUX  
 CINEMA THEATRE MUSIQUE  
 PEINTURE SCULPTURE LITTERA  
 TURE SCIENCES CUISINE  
 EDUCATION JEUX  
 CINEMA THEATRE MUSIQUE  
 PEINTURE SCULPTURE LITTERA  
 TURE SCIENCES CUISINE  
 EDUCATION MODE JEUX  
 CINEMA THEATRE MUSIQUE  
 PEINTURE SCULPTURE LITTERA  
 TURE SCIENCES CUISINE  
 EDUCATION MODE JEUX

### Céramique contemporaine au Musée des arts décoratifs de Lausanne

L'art du céramiste est un des plus anciens de l'humanité. S'il est demeuré statique dans ses techniques de fabrication, il a reflété la sensibilité de diverses époques et aujourd'hui, libéré des contraintes conventionnelles, il a su trouver — comme la tapisserie — de nouvelles formes d'expression, tout en revenant à la fraîcheur et aux merveilleuses inventions de l'Antiquité.

Aussi, le Musée des arts décoratifs de la ville de Lausanne a-t-il estimé judicieux de présenter parallèlement à la 61e Biennale internationale de la tapisserie les œuvres de treize céramistes (huit Suisses et cinq étrangers — Japonais, italien, Allemand et Belge) qui attestent des dons les plus originaux.

L'exposition sera ouverte de juin au début de septembre.

### A La Chaux-de-Fonds Musique et théâtre

Dans les festivités de samedi, deux événements marquants : un concert donné à l'Ancien Stand par l'Orchestre Country Lane, dont vient de sortir le premier disque ; et le spectacle du TPR que nous avons présenté dernièrement à nos lecteurs : « Les folles aventures d'Yvar Kreuger », dans une nouvelle version.

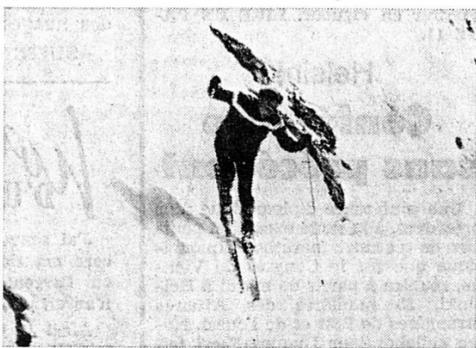
Nous reviendrons plus en détails sur ces deux manifestations dans une prochaine édition.

### Musée des tortures



Au château de Pöggstall, en Autriche, dorénavant ouvert comme musée, on peut « admirer » dans la salle des tortures les divers instruments qui, autrefois, permettaient de faire avouer... n'importe quoi. (asl)

### Nouvel exploit de Saudan



Le skieur de l'impossible, Sylvain Saudan, a réalisé un nouvel exploit en descendant à ski la face ouest du Mont-Blanc. (asl)

### Western dans le Jura



L'ACS, toujours désireux d'augmenter les avantages qu'il offre à ses membres, vient de lancer un service original : des itinéraires d'une ou deux semaines dans le Jura, en chariot bâché et tiré par des chevaux, comme dans les grands westerns. Un bon moyen de se promener sur roues sans polluer... (asl)

### Un sourire...

Un client reste un long moment devant le menu.

— Je n'arrive pas à me décider, garçon, entre le bœuf bourguignon, la blanquette de veau et le navarin.

— Alors, revenez dans deux jours, monsieur : vous trouverez le tout dans le hâchis parmentier.

## Un livre sur un cas unique dans la presse de langue française :

# CES « MESSIEURS DU CANARD »

Le livre récent « Messieurs du Canard », de Jean Egen\* m'a fait passer un bon moment.

Une histoire comme on n'en fait pas. Imaginez un individu nommé Maurice Maréchal, ni éditeur, ni rédacteur, pas même académicien comme l'actuel ministre français de l'« inculture » (Canard dixit) Maurice Druon, un Maréchal (non plus des logis), pas « de France » tout en étant dument Français voire Parisien, qui « voulut faire autrement ».

Écœuré par le bourrage de crâne absolument inouï qui déferlait sur la presse « la plus libre du monde » dans les années dites troubles 15, 16, 17 (l'époque des fameux fusillés pour l'exemple du « plus humain de nos chefs » disait Léon Blum d'un autre maréchal, Pétain pour ne pas le nommer), le Maréchal du « Canard », dans son trois pièces-cuisine, avec Jeanne sa femme, La Fouchardière (de « L'Oeuvre ») et quelques autres, ses confrères quotidiens, hebdomadaires ou périodiques eux ne publiant que des nouvelles « implacablement vraies », surtout sur

### Une fondation pour aider les nomades !

Récemment a été fondé, le patronat « Pro tzigania svizzera — association pour la protection du peuple nomade ». Politiquement et confessionnellement neutre, cette association est le résultat des activités de particuliers que des informations parues dans la presse ont rendus attentifs au mode de vie et aux problèmes existentiels des nomades actuels.

Le patronat, présidé par Mme Liselotte Muller (Bâle) se propose de soutenir les nomades dans tous les domaines, en particulier ceux qui ont trait à leurs droits, de les défendre contre la discrimination et d'informer l'opinion publique sur le mode de vie qui leur est propre, qu'ils soient tziganes ou romanichels.

Le patronat interviendra auprès des autorités pour que les nomades jouissent enfin d'une réelle égalité de droit, et puissent s'intégrer à la société tout en conservant leur art de vivre.

Pour réaliser sa tâche, le patronat a décidé de créer un centre de renseignement et de consultation juridique pour les nomades et d'éditer une revue renseignant la population suisse sur leurs problèmes. (ats)

les opérations militaires et les armées en présence, ne publiera, lui, que des nouvelles aussi (et même davantage) « implacablement fausses ».

### TROIS MILLE CANARDS...

Il partit en 1915, s'éparpilla bientôt dans la lourde atmosphère d'alors, reparut enfin en 1916, pour ne plus sortir de la scène franco-mondiale. Sauf naturellement le 11 juin 1940 où, Maréchal et ses complices, en l'occurrence le cher Pierre Bénard, préparaient dans la fièvre de l'imminente occupation de Paris le numéro du 18 juin (prémontoire) qui parut le... 7 septembre 1944 : une éclipse d'autosabotage (ici le pléonasme est de rigueur) d'exactement 51 mois durant lesquels quelques menus incidents occupèrent l'Europe et le monde entier.

Soit environ trois mille numéros à cette heure. Et des avatars nombreux : qui lit le Canard aujourd'hui ne se rend pas compte du style des anciens, où la polémique était reine. Il existait des « grandes gueules » de part et d'autre de la barricade, les Clemenceau, Tardieu, Poincaré, Edouard Herriot, Chiappe, Maurras, Léon Daudet ; ou les Maréchal, Henri Jeanson, La Fouchardière, Galtier-Boissière, Pierre Scize et autres Bénard, Morvan-Lebesque. Ceci jusqu'à et y compris de Gaulle. Aujourd'hui, c'est fini « les grands animaux politiques », hormis ce dernier, écrivait, avec sa mélancolie cruelle et calfeutrée, François Mauriac.

### ANTI-TOUT ET POUR-AUTRE-CHOSE

Il a fallu donc passer de la haute et furieuse (ou ironique, style Canard) polémique (qui n'exclut pas la périlleuse « information - sur - ce - dont - on - informe - pas » à l'information (qui n'exclut pas la polémique ni le gueleloir de Jérôme Gauthier) la plus anti-tout qui soit, avouée antirégime, antigouvernementale, antiévidence, antiacadé-

mie, antidécoration, parfaitement démocratie et liberté - sous - toutes - ses - formes - y - compris - les - formes - féminines, mais contre l'usage qu'en font les partis, contre la monarchie instaurée incognito en France le 13 mai 1958 et aggravée depuis, mais aussi contre le nationalisme soviétique du parti communiste, contre les dictatures en Grèce, Iran, Espagne, etc., mais également contre les « démocraties populaires » imposées à la Tchécoslovaquie, la Hongrie et quelques autres. Etc., etc.

### DE JULIENAS EN BROUILLY

Changer de style, ce n'est pas rien. Toute l'entreprise rédactionnelle du « Canard » se fait entre Juliénas et Brouilly, sans le moindre mépris d'ailleurs pour quelques autres crûs de moindre éloquence, notamment le Muscadet, sur trait d'union, dit-il, entre lui et feu le MRP. De Gaulle le mit un jour parmi les cent « canards » issus de la Résistance et dominés par le parti communiste. Il exigea et obtint rectification. « Pour une fois, dit-il, le général a été mal renseigné. Que ne lit-il le « Canard ! »

Juliénas, oui, mais rien que pour découvrir les retentissantes manchettes (plus de quatre mille, car il y en a souvent deux par numéro) comme « On baldwine pas avec l'amour » lorsque le premier ministre anglais Baldwin fit abdiquer Edouard VIII amoureux d'une simple divorcée et, pis encore, Américaine ; « La vie redevient... cotydiennne » à l'élection, grâce à sa prostate (il l'affirme lui-même), du président René Coty ; l'« amère... Ike » à l'élection d'Eisenhower. « Je te souhaite UNE année » dit le poilu de décembre 39 à son copain. Juin 40 : « Une guerre de perdue, dix de retrouvées. »

Ses surnoms : l'Amer Michel, pour le président Debré. Roger-la-honte ou Roger - la - houpette pour le ministre Frey, Plein-de-vent pour le président

Pléven. Le Roi, le Régent, « Messmer I, Messmer II » pour l'actuel premier ministre, qui a « osé » lui faire un procès. (Bonne définition : Robert Lacoste, alors ministre-résident général en Algérie, comme on lui demandait de poursuivre le Canard et de le saisir outre-Méditerranée, rétorqua textuellement : « Etre ministre, je veux, à la rigueur ; mais passer pour un c... , jamais ! »). Enfin ses philippiques contre toutes les hypocrisies qui continuent à nous faire tant de mal. Les mensonges aussi, d'ailleurs.

On ne saurait citer les collaborateurs qu'il s'est choisis, cet hebdomadaire sans publicité. Ni exagérer son influence sur la réalité française. Il n'existe à notre connaissance aucun « canard » de ce type, même à l'étranger. Il n'a loué que trois présidents du Conseil, Léon Blum au début du Front populaire, Aristide Briand (et encore, comme ministre des Affaires étrangères et parce qu'il avait dit « Tant que je serai là, il n'y aura pas de guerre »), mais surtout Pierre Mendès-France en 54 : « Eh ! lançait-il aux adversaires de ce dernier, coupable de paix en Indochine, en Tunisie et au Maroc et qui se préparait à la faire en Algérie quand on l'a « descendu », est-ce notre faute si nous avons enfin un homme intelligent à la tête du pays ? »

Dernière remarque : bien que persuadé que la politique de collaboration fut une forfaiture et la police de Vichy plus cruelle encore que la Gestapo, le « Canard » ne fut pas le sanguinaire vengeur de la Libération. Dont acte. Et il ne traite que des affaires françaises qu'il connaît. Ou des étrangères, vues de France.

Bref, que l'on soit de droite ou de gauche, « pour ou contre les opinions politiques, esthétiques, etc. », du « Canard enchaîné », il reste une « mesure » permanente à laquelle on se référera toujours. Il a créé une manière ironique de dire et d'écrire. « Comme dirait le « Canard » est synonyme de « Comme dirait Breffort », un de ses héros. Egalement une façon de penser, de sentir. Voltairien ou Rousseauiste, c'est-à-dire sec ou éloquent, avec une inaltérable discrétion, voire pudeur, quand il parle des siens, il est, avec l'Académie française qu'il moque, la Comédie française qu'il pique, le gouvernement qu'il tenaille (il a un langage différent, jamais déférent pour chaque ministre) une des expressions désormais indispensables de la civilisation française, et est plus vendu, proportionnellement, en Suisse romande qu'en Métropole.

\* Chez Stock. J.-M.N.

## VACANCES, VACANCES...

# Boom touristique en Afrique

Il y a quarante ans, les colons européens en Afrique étaient des hommes seuls. Ils vivaient dans l'inconfort, contractaient des mariages provisoires à l'indigène ou, s'ils avaient épousé une Blanche qui les avait suivis par goût de l'aventure, ils l'envoyaient accoucher en France. Aujourd'hui, la civilisation des vaccins et la facilité des communications font de l'Afrique la chambre de jeux de l'Europe. Dans chaque capitale, des hôtels splendides ou corrects combinent leurs services à ceux des entreprises de louage de voitures, des organisations de safari-photo ou safari-fusil.

On semble avoir enfin découvert que, d'Alexandrie à Agadir, de Dakar au Cap et sur toute la côte orientale, existaient des plages non polluées qui multiplient par dix mille les charmes de la Côte-d'Azur, croissaient des palmiers et des cocotiers analogues à ceux de Tahiti, régnait une douceur de vivre comparable à ce qu'on trouve, et pour cause, dans les Caraïbes où les descendants des esclaves noirs ont remplacé les Amérindiens massacrés par la civilisation blanche.

Au Sénégal, les organisations européennes multiplient depuis quelques

années les croisières et les villages de vacances. Le Club Méditerranée s'est installé en Côte-d'Ivoire, au Cameroun, au Kenya. Il s'agit encore d'un tourisme bâtarde auquel les pays d'accueil n'ont pour ainsi dire pas de part, sinon l'argent laissé aux serveurs et aux danses locales.

Au Maroc et en Tunisie, c'est une autre chanson. Le Maghreb a largement profité de l'exode des Centre-Européens vers la Méditerranée. Les 450 kilomètres de côtes méditerranéennes et les 1300 kilomètres de côtes atlantiques du Maroc ont permis au gouvernement de placer le tourisme au nombre des trois priorités du développement national.

L'effort est dirigé vers les équipements de qualité moyenne, le luxe n'attirant qu'une minorité et le tourisme populaire ne rapportant guère. De 250.000 touristes en 1962, on a dépassé le million l'an passé. La part du tourisme au revenu national est déjà d'environ cinq pour cent. Huit mille personnes y trouvent un emploi stable et 25.000 une occupation transitoire ou indécise.

La Tunisie offre ses plages et son soleil garanti... sauf en périodes d'inondation (l'hiver). Le paysage y est plus monotone qu'au Maroc et les hauts-lieux de l'histoire ou de l'architecture moins remarquables qu'à l'est de l'Ile-de-l'Occident (Djézirât-el-Maghreb). Les touristes aisés apprécient le climat de stabilité politique assuré par le président Bourguiba et la bonhomie des mœurs indigènes. L'effort touristique a été en partie assuré par des conseillers suisses, mais il y a dix ans, on n'enregistrait guère que 53.000 entrées. Ce chiffre s'est multiplié par quinze environ. On espère le doubler d'ici 1976 et passer ainsi à 1,5 million de visiteurs par an grâce à l'installation de 35.000 lits supplémentaires. Les recettes seront alors d'environ un milliard de francs suisses, mais ce but ne sera atteint qu'au prix d'investissements importants sans doute difficiles à trouver dans le pays.

J. B.

### Le Canada et la France primés au Festival international du film de tourisme

Le Canada et la France ont été les vainqueurs du Septième festival international du film de tourisme de Tarbes, qui réunissait 50 films représentant 27 pays devant plus de 15.000 spectateurs, faisant ainsi de la capitale du Bigorre celle du tourisme international et surtout celle de l'audiovisuel du tourisme.

Si aucun « Pyrène d'or » — récompense suprême — n'a été attribué cette année, c'est un film canadien de Rex Tasker et Jean-Claude Labrecque « Canada - vaste pays », produit par l'Office national du film du Canada, qui a remporté le « Pyrène d'argent ». Une œuvre présentée par le Commissariat général français du tourisme « Jour d'été en Bretagne » a reçu pour sa part le « Pyrène de bronze ». Le Japon, l'Afrique du Sud, la Grande-Bretagne, la Roumanie et la Tchécoslovaquie figurent également au palmarès.

Ce Septième festival ne s'est pas seulement contenté de montrer des films. Tous les autres moyens d'information du tourisme ont été utilisés : affiches, livres, diaporamas en mono et multivision.

En outre, les « entretiens de Tarbes » ont réuni cette année de nombreux professionnels du tourisme et du cinéma qui se sont attachés à cerner les rapports existant entre l'industrie du tourisme et l'art cinématographique, les impératifs économiques ne devant pas faire oublier les finalités culturelles. (ats-afp)

### André Besson fait Chevalier de l'Ordre national du Mérite

L'écrivain du Jura français André Besson dont nous avons publié en feuilleton de nombreuses œuvres dans « L'Impartial », notamment « Le Vent des collines » et « Marguerite d'Autriche », vient d'être fait Chevalier de l'Ordre national du mérite par M. Maurice Druon, ministre des Affaires culturelles, en même temps que le cinéaste Pierre Etaix et le metteur en scène Jacques Fabri.

Cette haute distinction a été décernée à André Besson pour l'ensemble de son œuvre ainsi que pour l'action qu'il mène en Bourgogne - Franche-Comté et en Suisse romande en faveur de la décentralisation culturelle.

André Besson publiera l'automne prochain un nouveau roman intitulé « La dernière Neige » (Ed. « Mon Village ») et sera à cette occasion l'hôte d'une librairie de La Chaux-de-Fonds.

### BIENTOT L'ÉMISSION « LE JURA SANS FRONTIÈRE »

Tournée à partir d'un scénario original des écrivains André Besson et Jacques Mandrillon, à la fois dans le Jura suisse et dans le Jura français, l'émission « Le Jura sans frontière » réalisée par M. Bernard Maigrot, sera diffusée le 12 juillet prochain pour la 3e chaîne couleur de la Télévision française.

## Les livres les plus lus

Voici, selon les renseignements fournis par dix libraires de Suisse romande les livres qui ont remporté le plus de succès dans la quinzaine du 11 juin au 24 juin 1973.

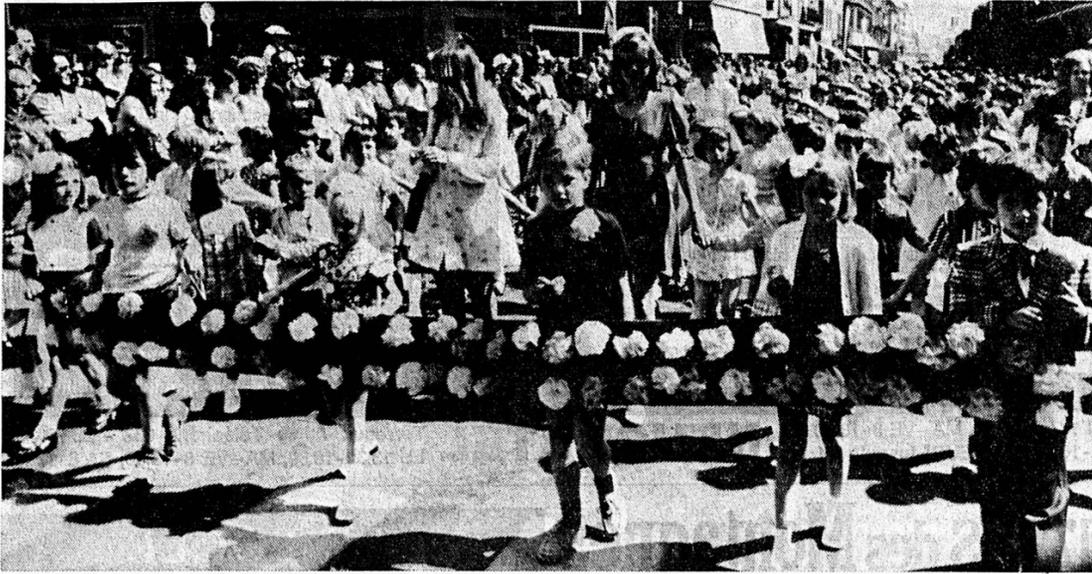
Titres	Auteurs	Editeurs	Classement précédent
1. Le livre de la vie	M. Gray	Laffont	1
2. Les jours de ma jeunesse	A. Rubinstein	Laffont	3
3. Un oursin dans le caviar	P. Bouvard	Laffont	—
4. Boy	de Rivoyre	Grasset	2
5. Les nouveaux carnets du major Thompson	P. Daninos	Hachette	—
6. Une poignée d'eau	Fr. Giroud	Laffont	—
7. Le temps qui reste	J. Daniel	Stock	—
8. Enquête sur un crucifié	Larteguy	Flammarion	4
9. Le secret professionnel	Floriot-Combalieu	Flammarion	—
10. Un taxi mauve	Michel Déon	Gallimard	5

Vite vu  
 vite lu

# LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

Les «Promo» 73 sous le soleil

## Pleine réussite d'une merveilleuse fête



Depuis des semaines, ils avaient travaillé avec application, qui à son papillon, qui à sa fleur, qui à son coq ou

à son costume d'indien. Et samedi matin les petits écoliers ont fait admirer leurs chefs-d'œuvre à toute la population massée le long de l'avenue Léopold-Robert.

Même le soleil n'avait pas voulu manquer le spectacle et son éclat concurrençait les sourires radieux des centaines de gosses défilant derrière fanfares et accordéonistes.

Il y avait bien sûr ceux qui sont trop petits pour être dispensés de participer au cortège mais qui se trouvent trop grands pour ainsi s'exhiber ; ceux qui se donnent des petits airs de contestataires en herbe mais qui suivent tout de même sans trop de mauvaise grâce.

Et il y avait surtout les autres. Les mioches des jardins d'enfants, ces damoiselles revêtues pour la circonstance de leurs plus beaux atours, de la robe de dentelle achetée spécialement pour la fête, du ravissant ensemble chic des dimanches ; ces damoiseaux en chemise blanche et pan-

talon court. Comme ils étaient heureux d'arborer la coccinelle-couvre-chef exécutée par eux, de brandir l'insecte géant qu'ils ont eu tant de mal à fabriquer.

Les premières et deuxième années, qui ont confectionné des costumes ou des accessoires un peu plus élaborés. C'est normal, ce sont déjà presque des grands, et ils en apprennent des choses aux leçons de travaux manuels.

Certains des «aînés» de troisième et plus s'étaient déguisés, eux, en footballeurs, avec maillot et cuissette pour filles et garçons, en athlètes, en gymnastes... pourquoi pas ? c'était samedi leur fête. Et pour sa fête on fait ce que l'on a envie de faire ! N'en déplaise aux parents.

Il y avait ceux du collège du Valanvron, qui ne furent pas les moins admirés. Ils avaient amené avec eux les animaux qui forment leur environnement, afin de les montrer à «ceux de la ville» : poules, chats, lapins, et avec ça, des fourches et des balais. De bons



petits bras pour l'agriculture de demain !

Et ils étaient fiers, ces mères, pères ou grands-parents, rosissant de plaisir lorsqu'un voisin désignait leur progéniture d'un air admiratif. Des rangs serrés des spectateurs, ils essayaient, de la voix et du geste, d'attirer l'attention du petit qui ne pensait qu'à marcher au pas dicté par la musique :

— Carmella, hou hou !  
— Cédric ! ici !

Ils ont déjà passé, sans un regard pour ceux qui les hêlent. On ne distrairait pas si facilement un «pousse-caillou» qui défile !

Et si les bouquets étaient en très petit nombre dans le cortège, la juvénile fraîcheur des écoliers compensa cette absence.

Les autorités communales marchaient en tête, juste derrière les motards et

la Musique des Cadets. En lever de rideau en quelque sorte, certains d'avance d'avoir moins de succès que leurs suivants.

Bien appréciées, les fanfares elles-mêmes, qu'elles soient Persévérante, Armes-Réunies, Lyre ou Croix-Bleue, pas plus que les clubs d'accordéonistes, pourtant tous dans leurs uniformes de gala, ne parvenaient pas à accrocher les regards des spectateurs attentifs à ne pas manquer le passage de leurs gosses, à les fixer sur pellicule.

Après le cortège, les enfants ont retrouvé leur famille et se sont dispersés sur l'avenue où s'est poursuivie la grande fête de la jeunesse, la fête des Promotions.

Un jour qui incite davantage à penser aux vacances qu'à l'école où pourtant il faudra encore se rendre toute la semaine. Mais le cœur n'y sera plus. (dn — photo Impar-Bernard)

### 24 h. en ville

#### Nouvelle conseillère générale

Nous l'avions signalé dans le dernier compte-rendu des débats du législatif local, M. Francis Kaufmann, conseiller général libéral, récemment élu au Grand Conseil neuchâtelois, a démissionné de ses premières fonctions. Pour le remplacer, le Conseil communal vient de proclamer élue Mme Rosemonde Graef, suppléante de la liste libérale à laquelle appartient le siège.

#### Retraite à l'hôpital

Au cours d'une petite réception, la direction de l'Hôpital a pris congé de Mlle Marguerite Bizzini, employée à la stérilisation centrale, qui a fait valoir ses droits à la retraite le 30 juin 1973, après 44 années d'activité.

Mlle Bizzini, entourée de ses collègues, a été chaleureusement remerciée pour les services rendus.

#### Safari-photo au Parc national pour une classe

Découronnée vainqueur d'un concours de photographie organisé sur le plan national par une firme zurichoise, la classe de photo de l'Ecole supérieure de commerce, dirigée par M. Ph. de Pietro, touche cette semaine son premier prix : un safari-photo d'une semaine au Parc national suisse. Les heureux participants sont partis samedi matin pour les Grisons. Ils rentreront jeudi, après avoir découvert et fixé sur la pellicule les beautés de cette région alpine. Pratiquement sans bourse délier, et nantis d'un beau matériel photographique avec les accessoires ad hoc, et pas moins de 150 films !

## Notes d'un Passant

Suite de la 1ère page

Ainsi vous constaterez, comme moi, que dans l'émirat arabe sus-mentionné, dont la population ne dépasse pas 800.000 habitants et qui gagne 7 milliards de francs suisses par an grâce à son pétrole, l'argent tombe plus vite qu'on ne peut le dépenser. D'abord personne ne paie d'impôts. Tout le monde est logé gratuitement, avec tous les avantages sociaux imaginables, 1,5 milliard de francs par an restant inemployés, qui constituent un délicat et douloureux problème... Les cheiks — qui, on le voit, ne sont pas sans provision — ont fini par trouver la plus stupide et dangereuse des solutions : ils vont doter le pays d'une formidable armée et d'une aviation moderne...

Evidemment ça devait finir comme ça. Car lorsqu'on a trop d'argent on prend peur et on rajoute partout des serrures !

Néanmoins il valait la peine de se rendre compte à quel point le superflu, chose si nécessaire, dit-on, peut devenir insensé, lorsqu'on transforme certains rêves en réalité.

Et si cela peut vous consoler pour vos fins de mois je n'aurai perdu ni mon temps ni mon argent.

Le père Piquerez



### Préparation des carrières paramédicales et sociales

## Une sixième volée a pris son essor

Infirmières, laborantines, assistantes sociales et autres spécialisations dans les domaines paramédical et social : des professions dont on a de plus en plus besoin et pour lesquelles, comme on le sait, existe un problème non pas tant de recrutement, mais de formation. Une des difficultés réside dans la planification insuffisante de cette formation, qui ne permet pas d'exploiter pleinement le potentiel de vocations existant.

Depuis six ans, La Chaux-de-Fonds s'efforce d'apporter un élément de solution, par la section de préparation aux Ecoles de personnel paramédical et social, créée au sein de l'Ecole de travaux féminins, elle-même partie du Technicum neuchâtelois. En six ans, près d'une centaine de jeunes filles ont déjà pu être préparées ainsi à aborder la phase de formation à ces professions, évitant le «trou» décourageant qui existe sinon entre la scolarité obliga-

toire et l'âge requis pour embrasser ces carrières.

Samedi, les vingt élèves de la sixième volée ont reçu leur certificat, des mains de Mlle R. Schweizer, directrice de l'école, au cours d'une cérémonie à laquelle assistaient notamment M. R. Ramseyer, conseiller communal, et M. P. Steinmann, directeur général du Technicum.

Vingt élèves de la région, mais qui devront maintenant poursuivre leurs études sur les bords du Léman, faute de cette Ecole sociale plus large qui «desservirait» toute la région jurassienne, appelée de tant de vœux et depuis si longtemps. Car c'est toujours l'ombre qui plane un peu sur cette cérémonie-là, année après année : une volée prend son essor, oui, mais combien de ces demoiselles reviendront-elles exercer leur profession ici ? Il est parfois un peu rebutant pour une collectivité de

faire sa part et de ne se sentir point payée de retour...

En souhaitant bon vent à ces nouvelles «paramédicales», on ajoutera donc le souhait connexe que le vent ne soit pas à sens unique !

(Imp., photo Impar - Bernard)

#### LES LAURÉATS

Luce Bioley, Odile Borel, Marlise Carrel (La Chaux-de-Fonds) ; Anne Francillon, Nicole Grezet (Le Locle) ; Monique Hanni (Nods) ; Sabine Hasler (Le Locle) ; Françoise Ischer, Danielle Joost, Yvette Lavergnat, Catherine Leitenberg, Francine Malcotti (La Chaux-de-Fonds) ; Paula Monnier (Le Locle) ; Martine Nobs, Marie-Claude Pahud (La Chaux-de-Fonds) ; Christine Roy (Couvet) ; Catherine Scheidegger, Sylvia Steiger, Marie-France Stoller, Béatrice Vuille (La Chaux-de-Fonds).



## Les prix scolaires de l'Institut neuchâtelois décernés à des classes chaux-de-fonnières

En septembre 1972, la Commission des concours et des prix scolaires de l'Institut neuchâtelois avait demandé aux directeurs des écoles secondaires du degré inférieur de lui signaler, jusqu'à fin mai 1973, les élèves, groupes ou classes qui auraient exécuté un travail particulièrement méritoire, par exemple dans les Activités complémentaires obligatoires à option (ACOO).

M. Gaston Clottu, ancien chef du Département de l'Instruction publique, président de l'Institut neuchâtelois, a approuvé le choix du jury, qui n'avait eu à examiner que des propositions faites par l'Ecole secondaire de La Chaux-de-Fonds.

M. Eric Berthoud, bibliothécaire de la ville de Neuchâtel, président de la commission, s'est rendu dernièrement auprès de MM. Willy Lanz, directeur général de l'Ecole secondaire, et André Dubois, directeur adjoint de l'Ecole secondaire (section préprofessionnelle), pour les prier de remettre les trois prix suivants aux lauréats à la fin de l'année scolaire :

— Prix de 500 francs pour honorer les récentes manifestations théâtrales et musicales des groupes d'élèves du 1er au 4e degré de la section préprofessionnelle.

— Prix de 200 francs à la classe de

Mme Gerber, section moderne (2 M12), pour honorer sa réalisation d'une brochure relative au Musée paysan et artisanal des Montagnes neuchâteloises.

— Prix de 100 francs à Mlle Lysiane Chapuis, section classique (1 C2), pour honorer ses expériences sur le développement du poussin.

Les autres travaux ont aussi suscité beaucoup d'intérêt de la part du jury.

### Voiture dans la forêt

Samedi à 20 h. 15, au volant de sa voiture, M. A. S. circulait de Biaufond en direction de La Chaux-de-Fonds. Au lieu-dit Les Brennetets, dans un virage à gauche, il a perdu la maîtrise de sa machine qui est sortie de la route à droite et s'est renversée sur un chemin forestier, quelques mètres en contre-bas. Des six occupants, dont deux enfants, deux ont été conduits à l'hôpital pour un contrôle mais ne sont pas blessés. L'auto est démolie et le permis du conducteur a été saisi.

### MEMENTO

#### La Chaux-de-Fonds

La Marge: exposition J.-P. Humbert, dessins, 14 h. à 18 h. 30.

Musée d'horlogerie: 10 h. à 12 h., 14 h. à 17 h.

Consultations pour nourrissons: avenue Forges 14, 14 h. 30 à 18 h., lundi et vendredi (tél. 22 22 89), Croix-Rouge suisse.

Le programme des cinémas figure en page 25.

ADC: Informations touristiques, tél. (039) 23 36 10, avenue Léopold-Robert 84.

Service d'aide familiale: tél. 23 88 33 (en cas de non-réponse: 23 20 16).

Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Robert, av. Léopold-Robert 66.

Service d'urgence médicale et dentaire: tél. No 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille.)

Police secours: tél. No 17.

Feu: tél. No 18.

Alcooliques anonymes AA: tél. 23 75 25.

Voir autres informations chaux-de-fonnières en page 7

Vos vacances sans souci...

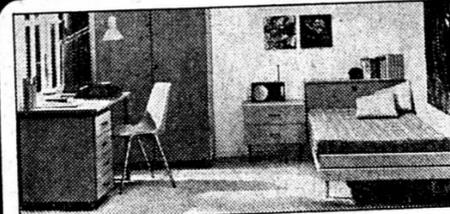
... des chèques de voyage...



... pour vos grandes dépenses.

CH. FONCIER NEUCHÂTELOIS

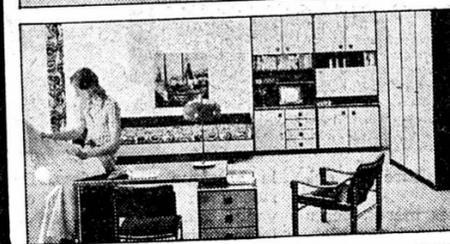
# L'offre en or de Pfister!



**Studio BRAVO**  
Orme-Fineline

Armoire 100 cm 280.-  
Lit à caïes 190/90 cm 67.-  
Matelas mousse 53.-  
Coffre à literie 98.-  
Table de nuit 105.-

**Studio BRAVO**  
livré gratuit **590.-**



**Studio ANDY**  
chêne vert/clair

Exemples de prix:  
Armoire 2 portes 390.-  
Lit superposé avec 2 sommiers 675.-  
Table de nuit 165.-  
Coffre à literie 165.-  
Lit et sommiers 195.-  
Etagère 290.-  
Bureau 370.-



**Studio DIANE**, rouge coto / blanc laqué. Exemples de prix:

Armoire 2 portes 345.-	Commode 160.-
Lit 160.-	Etagère 175.-
Coffre à literie 135.-	Etagère 165.-
Table de nuit 145.-	Bureau 280.-

**être jeune - être libre**

Meublez-vous selon vos idées! Participez au «Jeu de l'habitation sans frontières»! Essayez nos programmes à éléments! Combinez selon votre goût, les couleurs, les étoffes, les tapis, les rideaux! Meublez-vous à des prix mini! Décidez-vous maintenant! La succursale Pfister la plus proche se trouve presque à votre porte! **Essence gratuite**/bonification du billet CFF pour tout achat dès Fr. 500.- • Paiement: net dans les 90 jours ou crédit social.

Soyez heureux et profitez des belles choses...

## Pfister

ameublements sa

... vous en donne la possibilité!

**BIENNE** Place du Marché-Neuf • Tél. 032-422862 • Ouvert: LU 13.30-18.30, MA-VE 8-18.30 h  
[dans les environs] De la gare: Bus 1 ou 2 • SA 8-16 h • JEUDI jusqu'à 21 h

**NEUCHÂTEL** Terreaux 7 • Téléphone 038 - 25 79 14  
LU 13.30-18.30, MA-VE 8-18.30, SA 8-17 h

LE LOCLE

## Feuille d'Avis des Montagnes

LE LOCLE

Un bon conseil de votre droguiste:

**Notre cadeau pour vos vacances**

Nous vous l'offrirons les mardi 3 et mercredi 4 juillet lors de votre prochain achat en articles de consommation quotidienne servant au nettoyage et aux soins corporels.

**droguerie tattini**

Rue de France 8, Le Locle  
Et toujours 10% sur tous les articles (articles réglementés et nets exceptés)



Votre conseiller

### CAISSES-MALADIE

LA PRÉVOYANCE Société Mutuelle | FRATERNELLE DE PRÉVOYANCE

LE LOCLE

### BUREAUX FERMÉS

DU 9 AU 27 JUILLET 1973

(Les demandes de feuilles de maladie doivent être faites par écrit.)



FABRIQUE DE MACHINES  
2400 LE LOCLE

cherche pour son service commercial

### collaborateur

comme adjoint au chef du service des exportations.

Ce poste intéressant et varié conviendrait à un employé de commerce, de langue maternelle française ou allemande, ayant des notions d'anglais.

Prière d'adresser les offres à la Direction ou de prendre contact par téléphone au (039) 31 49 03 (interne 314).

CHERCHE AU LOCLE

### STUDIO

ou CHAMBRE indépendante avec douche, pour fin août, quartier ouest  
Tél. (038) 33 25 29.

Lisez l'Impartial

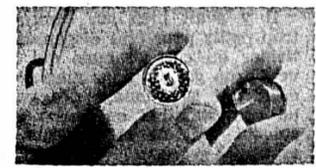
A vendre de première main :

### ALFA ROMÉO 1750

modèle 1969, 62 000 km., expertisée, en bon état. Tél. (039) 41 44 22 après les heures de travail.

### DURS D'OREILLES?

Nouveauté sensationnelle: Otaron Normalizer



plus de moulage  
plus de cordon

enfin l'appareil de surdité dans le canal de l'oreille. Il est si petit qu'une pièce d'un sou le recouvre, donc invisible à porter. **IMPORTANT!** Nous nous occupons de toutes les formalités pour les demandes d'octroi d'appareils de surdité par l'

ASSURANCE INVALIDITÉ.

Démonstrations sans engagement chez **LE LOCLE: OPTIQUE ARRIGO Daniel-JeanRichard 23, tél. 039/31 15 05**  
le mardi 3 juillet, de 14 h. à 18 h. 30

### Bouvier Frères Lausanne

appareils et lunettes acoustiques  
Tél. 021/23 12 45  
43 bis, avenue de la Gare

### BON

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Age : \_\_\_\_\_  
pour l'envoi de prospectus gratuits

### FIDUCIAIRE J. et C. JACOT

et

### CAISSE de CRÉDIT MUTUEL

LE LOCLE

### SERONT FERMÉES

DU 7 AU 29 JUILLET  
excepté les 12, 19, et 26 juillet, de 9 h. à 12 h.



CHAUSSURES - LE LOCLE  
Gérante: D. Jequier

désire engager pour date à convenir

### VENDEUSE

Débutante sera formée, éventuellement **AUXILIAIRE à la DEMI-JOURNÉE**

Se présenter ou téléphoner au (039) 31 24 64 pour prendre rendez-vous

### SCHWEIZER & SCHÖPF S.A.

Envers 39 - LE LOCLE  
Tél. (039) 31 42 67

### APPRENTI

Travail artisanal manuel  
Durée de l'apprentissage: 3 ans.

### Docteur CONSOLINI absent

JUSQU'AU 30 JUILLET

### l'argent

tout de suite  
de Fr. 500.- à 20'000.-

670'000 crédits payés

rapide - discret simple

### Banque Procrédit

2300 La Chaux-de-Fonds  
av. L.-Robert 23, Tél. 039-231612  
ouvert 08.00-12.15 et 13.45-18.00

**Bon**

Je désire Fr. ....  
tout de suite en espèces.

Nom .....  
Prénom .....  
Rue .....  
Localité .....

### Bulletin de souscription

Veillez me considérer comme nouvel abonné de L'IMPARTIAL dès le :

\_\_\_\_\_ je paierai par 3 - 6 - 12 mois \*

Nom et prénom : \_\_\_\_\_

Domicile : \_\_\_\_\_

No - Localité : \_\_\_\_\_

Signature :

### ABONNEMENTS :

3 mois Fr. 19.25 ; 6 mois Fr. 37.50 ; annuellement Fr. 73.-

Compte de chèques postaux 23-325, La Chaux-de-Fonds  
**Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement.**  
\* Biffer ce qui ne convient pas.

A retourner à « L'Impartial » - 2301 La Chaux-de-Fonds.

La fête des promotions a battu son plein

# Un bouquet de fraîcheur, du soleil et de la joie pour tous

Véritable bouquet de fraîcheur où les rires éclatants d'enfants rayonnants sous le soleil ajoutaient au défilé coloré ces joies simples et empreintes d'enthousiasme sans retenue. Le cortège des promotions a conquis une nouvelle fois les parents, les grands-parents, les amis de cette jeunesse locloise. Que cette manifestation haute en charme reste, envers et contre tout le symbole et la promesse de l'enthousiasme, de la disponibilité généreuse de jeunes, prêts à s'épanouir sur un monde où la qualité de la vie devra être défendue avec une ardeur renouvelée. Qu'elle témoigne également du potentiel et de la valeur de forces qui n'attendent qu'éducation et expérience pour endosser les responsabilités que la société future leur réserve.

soin de trouver un interlocuteur. Alors, invitant les parents à faire leur auto-critique, M. Cosandey souhaita que la famille, cellule de base, œuvre en collaboration avec l'école, se complétant harmonieusement.

« Ils furent saisis d'étonnement » Tel était le thème du message du pasteur Bovet. Jésus âgé de douze ans qui remplit d'admiration ceux qui l'écoutent au Temple, Mozart enfant génial qui composa les chants que chantèrent les enfants sous la direction de M. Henri Huguenin, quels merveilleux exemples du privilège de pouvoir et de savoir s'émerveiller, s'étonner et admirer. Et puisque vient le temps des vacances, celui des grandes évasions, le pasteur Bovet souhaita que pour tous les écoliers ce soit aussi le temps des émerveillements des étonnements et de l'admiration.

Les deux chants, « Le Chanteur » et le « Chœur des clochettes » extrait de la Flûte enchantée de Mozart, furent excellemment exécutés. (mc)

### AU CASINO

Les élèves de 3e année se rendaient au Casino, où le maître de cérémonie était M. Charles-André Breguet. Après la prière du pasteur Eric Perrenoud, M. Breguet sut trouver directement le cœur des enfants et des parents. Il remercia les responsables, mais aussi les parents dont l'aide dans la formation de l'enfant est des plus nécessaires. Il leur demanda de poursuivre inlassablement cette collaboration constructive pour que les jeunes deviennent des adultes utiles à la société.

Et c'est le chant « Chimbolon » (La cité du bonheur) que dirige Mme Haldimann. Ce chœur comme celui que dirigera par la suite Mme Philip-Pekin fut très bien rendu.

Le pasteur Perrenoud, avec beaucoup d'humour, a distrait petits et grands avec une histoire de sandales magiques. Evoquant les vacances que l'on passera peut-être sur une plage de l'Adriatique, après un voyage en voiture où l'on s'est entassé comme des sardines, un petit truc, c'est de chausser des sandales inventées par un vieux magicien. L'air de la mer,

adressèrent le président de la cérémonie M. Rémy Cosandey et le pasteur Jacques Bovet.

Au nom des autorités scolaires, M. Cosandey rappela succinctement le vent de contestation qui souffla ce printemps, pour dramatiser l'événement. Il rappela que dans les relations actuelles entre enfants et parents, souvent ces derniers manquent de disponibilité alors que les jeunes ont be-



Les grands avaient soigné les costumes.

Traditionnellement appelé par les sonneries de cloches, le cortège des promotions 1973, dernier acte véritable d'une année scolaire qui se prolongera cette semaine sous le signe de la compétition interclasse, s'ébranlait avant 9 heures samedi matin dans la cour du collège de Beau-Site. Conduit dignement par la fanfare de La Chau-du-Milieu qui précédait les autorités communales et scolaires, il se développa tout au long des rues du Collège, de la Concorde, J.-F. Houriet, du Marais, D.-J. Richard, H. Grandjean, du Technicum, A. Piguët, de France et de la rue du Temple, pour le ravissement d'une foule très dense qui s'était massée autour du circuit, caméras et appareils de photo en main.

Les tout petits dans leurs tenues colorées laissaient épanouir leurs joies et conquièrent le public attendri, les plus grands avaient à nouveau fait preuve d'imagination, apportant quelques notes originales au défilé. L'ensemble constituait, par un effort renouvelé de bonnes idées, une manifestation brillante, toute faite de grâce et de charme visuel. (ar)

### AU TEMPLE FRANÇAIS

Ils sont arrivés joyeux, rieurs, après le tour de ville du cortège, remplissant le parterre du temple. Après eux une foule nombreuse a pris place sur les galeries, si bien que la grande nef avait pris son grand air de fête.

Malgré l'euphorie d'un jour ensoleillé et la proximité des vacances, tous les écoliers des 4e et 5e années surent être attentifs aux paroles que leur



Joies sans contraintes, le soleil est aussi dans les cœurs.

(photos Impar-ar)

## Réception du corps enseignant



A l'issue des cérémonies qui suivirent le cortège, une réception était organisée par les autorités communales à l'adresse du corps professoral. M. René Felber, président de la ville souhaita la bienvenue à l'assistance, saluant notamment M. Jean Marti, représentant le chef du Département de l'instruction publique, MM. P. A. Huot président du Conseil général, J. M. Maillard, président de la Commission scolaire ainsi que les directions des écoles et le corps enseignant. M. Marti apporta le salut du DIP et insista au cours d'une intéressante allocution, sur l'importance de l'enseignement primaire dans une période où la poussée formidable des réformes amène chacun à refaire constamment son bagage. A quelques semaines de « l'heure romande » le primaire va voir confirmer son importance essentielle à l'évolution harmoni-

sée de l'enseignement secondaire et supérieur. Il remercia les autorités et le corps enseignant loclois du travail qu'ils effectuent et souhaita de bonnes vacances à tous. (photo Impar-ar)

### MEMENTO

#### Le Locle

Pharmacie d'office : Moderne, jusqu'à 21 h., ensuite tél. No 17 renseignera.  
 Permanence médicale : en l'absence du médecin traitant, tél. No 17 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.  
 Permanence dentaire : tél. No 17 renseignera.

### Permis séquestré

Samedi 30 juin à 1 h. 20, M. F. T., du Locle a heurté avec sa voiture une automobile stationnée à la Grand-Rue. Il a continué sans autre sa route. Il a cependant été identifié dans la nuit. Soumis à une prise de sang, le permis lui a été saisi.

### Motocycliste blessé

Au guidon de sa moto, M. Michel Gai de La Chau-de-Fonds circulait, samedi, rue Girardet au Locle. A la bifurcation de la route de La Sagne, il s'est jeté contre l'arrière d'une auto arrêtée en présélection, conduite par Mlle J. V. du Locle. Blessé aux jambes et au visage, M. Gai a été conduit à l'Hôpital du Locle. Dégâts aux deux véhicules.

### Carnet de deuil

On apprend samedi le décès de Mlle Germaine Seigne, survenu dans sa 83e année. Cette nouvelle attristait profondément tous ses amis et toutes celles qui eurent le privilège de recevoir son enseignement.

Sortie de l'Ecole normale du Locle en 1909, elle enseigna tout d'abord deux ans au Mont-de-Travers. En 1911, elle prit possession d'une classe au Verger où elle resta deux ans. Dès 1913, elle vint en ville, d'abord au degré inférieur et depuis 1920 elle dirigea la dernière année des classes de jeunes filles.

Ce furent donc au total 48 années d'activité consacrées à l'enseignement dans les écoles neuchâteloises. Toutefois, ce qui compte dans la carrière de Mlle Seigne, ce n'est pas tant le nombre des années que la manière dont elle l'a parcourue. Tout ce qu'elle a donné, tout ce qu'elle a apporté, jour après jour à ses élèves, son affectueuse compréhension, sa joie dans le travail qu'elle leur communiquait, ses dons naturels de pédagogue aimable et dévouée, toutes ces qualités lui ont valu l'affection totale de ses élèves et l'estime de leurs parents.



on s'en fatigue, les plages sont encombrées par une foule dense et l'on pense à son petit pays. Comme il ferait bon posséder ces sandales magiques pour retrouver son chez soi... et peut-être le chemin de l'école. Mais aujourd'hui, il est question de vacances ! Et c'est pour terminer le chant : « Il s'appelait Richard », de Anne Sylvestre, et chacun s'en va heureux de cette belle cérémonie. (jc)

### A L'ÉGLISE CATHOLIQUE

Savoir regarder avec des yeux toujours neufs et bienveillants ce qui s'offre à l'homme dans la nature ou sur le chemin de ses activités sérieuses, était le thème du message qu'apportait l'abbé Meigniez, aux élèves de

2e année réunis quant à eux à l'église catholique.

La cérémonie avait comme dans les autres lieux réuni une foule considérable de parents et d'amis et la chapelle était bondée jusque dans ses moindres recoins. Mme P. Arber, apporta les souhaits de bienvenue aux enfants et adultes à la veille de ces vacances scolaires tant attendues par chacun, et régénératrices d'un esprit sollicité dès le plus jeune âge.

Les chants s'élevèrent sous la direction de Mlles Attinger et Maradan, « La chanson de l'ortie » et « Le Bal des champignons », deux très belles compositions d'Anne Sylvestre étaient parfaitement dans le ton de la parabole de l'abbé Meigniez. (r)

## Soirées de liesse



Rarement on vit tant de monde se presser dans le centre de la ville, samedi après-midi déjà et plus encore le soir, alors que la kermesse organisée par le Groupement des sociétés locales battait son plein. Cette heureuse manifestation qui complétait agréablement la Fête de la jeunesse fut vraiment un grand succès. Il faut dire que ses principaux animateurs avaient pris leur tâche à cœur, et qu'ils ne ménagèrent ni leur temps ni leurs efforts, pour y donner cette teinte de grande fête pour tout le monde. A ce succès, il convient d'associer les commerçants de la ville, qui prirent une part active tout au long de ces deux jours de liesse populaire, et tous ceux qui, d'une façon ou d'une autre, vouèrent leur imagination et leur force à la réussite des diverses manifestations musicales ou autre cortège costumé. Celui-ci remporta d'ailleurs l'unanimité, et après quelques hésitations, ce ne sont pas moins de 80 jeunes et groupes qui apportèrent leur participation riche en idées au défilé humoristique. L'effort que déploya la police durant cette fin de semaine où inévitablement quelques perturbations étaient prévisibles, mérite également d'être relevé. Un service d'ordre aimable mais efficace fut assuré en permanence, particulièrement aux endroits où la joie des enfants cotoyait la circulation, et le rôle des agents ne dut pas toujours être des plus faciles. Tout se passa pour le mieux, grâce à la bonne volonté de tous. (ar)

### PALMARÈS

Le jury, présidé par M. A. Rosselet et composé de Mme et M. Picard et de Mme Jossi, attribua le premier prix à Marie-José Nardin pour son « Fifi brin d'acier ». Stéphane Mercier « Le Docteur Gradus » était classé deuxième ; Catherine von Ballmoos troisième ; Nicole Gauthier quatrième ; Michel Roux cinquième. Au classement des groupes,

Daniël et Olivier Ducommun se classèrent premiers ; deuxièmes, Tatiana, Soheila et Chady Pellaton et Era Wasukiewicz ; troisièmes Gilles et J. Marc Favre ; quatrièmes, Michel et Christiane Robert, ex-aequo avec Valérie Drozet et Laurence Pagot ; cinquièmes, Stéphane et Sandro Rosselet.

Sauvage et bondissant, l'eau perrier est 100% naturelle.

On revient toujours à ses amours : un perrier bien frais.

Croisement recommandé des alcools avec perrier ils retrouvent en brio ce qu'ils perdent en degrés.

perrier Eau minérale gazeuse naturelle

### 45 années d'activité

Hier après-midi, la direction et le personnel de l'imprimerie Glauser prenaient congé de M. Louis Robert qui prend sa retraite après avoir travaillé 45 années dans l'entreprise. Entré tout jeune dans la maison, il fut, tant que durait la « Feuille d'Avis des Montagnes », employé aussi bien à la rotative qu'à la stéréotypie et au clichographe. Puis, lors de la fusion du journal avec « L'Impartial », M. Robert qui savait tout entreprendre fut occupé à de multiples tâches dans la maison.

Maintenant qu'il prend une retraite bien méritée, il pourra consacrer plus de loisirs aux occupations qu'il aime. Au cours de la petite agape, M. Robert reçut les témoignages tangibles de la direction et de ses collègues qui lui souhaitèrent bonne retraite.

# CARNET DE LA SEMAINE



## Soldes à l'heure!

Chaque jour des baisses sensationnelles de 50 % sur certains articles aux heures suivantes :

14 h. 30 15 h. 30 17 h. 30

Mais attention, ces offres ne durent qu'une heure !

Ces actions auront lieu à l'entrée du magasin, sur table spéciale du lundi au vendredi.

## On solde au ménage...

... des quantités d'articles utiles dans votre cuisine ou votre foyer, par suite des importantes transformations entreprises pour moderniser le 3<sup>e</sup> étage.

Vous y trouverez de la porcelaine, de la verrerie, de la céramique, des articles décoratifs, des casseroles, des outils et toutes sortes d'articles qui vous intéresseront.

Venez chercher, venez fouiller au 3<sup>e</sup> étage, vous y ferez d'excellentes affaires.

## C'est le moment de préparer la tente...

... car, dans quelques jours vous allez vivre plusieurs semaines dans votre maison de toile. Pour bien vous préparer, faites une visite à notre rayon de sport au 2<sup>e</sup> étage qui vous propose :

Tentes canadiennes dès 109.—  
Tentes maisonnettes dès 498.—  
Sacs de couchage dès 35.—  
... ainsi qu'un grand choix de matelas pneumatiques, lits, tables, chaises, grils et accessoires de camping.



## La chasse aux images...

... est ouverte ! Photographes à vos appareils ! Que de beaux paysages de pays lointains, de montagnes, de mers et de lacs vous allez pouvoir fixer sur la pellicule. Il faut cependant commencer par faire vos provisions de films de vacances, à notre rayon de photo.

Film Super 8, cinéma 13.—  
Film couleur pour appareils Instamatic, 24 poses 4.20



Vente spéciale d'été, autorisée jusqu'au 21 juillet

<b>Pulls dames</b> acryl	29.90	17.-	<b>Jupes dames</b> gabardine	20.-	15.-
<b>Sacs de plage</b> en toile	17.90	10.-	<b>Soutiens-gorge</b> en dentelle nylon	26.50	9.-
<b>Slips et camisoles</b> en coton, pour messieurs			<b>Slips et culottes</b> pour dames	5.50	3.-
la pièce		2.-			
<b>Pulovers enfants</b> 6-14 ans	17.90	8.-	<b>Tapis haute laine</b> m 2 x 3	450.-	300.-
<b>Linges éponge</b> imprimés	9.90	6.-	<b>Tissus imprimé</b> pour rideaux	le m 7.95	4.-

## au printemps

## Préparons les valises...

... et pour commencer, passons en revue. En avons-nous assez ? Non, il faudrait encore un grand sac de voyage. Et bien, passez vite à notre rayon de valises, au 1<sup>er</sup> étage où vous le trouverez ce sac ! C'est un sac de voyage avec compartiment pour chemises, en toile écossaise, intérieur lavable, avec poche extérieure à fermeture éclair sur le côté. 19.90



## Ça mousse au Super Marché...

... où la bière est à l'honneur ! 15 marques et 35 sortes, venues de tous les azimuts ! Profitez de nos offres spéciales en vente en multipack. Ainsi :

POKER 6 bouteilles	3.90
HEINECKEN 3 bouteilles	2.75
MUTZIG 6 bouteilles	4.50
HENNINGER 3 bouteilles	3.65

il y a toujours du nouveau au Printemps le premier des grands magasins

Vos achats de vacances préparent vos achats de Noël grâce à notre semaine

## DOUBLES TIMBRES SENJ DU 3 AU 7 JUILLET

et pour tout achat de Fr. 20.— au minimum (réglementation et articles net exclus) nous vous offrons

## DOUBLES TIMBRES SENJ

# Perroco

... un magasin

Droguerie Parfumerie  
5, place Hôtel-de-Ville  
Tél. (039) 22 11 68  
La Chaux-de-Fonds  
Rue Centrale  
Tél. (039) 53 15 53  
Le Noirmont

A LA CHAUX-DE-FONDS, LIVRAISONS GRATUITES DÈS 20 Fr.

## dettes=ennuis

N'hésitez plus. Supprimez-les par la GESTION DE DETTES.

Pour renseignements et rendez-vous à votre domicile sans engagement.

Arrangements **021/951150**  
Financiers s.à.r.l. 1510 Moudon

A vendre à Chevroux, au bord du lac de Neuchâtel.

## chalet de vacances

construction neuve, avec 3 chambres à coucher, living, douche, cuisine aménagée, grand balcon, égot, électricité, téléphone.

S'adresser à F. Curchod, 1523 Granges, tél. (037) 64 11 52.

A louer pour date à convenir

## BEL APPARTEMENT

de 7 pièces (avec 2 entrées), vestibule hall, salle de bains, 2 WC, 1 terrasse, 1 cave. Au 2<sup>e</sup> étage d'un immeuble situé centre ville. Peut convenir également pour appartement et bureaux ou cabinet médical attenants.

S'adresser à Gérancia S.A., Léopold-Robert 102, tél. (039) 23 54 33.

## VENTE SPÉCIALE

# MEUBLES MÉTROPOLÉ

Avenue Léopold-Robert 100  
LA CHAUX-DE-FONDS, tél. (039) 23 43 65  
Autorisée par la Préfecture du 2 au 21 juillet

## Fr. 50 000.-

## DE MEUBLES SACRIFIÉS

## 10 20 30 % de rabais

## SALONS - TAPIS

## TOURS DE LITS

## QUANTITÉ DE MEUBLES

## ET COUVRE-LITS

## CHOIX SENSATIONNEL

## VOYEZ NOS VITRINES

## CARTES DE NAISSANCE

en vente au bureau de l'Impartial



MEMBRE DU HOLDING  
HORLOGER GRAMEX S.A.  
Boîtes de montres or, métal et acier

engage pour son centre de production de la Jaluse 6,  
2400 Le Locle

## COMMISSIONNAIRE-CONCIERGE

de toute confiance  
possédant le permis A

Entrée immédiate ou à convenir.

## GABUS FRÈRES, ORACIER S.A.

Pour tous renseignements, téléphoner aux numéros suivants :  
(039) 63 11 91, pendant les heures de bureau  
(039) 23 33 09, après les heures de bureau.

## OCCASION A SAISIR

Pour cause imprévue, magnifique

### APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

à vendre sur les hauts de Montreux.

Vue imprenable sur le lac et les Alpes, dans un petit immeuble particulièrement soigné.

Aménagements luxueux, cheminée de salon, etc.

Fr. 235 000.—

Visites sur rendez-vous.

Téléphonez-nous sans tarder.

## DAGESCO<sup>sa</sup>

83, Grand-Rue

62 35 81

## Montreux

siège social: Trois-Rois 5bis, Lausanne - 021/20 28 61

## L'inlassable et bienfaisante activité de la Société neuchâteloise d'utilité publique

La Société neuchâteloise d'utilité publique, que préside M. Eric Du Bois de Pesoux, a tenu son assemblée générale samedi à Malvilliers, dans les locaux du Centre pédagogique. L'activité de cette société est aussi importante que diverse puisqu'elle s'occupe du Centre pédagogique de Malvilliers, du home mixte « Bellevue » du Landeron, du Service médico-pédagogique neuchâtelois, de l'Office social neuchâtelois, de la Fondation de Constantine et de la Commission neuchâteloise de la Loterie romande.

Les responsables de ces groupements ont présenté leur rapport annuel. Le Centre pédagogique a accueilli, en 1972, 75 enfants qui ont totalisé 21.299 journées de présence. Sur le plan pédagogique, l'année écoulée a été marquée par une recherche de travail en profondeur : consolidation des notions essentielles et acquisition des mécanismes de base indispensables au futur adulte, dans la vie professionnelle ou les activités personnelles. Les contacts avec les parents ont été non seulement maintenus mais également développés. Il est en effet fondamental que l'enfant ne se sente pas rejeté par sa famille. Le home mixte « Bellevue » au Lan-

deron est une maison de retraite pour les personnes âgées dont l'état de santé ne nécessite pas de soins spéciaux. L'accueillante mais vieille bâtisse a déjà subi et subira encore des transformations et des modernisations afin que nos aînés puissent bénéficier du confort auquel ils ont droit.

Quant au service médico-pédagogique neuchâtelois, il poursuit ses buts de moderniser ses examens, d'intensifier ses relations avec le corps enseignant et de développer les psychothérapies. Des psychologues travaillent tant à Neuchâtel, qu'à La Chaux-de-Fonds et au Locle, assistés de médecins. En 1972, 720 nouveaux cas ont été examinés. Des conférences ont été données à l'Ecole des parents et l'enseignement de l'éducation sexuelle a été instauré dans trois classes terminales.

L'Office social neuchâtelois a innové un service de consultations conjugales qui a, d'emblée, connu un succès éclatant.

Tous les autres secteurs, des aides familiales aux établissements pour personnes âgées en passant par les aides ménagères auprès des personnes âgées et les collaborations aux camps de vacances pour enfants diabétiques, les colonies de vacances, les homes pour alcooliques, pour ne citer qu'eux, ont poursuivi leur activité inlassablement. Le Château de Constantine est une maison de vacances, de repos et de convalescence pour dames et jeunes filles, auquel la Société neuchâteloise d'utilité publique apporte son aide. Malgré un manque de personnel très grave, les pensionnaires ont trouvé, grâce à l'inlassable dévouement des deux directrices, un accueil chaleureux, un repos complet et une saine nourriture.

Les comptes de la SNUP bouclent par un bénéfice de 850 fr. 80, grâce aux dons reçus ainsi qu'aux subventions accordées tant par le canton que par les communes.

Les membres du comité ont été réélus à l'unanimité. Mlle Theurillat, directrice des Ecoles de La Chaux-de-Fonds remplacera M. Paul Perrelet, décédé il y a une année.

M. Rémy, de Fribourg, assistait à l'assemblée générale, son vœu étant de créer une section fribourgeoise de la Société d'utilité publique.

Après la partie administrative, une collation et la présentation de films montrant l'activité des pensionnaires du Centre pédagogique de Malvilliers ont précédé la visite de ce bâtiment.

(rws)

### COFFRANE

#### A la Commission scolaire

Lundi soir, la Commission scolaire s'est réunie pour examiner les résultats des examens, et procéder aux promotions. Neuf élèves de cinquième année quitteront définitivement le collège du village, trois continueront leur scolarité à La Chaux-de-Fonds, et six en moderne préprofessionnelle aux Geneveys-sur-Coffrane.

Avant la Fête des promotions et les grandes vacances qui sont à la porte, les élèves donneront encore une soirée scolaire ce soir, et procéderont lundi 2 juillet au ramassage de papier au profit des courses scolaires. Le lendemain, si le temps est favorable, ils partiront en course en autocar, pour visiter le zoo de Crémises, avant de monter à pied au sommet du Weissenstein, où nous leur souhaitons de jouir d'un soleil radieux et d'une vue claire leur permettant d'admirer le vaste panorama qui s'étale au pied de ce sommet. (jt)

### CERNIER

#### Répartitions des classes

Réunie dernièrement sous la présidence de M. Roger Doerflinger, la commission scolaire de l'Ecole primaire a procédé à la répartition des classes pour l'année 1973-1974. Elle se présente comme suit : 1re année : Mme Marie-Madeleine L'Eplattenier ; 1re/2e années : Mme Françoise Pellaton ; 2e année : Mme Thérèse Lacresse ; 3e année : Mme Anne-Lise Bussard ; 4e année : M. André Méautis ; 5e année : M. Laurent Krügel.

La séance des promotions se déroulera le mercredi 4 juillet, à 19 h. 30, à la salle de gymnastique. L'inscription des nouveaux élèves se fera le lundi 20 août, à 9 heures, dans le hall du collège primaire. (mo)

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Concert «pop» au Gymnase



Déjà promu centre de congrès, galerie d'exposition, en plus de sa vocation première, le merveilleux site du Gymnase cantonal, au Bois-Noir, vient d'ajouter une vocation de plus à sa panoplie : celle d'« arène de concerts à ciel ouvert » !

Samedi en effet, dans le cadre de la Fête de la jeunesse, le Centre de loisirs et de rencontres Serre 12 avait mis sur pied un grand concert pop. Sur l'esplanade du Gymnase. Et ce fut un franc succès, qui eût pu convaincre, au cas où il en serait encore besoin, les plus réticents à cette forme d'expression !

### Chauffard en fuite

Samedi à 23 h. 50, au guidon de son cyclomoteur, M. B. G. de La Chaux-de-Fonds qui circulait rue de l'Ouest a été heurté à l'arrière, à l'arrière de la rue Numa-Droz probablement, par l'arrière droit d'une automobile, Peugeot 404 de couleur blanche, numéros de plaques et de contrôle inconnus qui circulait rue Numa-Droz en direction ouest et qui ne s'est pas arrêté au signal Stop.

Sous l'effet du choc, le jeune G. a fait une chute sur la chaussée. Quant à la voiture fautive, elle a pris la fuite. Pas de blessés. Sur place a été retrouvé un chapeau de roue provenant de la voiture fautive.

### La Sagne : nouveau conseiller général

A la suite de la démission de M. Claude Gacond, un siège appartenant au parti socialiste était vacant au Conseil général de La Sagne, ainsi que nous l'avions signalé dans le récent compte-rendu de la dernière séance. C'est M. François Bonnet qui vient d'être proclamé élu à ce siège par arrêté du Conseil communal.

Sur ce « balcon de la ville », à deux pas des pâturages et des sapins tout occupés à distribuer leur chlorophylle dans une chaude atmosphère d'été, quatre orchestres de la région ont servi à une nombreuse assemblée de jeunes attentifs une musique magnifiée par l'acoustique étonnante de l'endroit.

Décidément, il ne faudra pas manquer à l'avenir encore d'utiliser les possibilités variées qu'offre le Gymnase et ses abords ! (photo Impar-Bernard).

### Etat civil

VENDREDI 29 JUIN

#### Mariages

Ducommun-dit-Verron, Enrico Antonio Mario Adolfo, employé de bureau et Knecht, Nicole Françoise. — Boillat, Emile Arthur, remonteur et Cattin, Cécile Adolphe. — Terraz, André, comptable et Remund, Marlène. — Brossard, Philippe Eric, typographe et Scheidegger, Danielle Claire. — Bouzas, Antonio Enrique, manoeuvre et Vasquez, Marina. — Geromin, Dino, menuisier et Mucilli, Lucia. — Tuzzolino, Marco, manoeuvre et Bucci, Rita. — Greco, Luigi, manoeuvre et Pecorelli, Fiorella. — Pinedo, Hermenegildo, ouvrier sur cadrans et Fernandez, Rufina. — Bögli, Emile, vernisseur sur cadrans et Gerber, Denise Madeleine. — Serra, Martino Antonio Luigi, o-fabrique et Forino. — Michelina Pasqualina Gaetamina. — Pauli, Pierre-Alain, mécanicien sur automobiles et Bédert, Chantal Dominique. — Perinetti, Bruno Mario, carrossier et Vermit-Petit-Outhenin Francine Georgette. — Rossel, Gérard André, dessinateur sur machines et Renaud, Maria Ausilia. — Mandolini, Marco, o-fabrique et Lezzi, Maria Stella. — Mauri Brusa, Giuseppe Carlo, électricien et Dormond, Béatrice Joséphine. — Schläpfer, Rudolf Albert, médecin et Wegmüller, Monica. — Krebs, Michel Henri, journaliste et Dony, Marie Lise.

### Neuchâtel : conducteur grièvement blessé

Au volant de sa Lambretta, M. C. Dessing, de Neuchâtel circulait chemin des Berthoudes en direction nord. Arrivé à l'intersection avec la rue du Vinoble, il s'est engagé sur cette der-

nière alors que survenait la voiture conduite par M. C. N., de Pesoux. Malgré un brusque freinage et une tentative d'évitement par la gauche, l'avant de l'automobile a heurté violemment le flanc gauche de la Lambretta. M. Dessing, grièvement blessé a été transporté à l'Hôpital de Berne.

### Noyade dans le lac de Neuchâtel

Un garçon de huit ans, Yves Fleury, domicilié à Lausanne, qui se trouvait dimanche après-midi sur un matelas pneumatique au large d'Yvonand, est tombé à l'eau à quelques mètres de la rive, en un point où le lac de Neuchâtel est assez profond. Une personne qui s'était aperçue de l'accident réussit à retirer l'enfant de l'eau, mais il ne put être ramené à la vie malgré tous les efforts de réanimation entrepris sur place et à l'Hôpital d'Yverdon. (ats)

### Moto volée

Vol d'une moto marque Jamahy 125 bleue NE 2580 dans la nuit de samedi à dimanche.

### Un jeune Neuchâtelois se tue à moto près de Cudrefin

Dans la nuit de samedi à dimanche, M. R. S., de Neuchâtel, circulait à moto de Cudrefin en direction de Vallamand-Dessous, avec pour passager M. Didier Clerc, de Neuchâtel également.

Dans un virage à droite, le conducteur perdit la maîtrise de son engin, qui quitta la route sur sa gauche, avant de dévaler un talus. Au cours de l'accident, le passager devait être éjecté de son siège et projeté à quelque 20 mètres.

Très grièvement blessé, M. Didier Clerc était transporté à l'Hôpital de zone de Payerne où il devait malheureusement décéder peu après.

Le conducteur, lui, n'a été que très légèrement touché.

### MEMENTO

#### Neuchâtel

Pharmacie d'office : jusqu'à 23 heures, Wildhaber, rue de l'Orangerie. Ensuite, tél. (038) 25 10 17.

#### Cinémas

Apollo : 20 h. 30, Duck et son complice. Arcades : 20 h. 30, Quelqu'un derrière la porte.

Bio : 18 h. 40, 20 h. 45, Viol en première page.

Palace : 20 h. 30, Big Boss.

Rex : 20 h. 45, Decameron III.

Studio : 18 h. 30, Les brutes dans la ville.

## DANS LE DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS

Après le Conseil général des Verrières

### Les limites de la commune modifiées

Dans notre édition de samedi, nous avons déjà rendu compte de l'importante décision prise par le législatif verriens au sujet de l'amenée d'eau aux Cernets. D'autres questions figureraient à l'ordre du jour.

Il s'agissait tout d'abord de nommer un membre de la Commission du feu et un membre de la Commission du centre sportif, en remplacement de M. Villard, désigné par le groupe socialiste, qui a quitté la localité. Le groupe socialiste renonça à faire des propositions. La question sera reprise dans une prochaine séance.

Le changement des limites du territoire communal pour permettre une amélioration de la route cantonale dans la région des Perosettes a été accepté à l'unanimité.

Le crédit de 5500 francs pour la réfection des chéneaux du collège a été accepté par quinze voix contre une. Toutefois, Mlle Fumasoli (soc.) demanda s'il ne valait pas mieux d'abord améliorer l'éclairage des salles. M. P. Finkbeiner (conseiller communal) répondit que la commune attendait depuis de longs mois un devis de l'ENSA à ce propos. M. J. F. Loew et E. Guye suggèrent de profiter de la construc-

tion d'un échafaudage pour entretenir la façade.

Dans les divers, M. Benoît (rad.) demanda que le chemin dit « de derrière » soit mieux entretenu et souhaita savoir où en est le problème des trottoirs du village à propos desquels un crédit a été voté. M. Guenet (conseiller communal) répondit qu'il suivait la question, que la route des Cernets a aussi besoin de réfections. Pour les trottoirs, l'Etat s'en occupe.

M. Fahrny (paysan) propose que la commune marque des emplacements pour le camping et les piqueniqueurs. M. M. Rey (conseiller communal) trouve l'idée bonne. Le CC suivra ce dossier.

M. J. P. Ray (soc.) propose une révision du règlement communal qui per-

mette d'ouvrir des discussions dans les divers. D'accord, lui répond M. P. Fauguel (président de commune) si cela n'est pas incompatible avec la réglementation cantonale. (fy)

### Commission scolaire et corps enseignant

La Commission scolaire présidée par M. P. A. Martin a rencontré jeudi dernier le corps enseignant, au cours d'une petite réception où furent échangés librement des propos sur différents problèmes. Le président de la Commission scolaire en profita pour remercier Mlle Vermot, MM. Sandoz et Andrey qui quittent leur poste aux Verrières à la fin de l'année scolaire. (mlb)

### Nouvelles monitrices à la SFGF de Couvet

Le comité de la Société féminine de gymnastique s'est réuni à l'hôtel Central sous la présidence de Mme Claudine Bastardoz.

Les gros problèmes qui préoccupent actuellement le comité sont la question des pupillettes et du manque d'heures libres à la halle. En effet, la section compte 96 pupillettes dirigées par trois monitrices et 63 dames dirigées par deux monitrices. L'effectif par groupe de pupillettes étant trop grand le comité avait décidé de faire appel à une sous-monitrice pour reprendre un nouveau groupe. Une des monitrices ayant envoyé entre-temps sa démission, le comité se trouvait en face d'un nouveau problème. Après bien des délibérations il l'a résolu comme suit : Les heures de gymnastique seront limitées à 1 h. (en attendant une autre solution ou une autre halle de gymnastique à Couvet) et cinq groupes seront répartis entre :

Mlles Marguerite Fink et Christiane Matthey (petites pupillettes), Mme Claudine Guénat (moyennes pupillettes), Mlle Sylvie Perrin (grandes pu-

### Démissions

Le président de la Commission de l'ETC, M. Robert Jeanneret, ainsi que le vice-président, M. Heinz Heiniger, ont donné dernièrement leur démission au sein de cette commission. (bz)

### Soulagement sans opération en cas d'hémorroïdes

Un médicament à double action : calme les douleurs, combat les hémorroïdes

Des revues médicales communiquent des Etats-Unis : des recherches entreprises dans le domaine de la thérapeutique des plaies et blessures ont conduit à l'élaboration d'un médicament à base d'un extrait de cellules de levure vivantes, d'huile de foie de requin et de nitrate de mercure. Cette préparation a fait ses preuves, notamment dans le traitement d'affections cliniques étendues, ce produit a été lancé sur le marché sous la dénomination « Sperti Préparation H » contre les hémorroïdes. En utilisant cette préparation, on constate bientôt un soulagement des douleurs et du prurit, ainsi que l'arrêt du flux hémorroïdal. Chez la plupart des patients, on constate une

amélioration nette au bout de 2 à 4 jours déjà. Les veines dilatées sont ramenées progressivement à leur état normal, ce qui n'est pas dû à l'action d'autres médicaments, mais uniquement à l'effet curatif de la « Sperti Préparation H » contre les hémorroïdes.

« Sperti Préparation H » est vendu en pharmacies et drogueries, sous forme de pommade (avec applicateur) ou sous forme de suppositoires (pour les hémorroïdes internes), selon votre préférence. Mieux encore : faites un traitement combiné avec pommade et suppositoires. Vous en sentirez tout de suite les bienfaits.

# PANTENE combat les pellicules, améliore l'hygiène du cuir chevelu et freine la chute des cheveux.

## Qui promet plus, promet trop!

PANTENE est la seule lotion capillaire à base de pantyl\*

Le pantyl pénètre dans le cuir chevelu. Une application régulière de PANTENE combat avec succès la formation des pellicules.

Le pantyl améliore l'état général des cheveux parce qu'il y pénètre et leur confère vigueur et splendeur naturelle.

Le pantyl freine la chute des cheveux, car il est absorbé par leur racine.



PANTENE vous promet plus que d'autres lotions capillaires. Et pourtant il promet moins que certains autres produits croient pouvoir le faire.

\*Lotion capillaire PANTENE au pantyl - un brevet de la maison F. Hoffmann-La Roche & Cie, S.A. PANTENE, PANTYL = Trade Marks

A chaque type de cheveux son PANTENE.

## OFFRES D'EMPLOIS

# MOBLOT

MANUFACTURE  
DE  
BRACELETS

15 ET 15a RUE DU COMMERCE

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

TÉLÉPHONE (039) 22 52 02

engage tout de suite :

### 1 AIDE-MÉCANICIEN

capable d'assumer des responsabilités

### OUVRIERS

de nationalité suisse ou étranger avec permis C.

## MUNICIPALITÉ DE LA NEUVEVILLE SERVICES TECHNIQUES

Notre chef-cantonnier ayant fait valoir ses droits à la retraite à la fin de l'année, nous cherchons pour notre service de la voirie disposant de machines modernes (camion, balayeuse...) un

# chef cantonnier

Qualités requises pour ce poste :

- Connaissance de tous les travaux d'entretien des chemins, routes, canalisations, arbres, haies, pelouses, cimetière, rive du lac...
- Permis de conduire
- Dynamisme, sens de l'organisation, conduite du personnel, entretient
- Bonne santé.

**Nous offrons :** Emploi stable, prestations sociales d'une entreprise communale, responsabilités, mise au courant dès l'entrée en service par le titulaire actuel.

Les offres manuscrites accompagnées de certificats et curriculum vitae sont à adresser avec la mention « postulation » aux Services techniques, Grand-Rue 2, 2520 La Neuveville, jusqu'au 14 juillet 1973. Le cahier des charges peut être obtenu à la même adresse, tél. (038) 51 39 51.

## REMISE DE COMMERCE

C'est avec des sentiments de reconnaissance pour l'attachement et la fidélité qui nous ont été témoignés depuis de nombreuses années, que nous portons à la connaissance de tous nos clients et amis que nous cessons notre activité commerciale.

Nous les remercions de la confiance qu'ils ont eue à notre égard et les invitons à la reporter sur nos successeurs.

M. et Mme ERNEST GUTMANN  
CHAUSSURES

Faisant suite à l'avis ci-dessus, nous avons le plaisir d'informer la clientèle et le public en général que nous avons repris le commerce de chaussures de M. et Mme Ernest Gutmann. Nous espérons, grâce à nos connaissances et à notre bonne volonté, pouvoir satisfaire au mieux la nombreuse clientèle de ce commerce, sous la nouvelle raison sociale

**Gutmann S.A.**  
Chaussures  
Av. Léopold-Robert 72  
M. et Mme Bernard Wolhauser

## CRÉDIT « PERSONNALISÉ »

Pour tous vos meubles  
Conditions « SUR MESURES »

**GRABER - AU BÛCHERON**  
L.-Robert 73 Tél. (039) 22 65 33

## KAFAG

Société Anonyme pour la Gestion de Fonds de Placement, Zurich

**POLY-BOND**   
**INTERNATIONAL**

Fonds suisse de placement pour obligations suisses et étrangères

Paiement des coupons  
à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1973

Contre remise du coupon N° 1  
il sera réparti:  
Fr. 5.20 montant brut, moins  
Fr. 1.56 impôt anticipé  
Fr. 3.64 net par part

Pour les porteurs de certificats domiciliés à l'étranger, la répartition est de Fr. 5.20 net par part. Elle est subordonnée à certaines conditions au sujet desquelles les domiciles de paiement donneront volontiers les renseignements nécessaires.

Le rapport de gestion pour l'exercice 1972/73 est à votre disposition auprès des domiciles d'émission et de paiement des coupons ci-après:



**BANQUE POPULAIRE SUISSE**

toutes les succursales

Banque Pictet & Cie Genève  
Banque Wegelin & Co. St-Gall

## Appartements à louer

A LOUER pour le 31 octobre, appartement de 2 pièces, salle de bains, chauffage mazout, quartier piscine, tél. (039) 22 59 50.

URGENT. Jeune couple cherche

**Fr. 22 000.-**

Paiement par mensualités assuré.

Ecrire sous chiffre AD 16602 au bureau de L'Impartial.

## TISSOT

Le Loclé - La Chaux-de-Fonds

Nous engageons

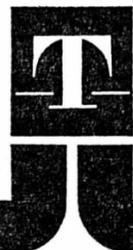
## personnel féminin

pour travaux de fabrication et de terminaison.

Personnes habiles seront mises au courant et auront ainsi la possibilité d'acquiescer une formation adéquate sur un travail à leur convenance.

Entrée début août ou à convenir.

Prenez contact ou écrivez à la direction du Personnel de la Fabrique d'Horlogerie  
**Chs Tissot & Fils SA**  
2400 Le Loclé  
Tél. 039 31 36 34



Membre de la Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA

## HÔTEL DE LA CROIX D'OR

cherche tout de suite

### garçon de cuisine

Balance 15

Nous engageons tout de suite ou pour date à convenir

### employée de bureau

### téléphoniste

Tél. (039) 22 33 82.

Nous engageons tout de suite ou époque à convenir :

## chauffeur-livreur

Permis auto.

Robuste et consciencieux.

Place stable.

Se présenter ou téléphoner pour prendre rendez-vous à :

Maison RUDOLF & KAISER  
Vins en gros

Rue de la Serre 91-93  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 22 19 - 22 22 27.

**CLUB CULTURISTE  
WILLY MONNIN**

2300 La Chaux-de-Fonds  
73, Alexis-Marie-Piaget  
Téléphone (039) 26 73 46



**DU NOUVEAU AU CLUB CULTURISTE WILLY MONNIN**

Dès le 1er août 1973, la salle de culture physique sera également ouverte durant la journée

**Culture physique individualisée:** hommes - femmes - enfants

- La forme physique vous concerne tous
- Apprenez à l'acquérir et à la conserver
- Augmentez votre pouvoir de vivre
- Bénéficiez de toute la physiothérapie moderne

**Moniteur permanent:** M. André JEUNEHOMME, diplômé de l'Union Culturiste Française et de la Fédération Suisse de Culture Physique Athlétique et Sportive.

Elu « Monsieur Apollon 1973 » lors du récent championnat suisse

**Renseignements et inscriptions:** chaque soir à la salle dès 18 heures ou téléphone (039) 26 73 46

FABRIQUES D'HORLOGERIE  
cherchent pour le début août

**un commissionnaire**

ayant permis de conduire.

S'adresser au bureau de L'Impartial.  
16693

CONFISERIE TEA-ROOM **Saipa**  
Via Nassa 3 - LUGANO

Confiserie de 1re classe cherche pour tout de suite

**3 SOMMELIÈRES pour Tea-Room**

Il n'est pas nécessaire de connaître la langue italienne  
Salaire élevé.

Téléphoner au (091) 2 15 94 et demander Mlle Mirella

L'ENTREPRISE  
ERNEST KUHN S. A.  
53, route des Jeunes à Carouge  
(La Praille) Genève  
Tél. (022) 43 51 40

cherche  
**carreleurs qualifiés**

et  
**aides-carreleurs**

engagement tout de suite ou à venir.

Faire offres ou se présenter.

**BÉTON FRAIS S. A.  
MARIN**

Nous cherchons pour notre centrale à béton moderne,

**serrurier - mécanicien**

ayant des connaissances en électricité.

Le candidat doit être en mesure de prendre les responsabilités qui s'imposent pour le bon fonctionnement de nos installations.

Nous offrons une place intéressante et bien rétribuée.

Ecrire ou prendre contact par tél. (038) 33 46 46.

Nous engageons à la  
**DEMI-JOURNÉE**  
Immédiatement ou date à convenir

**OUVRIÈRES**  
personnel de bureau

Se présenter ou téléphoner au 039 23 17 06

**BUHLER & CIE**  
Bel-Air 26  
2300 La Chaux-de-Fonds

Entreprise d'horlogerie cherche

**une employée**

pour travaux de conciergerie.

S'adresser au bureau de L'Impartial.  
16697

A LOUER

**petit  
ATELIER**

centre ville, avec dépendances, garage, force, éventuellement établis.

S'adresser Limpida SA, Numa-Droz 66a ou tél. heures repas (039) 23 85 89.

URGENT, à vendre

**Citroën GS**

modèle 1971 55 000 km.

**2 CV4**

modèle 1972, 23 000 km.

Parfait état. Expertisées. Prix intéressants.

Tél. (032) 97 62 23 ou (039) 51 21 20.

A VENDRE

**VESPA**

bon état.  
Tél. (039) 23 81 16, heures repas.

A VENDRE

**VACHE**

à vendre, 9 ans, à terme 3 juillet.

Tél. (039) 23 23 80.

A LOUER

au centre de la ville  
**appartement**

3 1/2 pièces, avec 1 grande terrasse.

Tout confort

Fr. 450.- charges comprises.

A vendre éventuellement différents meubles.

Tél. après 18 h. 30, (039) 23 98 53.

A VENDRE

**VW BUS  
9 PLACES**

modèle 1967, excellent état, toit ouvrant, idéal pour vacances Fr. 5900.-.

S'adresser :

Garage du Jura W. Geiser

2333 La Ferrière

Tél. (039) 61 12 14.

A VENDRE

**VW  
1300**

modèle 1969, 60 000 km., avec garantie.

Fr. 4400.-.

Reprise et crédit possibles.

S'adresser :

Garage du Jura W. Geiser

2333 La Ferrière

Tél. (039) 61 12 14.

A VENDRE

**vélomoteur  
Kreidler**

plaque jaune.

Tél. (039) 23 19 36.

LES FILS  
DE JOHN PERRET S. A.  
Pierres fines

2316 LES PONTS-DE-MARTEL  
Tél. (039) 37 13 33

engagent

**ouvriers**

éventuellement COUPLE dont la femme pourrait travailler à domicile.

Faire offres ou se présenter.

**AIGUILLES LE SUCCÈS**

**Jeunes filles**

libérées des écoles trouveraient places stables à partir du mois d'août prochain. Travaux faciles, propres et indépendants, bon salaire, avantages sociaux, semaine de 5 jours.

Téléphoner au (039) 26 05 05 ou se présenter rue du Succès 5-7.

Nous cherchons pour cet automne

**un apprenti peintre d'enseignes**

Si vous aimez le dessin et la peinture, que vous êtes imaginatif et consciencieux ce métier très varié peut vous offrir de grandes possibilités. Nous vous remercions volontiers. Entreprise J.-P. Zürcher, Nord 67, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 29 44.

Nous offrons, dès le mois d'août, à

**termineur sérieux**

séries régulières cal. 3 3/4" à 10 1/2".

Ecrire sous chiffre FC 16583 au bureau de L'Impartial.

**Appartements  
à louer**

A LOUER tout de suite appartement 3 1/2 pièces, calorifère mazout, WC intérieurs. Parc 79, rez gauche.

**On demande  
à acheter**

J'ACHÈTE tuiles d'occasion ainsi qu'une baignoire. Tél. aux heures de travail (039) 61 14 24 ou à domicile (039) 61 12 38.

A VENDRE

**Peugeot 404**

1966, bon état, expertisée. Tél. (039) 26 84 21.

**DEMANDES D'EMPLOIS**

**Jeune fille  
invalide**

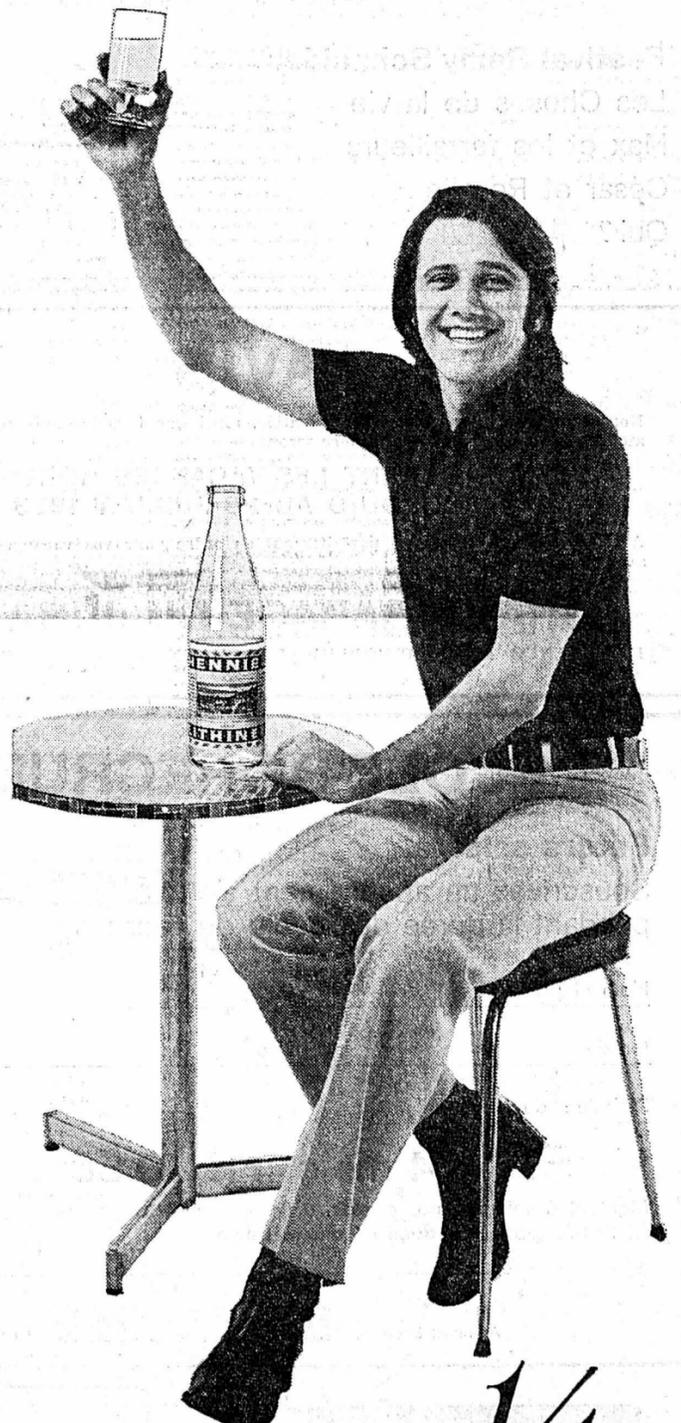
**cherche petit emploi**

facile, pour le matin, dans centre ville, si possible. Entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre GB 16656 au bureau de L'Impartial.

Un manuscrit clair évite bien des erreurs !

agréablement  
pétillante...



1/4

**HENNIEZ  
LITHINÉE**

Henniez Lithinée SA Sources minérales naturelles

# CORSO PLAZA

## Festival DU RIRE... DU FOU-RIRE

Les Bidasses en folie  
Les Charlots font l'Espagne  
Les Fous du stade  
Beru et ces dames  
Le Grand Blond  
Le Distrait  
Quelques Messieurs trop tranquilles  
La Maison

## Festival Charles Bronson

Soleil rouge  
Le Passager de la pluie

## Festival Romy Schneider

Les Choses de la vie  
Max et les ferrailleurs  
César et Rosalie  
Qui ?

DES PROGRAMMES DE QUALITÉ... DURANT TOUT L'ÉTÉ  
(en juillet et en août)

Les plus grands succès ... Les meilleures vedettes

un poing c'est tout



QUALITÉ

"ça" marche



# PLAZA CORSO

## Festival du regretté BOURVIL

Le Cercle rouge  
Fortunat  
Le Corniaud  
La Grande Vadrouille

## Festival Alain Delon

La Veuve Couderc  
Le Samourai  
Un Flic  
Borsalino

## Festival Annie Girardot

La Mandarine  
Elle boit pas, elle fume pas, elle drague pas, mais elle cause  
Les Feux de la Chandeleur  
Mourir d'aimer

## Festival Lino Ventura

Dernier Domicile connu  
L'Armée des ombres

## AVIS

Nous informons notre honorable clientèle, ainsi que tous les automobilistes, que nos ateliers, bureaux et station d'essence seront

**FERMÉS DURANT LES VACANCES HORLOGÈRES SOIT DU 9 AU 28 JUILLET 1973**

Afin que votre voiture soit parfaitement en ordre pour vos vacances, prenez contact avec nous tout de suite.

**GRAND GARAGE DU JURA S.A.**

117, AVENUE LÉOPOLD-ROBERT, LA CHAUX-DE-FONDS, TÉL. (039) 23 14 08

## ÉCOLE DE RECRUES

Futurs soldats,

Souscrivez un abonnement à **L'IMPARTIAL** pendant la durée de l'école de recrues

Nom et prénom

Grade Incorporation

Période : du ou

**4 mois : Fr. 20.50**

Montant à verser à nos caisses, à notre compte de chèques postaux 23 - 325, en timbres-poste, ou domicile d'encaissement.

Administration de **L'IMPARTIAL** La Chaux-de-Fonds

**Rapides prêts discrets**

Veuillez m'adresser votre documentation gratuite:

Nom

Rue

Lieu

C 55

**Banque de Crédit**

1200 Genève, 11, rue d'Italie  
Tél. 022/25 62 65

Mme F. RAMPONI

Avenue Léopold-Robert 76  
Tél. (039) 22 66 10

**FRANCES ESTHÉTIQUE**

ÉPILATION À LA CIRE  
TEINTURES DE CILS  
ET SOURCILS

Fermé pendant les vacances horlogères. Réouverture lundi 30 juillet.

## A louer

Pour tout de suite ou date à convenir, appartement de 3 pièces, tout confort, sis à l'avenue Léopold-Robert 83 pour le prix mensuel de Fr. 434.—. — Pour tous renseignements, s'adresser à l'Etude Francis Roulet, Léopold-Robert 76 à La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 17 83.

## A LOUER

pour tout de suite :  
Serre 25, 3e étage, 3 chambres, WC intérieurs, calorifère à mazout, remis à neuf. Loyer mensuel Fr. 220.—.

Nord 155, rez-de-chaussée, 3 chambres, WC extérieurs. Loyer mensuel Fr. 130.—.

Soleil 4, 3e étage, 3 chambres, WC extérieurs. Loyer mensuel Fr. 150.—.

Pour le 31 octobre:  
Progrès 111, 2e étage, 3 chambres, bains, Loyer mensuel Fr. 210.—.

Buissons 11, rez-de-chaussée, 4 chambres, WC intérieurs, chauffage central charbon. Loyer mensuel Fr. 210.—.

Granges 9, rez-de-chaussée, 4 chambres, WC extérieurs, calorifère à mazout. Loyer mensuel Fr. 140.—.

Moulins 22, rez-de-chaussée, 3 chambres, WC extérieurs. Loyer mensuel Fr. 100.—.

Winkelried 37, 3e étage, 2 chambres, WC intérieurs, calorifère à mazout. Loyer mensuel Fr. 115.—.

S'adresser Etude Pierre Jacot - Guillard, notaire, av. Léopold-Robert 35, tél. (039) 23 39 14.

Particulier vend

**MORRIS MINI 1000**

modèle 1968, expertisée 5 juin 1973. Prix intéressant

Tél. (039) 23 34 86.

## OFFRES D'EMPLOIS

# DUBIED

Maison mondialement réputée pour ses machines textiles et ses machines-outils cherché

## JEUNE UNIVERSITAIRE

(par exemple : licencié es sciences économiques)

désirant faire carrière dans les services internes ou externes de notre département

## vente machines textiles

Nous prions les personnes intéressées ayant si possible de bonnes connaissances des langues de prendre contact avec nous par écrit ou par téléphone.

ÉDOUARD DUBIED & CIE S.A.  
Service central du personnel

2000 NEUCHÂTEL, rue du Musée 1  
Téléphone (038) 25 75 22

## BUREAUX DE NEUCHÂTEL

Nous engageons tout de suite ou pour date à convenir :

**maréchal-forgeron ou agro-mécanicien**

Activité : surveillance et direction d'une équipe de montage  
Service d'entretien parc de véhicules et machines atelier  
Travaux de construction.

Ecrire sous chiffre 28 - 21331 Publicitas 2001 Neuchâtel.

NOUS CHERCHONS  
**SOMMELIER (ÈRE)**

ET  
**AIDE DE COMPTOIR**

Entrée immédiate, horaire à convenir, gros gain assuré, service non compris.  
Hôtel du District, 2046 Fontaines, tél. (038) 53 36 28

Un manuscrit clair évite bien des erreurs !



Lorsque la soif paraît...

**Romanette**  
AROME CITRON

Un choix de 6 boissons légèrement pétillantes :  
\* Citron \* framboise (à l'arôme naturel le plus fin)  
\* Orange \* aranciata amara \* ananas (au jus de fruits)  
\* Grapefruit (Silver Star)

Sous contrôle d'Henniez-Lithinée S.A.

La légère Select démontre  
à chaque bouffée qu'une cigarette  
exceptionnellement bien filtrée



peut garder  
sa pleine saveur!

Voici pourquoi: en plus de charbon actif,  
le filtre de Select contient une terre filtrante naturelle  
qui améliore considérablement son efficacité, tout en  
préservant l'arôme et le goût du tabac.

Excellente raison d'adopter  
la légère Select!



W\* S732

Nouveau  
**Revêtement de façades**  
« Luxalon »

en tôle d'aluminium thermolaquée

Livrable en 21 teintes différentes, applicables à tous genres de constructions, nouvelles ou anciennes.

Avec LUXALON, plus d'infiltration d'eau, plus de peinture, plus de crépis, plus d'humidité, plus d'entretien des façades de votre immeuble (vernissage - crépissage).

PRIX AVANTAGEUX

Montage par personnel expérimenté et qualifié.

A ce jour, plus de 3000 m<sup>2</sup> de façades sont déjà recouvertes avec LUXALON dans le canton de Neuchâtel.

Etudes et offres sans engagement par :

**G. WINKENBACH**

REVÊTEMENT DE FAÇADES - FERBLANTERIE  
9, rue du Loêle, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 26 86 86.

— — — — Découpez ici et envoyez à l'adresse ci-dessus : — — — —

- Je désire, nous désirons, recevoir la documentation LUXALON  
 Je désire, nous désirons, votre visite pour : une information — une étude de prix.

Nom ou raison sociale :

Adresse :

No de téléphone :

A VENDRE

**Jeep Kaiser  
Gladiator**

avec pont ouvert à ridelles. Charge utile 1580 kg., expertisée le 30 mai 1973, 43 000 km. Convient pour entrepreneur, paysagiste, transports.  
Tél. (039) 23 34 86.

Nous engageons tout de suite ou date à convenir

**UN OUVRIER**

consciencieux, pour travaux très variés en atelier et à l'extérieur. Ambiance de travail agréable, au sein d'une petite entreprise. J.-P. Zürcher, Nord 67, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 29 44.

**Pour vos  
nettoyages :**

d'appartements, villas, vitres, etc.

**G. BELPERROUD**

NETTOIE TOUT... PARTOUT!  
L'ENTREPRISE RESTE  
OUVERTE

pendant les vacances horlogères

Tél. (039) 23 10 41  
(heures des repas)

**ACTIVIA** CONSTRUCTIONS A FORFAIT

J.-L. BOTTINI, architecte

Bureau d'architecture

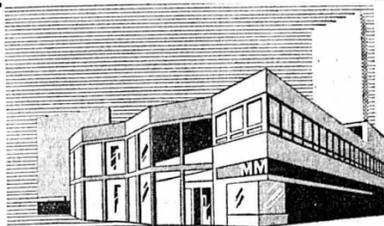
NEUCHÂTEL-SERRIERES, ☎ 038/31 55 44, Touraine, Pierre-de-Vingle 14

fabriques - immeubles locatifs - maisons familiales - villas

Demandez nos collections, nos devis et nos maquettes

Sont compris dans nos prix : permis de construction, plans et démarches bancaires

**Migros**



CHERCHE

**VENDEUSE**

(secteur photos)

**1ère CAISSIÈRE**

**VENDEUSE**

(secteur traiteur)

**VENDEUSE**

(secteur charcuterie)

**DAME DE BUFFET**

Places stables, bonnes rémunérations, horaire de travail régulier, avantages sociaux d'une entreprise moderne.



**M-PARTICIPATION**

Veillez adresser vos offres ou téléphoner à la Société coopérative MIGROS NEUCHÂTEL, service du personnel, case postale 228, 2002 Neuchâtel, tél. (038) 33 31 41.



cherche

**personnel féminin**

pour travaux propres et intéressants

**jeunes filles**

sortant des écoles seraient mises au courant.

S'adresser à la fabrique, rue du 1er-Août 4, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 40 07.

IMPORTANTE FABRIQUE D'HORLOGERIE

engage

**horloger complet**

pouvant prendre des responsabilités.

Ecrire sous chiffre RM 16249 au bureau de L'Impartial.

# A propos assurances vie ! Ne prenez aucune décision avant de connaître le Dynaplan. Il y a pour cela de bonnes raisons.

Exemple de prime annuelle pour Fr. 100 000.- de somme assurée = capital-épargne

	DYNAPLAN 7%		DYNAPLAN 10%		DYNAPLAN 1%	
	Prime initiale	1140.-	1180.-	960.-	1270.-	1920.-
Age lors de la conclusion:	20 ans	25 ans	25 ans	30 ans	30 ans	35 ans
Age lors de l'échéance:	55 ans	60 ans	60 ans	60 ans	60 ans	65 ans

Le Dynaplan, une œuvre de pionnier de La Bâloise, est l'assurance vie pour presque chaque budget. Sa prime s'adapte à votre revenu: au début, elle est très modeste et augmente par la suite, d'année en année, d'un même montant. Vous décidez vous-même s'il s'agit en l'occurrence de 4%, 7% ou 10% de la prime initiale.

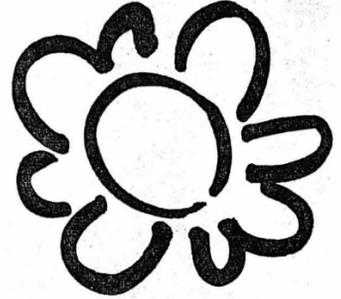
Un autre avantage du Dynaplan est la couverture immédiate élevée. Dès le paiement de la première prime modique, vous jouissez d'une assurance élevée et touchez malgré tout, lors de

**La Bâloise**  
Compagnie d'Assurances sur la Vie

l'échéance de la police, le montant intégral sous forme de capital-épargne. Augmenté, évidemment, de la participation aux bénéfices.

Si vous désirez en savoir davantage sur votre Dynaplan personnel, téléphonez à l'un de nos experts en assurances ou adressez-nous une carte postale en nous demandant des informations concernant le Dynaplan.

Notre adresse: La Bâloise-Vie, département du marketing, 41, Aeschenvorstadt, 4002 Bâle



MAB

## OFFRES D'EMPLOIS

**V.A.C.**

**René Junod SA**  
115, av. Léopold-Robert  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS

CHERCHE

### employée

habile et consciencieuse, pour son département facturation. Dactylographie indispensable. Notions d'allemand désirées.

Place stable, ambiance de travail agréable.

Faire offre manuscrite à V.A.C René Junod S.A., Service du personnel, Léopold-Robert 115, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Nous offrons, dès le mois d'août, à l'entreprise d'horlogerie cherche

### termineur sérieux une employée

séries régulières cal. 3 3/4" à 10 1/2". pour travaux de conciergerie.

Ecrire sous chiffre FC 16583 au bureau de L'Impartial. S'adresser au bureau de L'Impartial. 16697

CHERCHONS

### chauffeur

de poids lourds pour remplacement juillet et août.

**CURTY TRANSPORTS**  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 22 48 52.

ON CHERCHE

### décolleteur metteur en train

pour Ø 0-4 mm, sur Bechler et Petermann.

Avantages sociaux et bonne ambiance de travail.

M. Jeanneret, rue des Diamants 9, Bienne, tél. (032) 3 36 47. Privé: tél. (032) 41 14 30.

### FORT VENDEUR

ayant en même temps les qualités de meneur d'hommes.

Prise de contact (discrétion garantie) sous chiffre 90 - 51658 Annonces Suisses S.A., Case postale, 8024 Zurich.

Nom :

Prénom :

Profession :

Adresse exacte :

Téléphone No :



HOPITAL DE LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. (039) 21 11 91

CHERCHE

1. Pour son centre de traitement électronique des informations

### une perforeuse-vérificatrice

sur machine IBM, système 3, 96 colonnes.

La préférence sera donnée aux candidates possédant une ou deux années d'expérience mécanographique.

2. Pour ses services administratifs

### une employée de bureau

Formation :

Apprentissage commercial ou formation équivalente, éventuellement cours accélérés.

Age :

20 à 25 ans.

Traitement :

Classification communale selon formation et expérience.

Entrée en fonction :

Poste 1 : 15 août 1973 ou date à convenir.  
Poste 2 : 1er septembre 1973.

Horaire :

Selon règlement communal.

Ces emplois permettent aux candidates de bénéficier des avantages sociaux offerts par l'administration communale.

Les offres de services écrites, accompagnées d'un curriculum vitae et de copies de certificats doivent être adressées au chef du personnel.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus au numéro de téléphone (039) 21 11 91, interne 406.

Dans L'Impartial vous assurez le succès de votre publicité

Grand feuilleton de « L'Impartial »

4

André Besson

## LE VILLAGE ENGLOUTI

Droits réservés : Editions Mon Village, Vulliens

Mais le souvenir de sa mère s'était une fois encore imposé dans son esprit. Elle ne voulait absolument pas qu'on pût dire un jour : « Telle mère, telle fille », en parlant de sa conduite. Encore plus que sa droiture foncière, plus que son innocence, c'est ce point d'orgueil qui la préservait contre les tentations communes aux filles de son âge. Qui la rendait aussi farouche.

Excepté ses visites bihebdomadaires à l'épicerie et chez le boucher ou le boulanger, ses sorties n'avaient qu'un seul but : le plateau. Avant d'aller rejoindre son grand-père sur les communes, elle faisait souvent de longs détours jusqu'à l'orée des sapinières ou du côté des Baumes, ces grandes failles dues aux effondrements jurassiques qui ressemblent aux canyons du Colorado.

De temps en temps, elle retournait voir Mme Paget pour lui emprunter des livres. L'institutrice ne lui en voulait plus d'avoir déçu ses espérances. Elle discutait volontiers avec la jeune fille qui lui rendait souvent de menus services ménagers.

Une à une, les meilleures amies d'Yvette se mariaient. Presque toutes partaient pour la ville. Elle ne les revoyait qu'aux vacances avec leur progéniture. Elle n'avait dès lors plus grand chose de commun avec ces femmes mariées, mères de familles, non plus d'ailleurs qu'avec les adolescentes de la génération qui suivait la sienne.

Peu à peu la petite-fille du grand-père Capron s'enfonçait dans le célibat. Elle était retournée à la sauvagerie instinctive de son enfance. Elle vivait repliée sur elle-même, sans passion, sans espoirs, ni heureuse, ni malheureuse.

Comme elle était croyante, bien qu'elle ne pratiquât pas régulièrement, elle se disait que Dieu avait sans doute voulu cela : qu'elle restât vieille fille.

Yvette acceptait cette situation sans esprit de révolte bien qu'à la campagne le célibat féminin a toujours un côté un peu péjoratif. A L Chanoy, il existait plusieurs vieilles filles. Il n'y en avait vraiment que deux ou trois sur lesquelles il n'y avait rien à dire. Quant aux autres, ou bien elles se desséchaient dans la bigoterie, ou bien elle se donnaient du bon temps avec des hommes mariés au hasard des fenaissions et des moissons.

Yvette n'approuvait ni le comportement excessif des unes, ni la secrète débauche des autres. Mais elle ne les blâmait pas. Elle savait que la plupart de ces filles n'étaient pas responsables de la solitude dans laquelle elles se confinaient. Ce n'était pas leur faute si elles n'avaient pas trouvé à se marier. Leur destin avait été souvent le fait de circonstances malchanceuses. Les plus âgées étaient restées célibataires à cause de la guerre. Les époux qui leur étaient destinés reposaient dans les immenses cimetières des champs de bataille. D'autres avaient été victimes de l'exode rural. Elles avaient pâti de la grande migration des hommes vers les villes. Certaines avaient visé trop haut et, pour avoir méprisé la compagnie d'un paysan ou d'un modeste artisan de campagne, se retrouvaient toutes seules à l'heure de la vieillesse.

Bien qu'elle ne le manifestât jamais autrement qu'en pensée, Yvette se sentait toujours révoltée par cette inégalité qui veut que seuls les garçons aient la possibilité réelle de choisir leur partenaire en matière matrimoniale. Même le vieux viveur qui a couru le cotillon toute

sa vie a encore la sympathie de l'opinion publique lorsqu'il épouse la veuve ou l'orpheline. On prétend qu'il fait une fin. Par contre, si une fille s'avise de mener la même existence malgré l'évolution des mœurs, elle est blâmée par tous. Yvette ne savait que trop ce qu'on avait dit au village en parlant de la conduite de sa mère.

Elle aurait voulu être un garçon. D'abord et avant tout pour pouvoir façonner sa destinée à sa guise. Elle aurait voulu avoir la possibilité de gérer une exploitation. En aucun cas, elle n'aurait accepté de végéter sur une maigre lopin comme certains jeunes. Elle se serait battue, endettée jusqu'au cou pour accroître les surfaces cultivables, pour moderniser ses méthodes de travail. Elle avait soif de mettre certaines idées novatrices en pratique.

Il lui semblait que trop de paysans abandonnaient la partie sans combat. Qu'ils cédaient à la facilité en partant pour la ville. Pourtant la terre était toujours la seule vraie richesse. Elle continuait d'offrir bien des chances, bien des possibilités à ceux qui acceptaient de parier sur l'avenir de l'agriculture. Il fallait retrouver la foi en ce métier, acquérir une âme de pionnier. Certains Pieds-Noirs expulsés d'Algérie n'avaient-ils pas fait germer des blés nouveaux parmi les rocailles des Causses là où ne croissait que l'herbe à mouton ? N'avaient-ils pas produit des melons sur les gravières des îles du Rhône ? Il fallait cette volonté-là pour renverser le courant, pour dissiper le désespoir qui planait sur les campagnes. L'agriculture ne manquait plus de bras, mais d'idées.

Yvette aurait voulu avoir aussi la possibilité de choisir son compagnon de route. Elle eût aimé ne pas être à la merci du hasard en ce domaine. Car les hommes ont souvent la chance de pouvoir donner un coup de pouce à leur destin, alors que les femmes ne font que le subir.

Parfois, elle songeait à celui qui lui était

peut-être destiné, l'homme en la compagnie duquel elle se fût complètement épanouie. Un être droit, réfléchi, sincère, capable à la fois de susciter le désir et de partager ses idées. Existait-il vraiment ? Si oui, que faisait-il à l'instant présent ? En quel endroit pourrait-elle le rencontrer ? Pourquoi la nature, qui avait dans certains cas si bien fait les choses, n'avait-elle pas doté les êtres d'un sens magnétique, comme celui de l'orientation des oiseaux, afin que les hommes et les femmes puissent, parmi la multitude, trouver le partenaire qui convient à leur bonheur commun ?

Souvent, elle se demandait si elle ne se faisait pas tort à elle-même en demeurant confinée dans sa solitude ? N'était-ce pas en sortant, en voyant du monde qu'elle accroîtrait ses chances de trouver un mari ? Qui viendrait la chercher dans sa maison sur la colline ?

Parfois aussi, en lisant « Le Chasseur français », l'annuaire anonyme des cœurs essouffés, il lui prenait des velléités épistolaires. Elle écrivait de longues lettres en réponse à certaines annonces de ce genre : « Jeune agriculteur, trente ans, croyant, bien physiquement, cherche jeune fille, âge en rapport, désirent vivre à la campagne... » Mais au moment d'envoyer la missive à la revue, au numéro indiqué, une soudaine pudeur la prenait et lui faisait déchirer ce qu'elle avait écrit.

« A quoi bon brusquer les choses ? » se disait-elle. Si quelqu'un m'est vraiment promis, Dieu fera se croiser nos routes et au fond des cœurs de l'un et l'autre s'allumera cette petite lumière qui éclairera brusquement nos destinées.

Mais le temps aviat coulé et rien ne s'était produit. Yvette ne se faisait plus d'illusions : à moins d'un miracle ou d'un grand bouleversement, elle était condamnée au célibat.

CHAPITRE IV

Lorsque le barrage naquit, tout changea brusquement. Non seulement le visage millé-

# De la fraîcheur en Multipack!



**Spray déodorant MARC-AURÈLE**

Apré, viril et racé. Rafraîchit pour toute la journée.

Bombe de 110 g 2.30

**2 bombes 3.80**  
au lieu de 4.60

3 bombes 5.70 au lieu de 6.90  
etc.

COSMETIQUES **MIGROS**

## OFFRES D'EMPLOIS

**HELVETIA**

Nous cherchons pour notre secrétariat commercial

### une employée

- capable de gérer les commandes de différents marchés étrangers en collaboration étroite avec notre chef de vente
- habituée à travailler de manière indépendante
- de langue maternelle française et ayant si possible des notions d'anglais.

Nous offrons :

- un travail intéressant et varié dans une ambiance jeune et dynamique
- des conditions adaptées à nos exigences
- l'horaire variable.

Les personnes intéressées voudront bien faire leurs offres ou téléphoner à :

**MONTRES HELVETIA S.A.**  
30, rue de la Paix  
2720 TRAMELAN  
TÉL. (032) 97 61 61

MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ  
DES GARDE-TEMPS S.A.

**SGT**

**HEUER**

cherche à engager le plus rapidement possible

### horlogers rhabilleurs

pour ses services après-vente de Bienne et des Etats-Unis.

Par des stages appropriés à la fabrication, les candidats auront la possibilité d'acquérir de l'expérience sur les chronographes automatiques et compteurs.

### Horlogers

pour les contrôles, visitages, décottages de notre production de compteurs et chronographes.

### Contrôleur-reviseur

Ce poste conviendra particulièrement bien à un jeune horloger. Sa tâche principale consistera à contrôler les pièces avant l'expédition à la clientèle et au besoin d'effectuer des révisions. Travail indépendant.

Veillez envoyer vos offres à M. A. Meylan, Directeur Heuer-Leonidas S.A., rue Vérécius 18 (à 2 minutes de la gare), 2501 Bienne ou téléphoner au No (032) 3 18 81.



DÉPARTEMENT « G »

LES FABRIQUES D'ASSORTIMENTS RÉUNIES  
Girardet 29 - 2400 LE LOCLE

engagent pour leur nouvelle usine :

### 1 mécanicien-régleur

pour son département d'outillage en pleine évolution.

Ce poste nécessite une personne capable de prendre des responsabilités.

Faire offre au Service du personnel de l'entreprise.

Un abonnement à « L'Impartial - Feuille d'Avis des Montagnes » vous assure un service d'information constant

naire de la vallée, mais aussi la destinée de ses habitants. Ce qui semblait immuable se transforma. Ce qui paraissait simple devint compliqué. La notion du bien et du mal se trouva modifiée. On cessa même de raisonner en fonction des saisons ou des années. Pour tous s'imposa une nouvelle mesure du temps. Ce fut Avant ou Après le barrage.

Avant, il y avait la vallée de la Rixouse. Un pays de collines aux lignes tendres au pied desquelles coulait, de cascade en cascade, un frais torrent à truites et à écrevisses. Un peu plus haut s'étendait le plateau, cinq lieues dans un sens, trois lieues dans l'autre. Au fond, la ligne sombre des sapinières offrait un premier point de repère, exhaussant la masse bleue des sommets jurassiens. Plus loin enfin, on distinguait nettement la chaîne immaculée des Alpes.

En bas, peu avant le rétrécissement naturel de la vallée, se trouvait Le Chanoy. Un îlot de toitures grises groupées autour d'un clocher et d'un petit cimetière ombragé de tilleuls.

C'était un charmant village, composé de fermes aux larges auvents sous lesquels séchaient des grappes de maïs. Chaque été, la bourgade donnait aux touristes qui la traversaient l'envie d'y rester, d'y demeurer longtemps, pour y vivre, dans le calme, avec leurs propres joies.

C'est un ermite, ami de saint Romain et de saint Lupicin, qui avait fondé Le Chanoy au début du Ve siècle. Nul mémorialiste n'avait eu l'idée d'écrire la monographie du village. Sans doute, comme les gens heureux, celui-ci n'avait-il jamais eu d'histoire. La sienne s'identifiait à celle de la vallée, c'est-à-dire qu'il avait connu tour à tour le déferlement des Burgondes et des Sarrasins avant de devenir l'apanage des grands-ducs de Bourgogne jusqu'à l'annexion de la Franche-Comté par la France, à la fin du XVIIe siècle.

L'événement le plus ancien que les vieux du pays rapportaient, c'était l'incendie de 1891, qui s'était déclaré au mois d'août, alors que la Rixouse se trouvait quasiment à sec. Dix maisons avaient brûlé et trois personnes étaient

mortes dans les flammes, ainsi qu'une quarantaine de bêtes. Il avait fallu vingt ans pour que le village retrouvât sa prospérité.

A peine avait-on achevé de relever les ruines en construisant dix nouvelles fermes à la place des anciennes, que la guerre de 14-18 arriva. Du jour au lendemain, à Le Chanoy, il ne resta plus que les femmes, les vieillards et les enfants. Ce furent des années dures pour tous. Des années de privations et aussi de deuil dans quinze familles. Dans certaines d'entre elles, deux et même trois fils se firent tuer.

Bien qu'il fût amputé d'une grande partie de sa jeunesse, le village se remit néanmoins à prospérer. Aucun fait marquant ne se produisit entre les deux guerres. La mévente des produits laitiers commença à se faire sentir vers les années trente, mais dans l'ensemble, la crise économique fut bien supportée.

Puis, de nouveau, attisée par la folie hitlérienne, la haine souffla sur l'Europe. L'horrible boucherie reprit. Malgré son isolement au fond de la vallée, Le Chanoy fut atteint lui aussi par la vague sanglante. En 1944, alors que l'occupant battait en retraite, il s'attaqua lâchement au village, brûlant plusieurs fermes et massacrant six habitants. Une famille entière, les Rousset, succomba au milieu des flammes de sa maison. Le père, la mère et la fille périrent de cette atroce manière ; au centre du pays, les ruines de leur demeure que personne n'avait songé à reconstruire attestèrent encore la barbarie nazie.

Tels étaient les grands faits connus de l'histoire du village. Rien de très singulier en sorte, si l'on considérait que des dizaines et des dizaines de localités jurassiennes avaient vécu les mêmes événements, et subi, durant les guerres, les mêmes épreuves.

Quant aux habitants, il n'y avait pas non plus beaucoup de choses à en dire. Aucun enfant du village n'avait jamais fait carrière marquante à l'extérieur. A Le Chanoy, point de général d'Empire, point de député, point de savant. Seulement des paysans, des éleveurs de vaches. Seulement des fabricants de Comté

(Fromage de la Franche-Comté) et quelques vigneronniers qui tiraient chaque année, d'un coteau exposé au soleil, derrière l'église, une vingtaine de feuilletes d'un vin jaune aussi agréable à l'œil qu'au palais.

Avant le barrage, la vie du village se déroulait selon un rythme qui n'avait pas changé depuis des siècles. Chaque jour, à l'aube naissante, les paysans sautaient à bas du lit pour s'occuper du bétail.

Dans la vallée étroite de la Rixouse, les cultures étagées à flanc de coteau n'étaient pas très rentables. Seule la vigne poussait bien. Mais ils n'étaient qu'une dizaine de viticulteurs à s'en occuper vraiment en vue de la vente. Les autres ne faisaient qu'un petit arpent de « Savagnin » ou de « Poulsard » (plants réputés du vignoble jurassien) destiné plus à leur consommation familiale qu'à la commercialisation.

A part cela, on semait un peu de maïs et de betteraves. Les céréales en général venaient mal sur le terrain pierreuse, c'est pourquoi on n'en cultivait guère. C'étaient surtout les prairies qui intéressaient les agriculteurs de Le Chanoy. Ils les soignaient avec beaucoup d'attention, les traitaient contre les mauvaises herbes et, dans les bonnes années, parvenaient à faire jusqu'à trois récoltes de fourrage.

Le soir, après une journée passée à travailler un sol ingrat, c'était de nouveau le cérémonial de la traite dans toutes les fermes. Car l'élevage était la seule richesse du pays. C'est le lait qui lui permettait de vivre. Nul n'envisageait d'entreprendre une autre activité et il n'y avait guère, au village, qu'un engraisseur de porcs et un apiculteur pour rompre cette uniformité de production.

A Le Chanoy, la politique n'avait jamais beaucoup divisé les gens. De tradition, on votait plutôt à droite, avec le sentiment de mieux défendre ainsi la valeur du franc. Seuls, les jeunes paysans qui avaient fréquenté les cours itinérants agricoles s'intéressaient au syndicalisme et prônaient l'union du monde rural face aux groupes de pression de la civilisation in-

dustrielle. Mais ils n'étaient pas encore assez nombreux pour secouer l'apathie de leurs concitoyens.

Nulle manifestation contestataire ne s'était jamais déroulée au village, et même au plus fort de la crise laitière, aucun tracteur n'avait été mis en travers de la route de la vallée pour barrer la circulation. Les litiges, qu'ils fussent d'ordre privé ou public, se réglèrent à l'amiable, par arbitrage, ou s'arrangeaient avec le temps.

Il n'existait pas à Le Chanoy de ces rivalités paysannes qui divisent certaines localités jurassiennes et dont les origines remontent à plusieurs générations. La longue pratique de la vie en collectivité et de l'exploitation commune du plateau sur lequel se trouvaient les herbages, rendait les rapports des gens plus simples et ne fournissait pas prétexte à ces jalousies terriennes engendrées par l'accaparement des terres.

Chaque année, il n'y avait que trois événements marquants pour le village. Le premier était la Fête-Dieu, dimanche durant lequel M. le curé organisait une procession suivie d'une kermesse dans le parc du presbytère. Le second, en juillet, pour la Saint-Henri, était la fête patronale, qui durait trois jours pleins. Un entrepreneur de Balançon montait son bal public sur la place et petits et grands dansaient jusqu'à l'aube, ne quittant la piste que pour aller se désaltérer à la buvette ou pour faire un tour sur le vieux manège des cricris qui tournait inlassablement au son d'une musique nasillarde. Enfin, tous les ans, le 11 novembre, on célébrait avec ferveur l'anniversaire de l'Armistice de la guerre 14-18 par une cérémonie à l'église, puis devant le monument aux morts. A midi, les conseillers municipaux et les pompiers se retrouvaient chez Tatave, l'aubergiste local, pour un banquet traditionnel dont le menu ne variait jamais.

A part ces trois manifestations, la vie locale ne s'animait guère qu'à l'occasion des noces, des baptêmes ou des enterrements.

(A suivre)

# LUNDI SPORTS

## Classement du prologue

Contre la montre à Scheveningen (7 km. 100) : 1. Joop Zietemelk (Ho) 9'58"37; 2. Raymond Poulidor (Fr) 9'59"17; 3. Jésus Manzaneque (Esp) 9'59"18; 4. Hermann van Springel (Be) 9'59"74; 5. Luis Ocana (Esp) 10'00"56; 6. Georges Pintens (Be) 10'00"59; 7. Yves Hezard (Fr) 10'02"92; 8. Charly Grosskost (Fr) 10'03"04; 9. José-Luis Viejo (Esp) 10'03"79; 10. Cyrille Guimard (Fr) 10'05"79; 11. Gonzales Linares (Esp) 10'05"81; 12. van Impe (Be) 10'06"70; 13. Krekels (Ho) 10'08"92; 14. Fuente (Esp) 10'09"77; 15. Agostinho (Port) 10'09"96; 16. Thevenet (Fr) 10'11"12; 17. Ovion (Fr) 10'13"16; 18. Vianen (Ho) 10'13"35; 19. Bellone (Fr) 10'13"92; 20. A. Santy (Fr) 10'15"10. Moyenne du vainqueur : 48 km. 318.

Classement par équipes : 1. Caput (Poulidor, Grosskost, Guimard) 30'08"; 2. Driessens (van Springel) 30'18"14; 3. de Muer (Ocana) 30'25"52; 4. Desvages (Zoetemelk) 30'25"64; 5. Moreno (Manzaneque) 30'29"59; 6. Stablinski (Hezard) 30'31"17.

Premier tronçon de la 1re étape, Scheveningen - Rotterdam (84 km.) : 1. Willy Teirlinck (Be) 1 h. 47'44" (avec bonif. 1 h. 47'34"); 2. Willy de Geest (Be); 3. Robert Mintkiewicz (Fr); 4. Juergen Tschan (All); 5. Alain Nogues (Fr); 6. Gérard Vianen (Ho); 7. Leif Mortensen (Da); 8. Antonio Mendez (Esp); 9. Ludo Delcroix (Be); 10. Sylvain Vasseur (Fr); 11. Carlos Melero (Esp); 12. van Cauter (Be), tous même temps; 13. Tabak (Ho) 1 h. 47'48"; 14. Esclassan (Fr) 1 h. 48'32"; 15. de Meyer (Be); 16. Planckaert (Be); 17. Verbeeck (Be); 18. Ducreux (Fr); 19. Abbeloos (Be); 20. Gaida (All), même temps, ainsi que le peloton.

2e tronçon de la 1re étape, Rotterdam-Saint-Niklaas (137 km. 500) : 1. José Catieau (Fr) 3 h. 33'41" (-10" de bonificat.); 2. Hermann van Springel (Be) 3 h. 33'42" (-5"); 3. Gonzalo Aja (Esp) 3 h. 35'53"; 4. Michel Perin (Fr) même temps; 5. Mathys de Koning (Ho) 3 h. 35'68"; 6. Guido van Roosbroeck (Be) 3 h. 36'05"; 7. Albert van Vlierberghe (Be); 8. Frans Verbeeck (Be); 9. Barry Hoban (GB); 10. Marc Demeyer (Be); 11. Gaida (RFA); 12. de Geest (Be); 13. Ducreux (Fr); 14. Nassen (Be); 15. Krekels (Ho); 16. Hochart (Fr); 17. Teirlinck (Be); 18. Esclassac (Fr); 19. Gilson (Lux); 20. Mouriaux (Fr), tous même temps.

Classement général : 1. Hermann van Springel (Be) 5 h. 32'08"; 2. José Catieau (Fr) à 30"; 3. Willy Teirlinck (Be) à 1'48"; 4. Willy de Geest (Be) à 1'50"; 5. Gerardus Vianen (Ho) à 1'54"; 6. Alain Nogues (Fr) à 1'59"; 7. Juergen Tschan (RFA) à 2'01"; 8. Leif Mortensen (Dan) à 2'04"; 9. Gustave van Cauter (Be) à 2'05"; 10. Tino Tabak (Ho) à 2'06".

### L'étape d'aujourd'hui



### Gimondi bat Merckx

Battu vendredi à Ascoli par le surprenant néo-professionnel Walter Ricconi, Eddy Merckx a subi un nouvel échec au critérium international d'Aglian, près de Pistoie (Toscane). Le champion belge s'est incliné au sprint devant Felice Gimondi au terme d'une course rondement menée tout au long des 40 tours du circuit de 2 km. 800.

Classement : 1. Felice Gimondi (It); 2. Eddy Merckx (Be); 3. Roberto Poggiali (It); 4. Enrico Paolini (It); 5. Ole Ritter (Dan), à 55".

# Le Tour de France a quitté La Haye Van Springel prend le maillot jaune

En quittant sa Hollande natale, Joop Zoetemelk a du même coup perdu le maillot jaune du Tour de France qu'il avait conquis lors du prologue pour avoir devancé Raymond Poulidor de 80 centièmes de seconde. En fait, le champion hollandais fut dépossédé de sa parure à Rotterdam déjà, terme du premier tronçon de la première étape, où le Belge Willy Teirlinck l'emportait. Ce dernier ne fut d'ailleurs pas plus heureux puisqu'il fut dépossédé de son bien à l'arrivée du deuxième tronçon, à Saint-Niklaas. Un Hollandais leader à Scheveningen, les Belges ne pouvaient pas faire moins pour le passage de la grande boucle sur leur sol. Et c'est Hermann van Springel qui a comblé les supporters belges en s'installant en tête du classement général, même s'il dut laisser le succès d'étape au Français José Catieau.

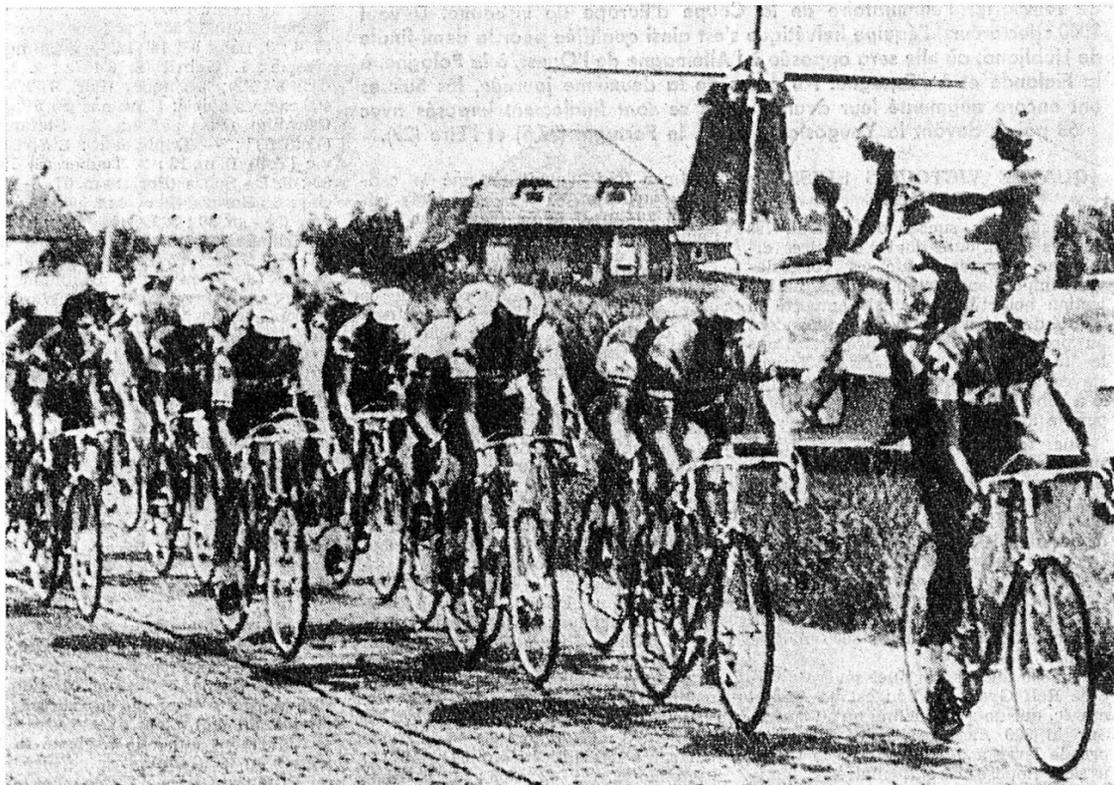
### UN HOMME SOLIDE

Pourtant, la prise du pouvoir par van Springel dépasse nettement le simple cadre régional. L'homme est solide. Il a d'ailleurs failli remporter déjà une fois le Tour de France, en 1968, lorsqu'il fut battu par le Hollandais Jan Janssen dans la dernière étape contre la montre. Et puis, Van Springel a aussi payé de sa personne pour sortir la course de sa traditionnelle « bataille des secondes » des premières étapes. Profitant d'une attaque de Catieau à une vingtaine de kilomètres de l'arrivée à Saint-Niklaas, le routinier belge a creusé un écart sensible puisqu'il se chiffrà à plus de deux minutes de la ligne d'arrivée.

Certes, cette marge paraît dérisoire lorsqu'on examine les difficultés de ce Tour de France. Mais il n'en demeure pas moins que van Springel a réglé à son avantage cette « petite comptabilité » que se livraient depuis le départ de Scheveningen les sprinters à la faveur des « points chauds ». Il semble bien dans ces conditions qu'il faudra maintenant attendre les premières côtes alsaciennes, jeudi, pour remettre en cause la position de leader du Belge.

### CHUTE D'OCANA

Cette première étape, divisée en deux tronçons, fut très animée même si les



Le Tour de France quitte la Hollande et ses moulins.

(bélino AP)

coureurs ont beaucoup souffert de la chaleur. Elle a aussi été marquée par un accident, dont la victime de marque fut Luis Ocana. Fidèle à sa légende — serait-on tenté de dire — l'Espagnol fut victime d'une chute, le matin, peu après le départ. Il ne put éviter un chien qui traversait la chaussée. Relevé avec de multiples contusions, dont un hématome au niveau des côtes, Ocana a donné durant quelques instants des soucis à son directeur sportif. Même s'il se remet complètement ces prochains jours, le moins que l'on puis-

se dire c'est bien que le tour a mal commencé pour lui.

Outre sa chute, le fait marquant de ce premier tronçon consista dans l'échappée à 20 kilomètres de l'arrivée de treize hommes. Au sprint, Willy Teirlinck, qui avait déjà fêté trois victoires d'étape l'an dernier, se rappela au bon souvenir de chacun en s'impo-

sant. L'après-midi, le scénario fut presque identique. A cette différence que seuls deux coureurs purent fausser compagnie au peloton dans les derniers kilomètres : Catieau, initiateur de l'attaque, et Van Springel, très opportuniste. Le Français ne mena jamais dans cette action et il conserva les meilleures forces pour s'imposer au sprint.

## Deux tronçons pour la première étape

Lorsque les 132 concurrents du Tour de France se rassemblent au départ de la première étape, le temps est magnifique et la température déjà élevée. L'allure est immédiatement rapide. Au 10e kilomètre, plusieurs coureurs s'accrochent et tombent. La principale victime est Luis Ocana, qui est touché sur plusieurs parties du corps. Après avoir changé de vélo, il repart avec Labourdette qui l'a attendu. Plus loin, huit autres de ses coéquipiers l'attendent et l'aident à reprendre place dans le peloton. Van Impe et Tabak ont également figuré parmi les victimes de la chute.

A 500 mètres du point chaud de Leiden (22e km.), Teirlinck, Demeyer, Riote et Vianen se détachent légèrement et passent dans cet ordre sur la ligne d'arrivée. Les trois premiers bénéficient respectivement de 6", 4" et 2" de bonification. La course, qui se déroule souvent sur de petites routes longeant les canaux, se poursuit sur un rythme toujours vif, mais le peloton demeure groupé.

Au 53e kilomètre, cinq coureurs démarrent. Ce sont Krekels, Bellone, Grande, Roques et Mortensen. Cette attaque fait long feu et dès la jonction, Galdos part mais sans plus de succès. A moins de 20 kilomètres du but, un petit peloton se dégage. Il est composé de Mortensen, Vianen, Moneyron, Tabak, Vasseur, De Geest, Delacroix, Van Cauter, Nogues, Tschan, Teirlinck, Mendez et Mintkiewicz. Ceux-ci résistent jusqu'au bout et au sprint, Teirlinck bat De Geest et prend le maillot jaune. Le peloton termine à 53".

Après un arrêt de moins d'une heure, les 132 coureurs reprennent la route, afin de rallier Saint-Niklaas (137 km. 500).

Dès le départ, une nouvelle chute se produit, dont sont notamment victimes Ovion, Van Marcke et Parenteau. Ce dernier, déjà tombé le matin, souffre de la clavicule droite mais tous rejoignent le peloton. Les attaques se succèdent, mais sans succès. Le Tour entre en Belgique et Delacroix, « le régional », se détache de nouveau (74e km.). Il parvient à s'assurer jusqu'à 50" d'avance, mais Teirlinck et ses coéquipiers mènent la chasse et rejoignent Delacroix au 97e kilomètre.

Au 113e kilomètre, Catieau part seul. Bientôt, Van Springel se joint au Français, et les deux coureurs, à 20 kilomètres de l'arrivée, ont 50" d'avance. Sur une petite route pavée, Ovion crève, cependant que Guimard et Van Neste tombent. Tous, soutenus par des coéquipiers, doivent livrer des matches poursuivis.

Au premier passage devant les tribunes à Saint-Niklaas, Van Springel et Catieau ont porté leur avantage à 1'59" sur Doyen, De Koning, Pintens et Martin, et 2'03" sur le peloton. Pour la victoire, Catieau devance nettement Van Springel. La troisième place revient à Aja alors que le peloton compte un retard de 2'24". Van Springel s'empare du maillot jaune.



Le Belge Hermann van Springel nouveau maillot jaune. (bélino AP)

## Les favoris disent tous attendre la montagne... qu'ils risquent d'escalader trop tard!

Le Tour de France est bien parti, même s'il a risqué de ne pas partir du tout... Samedi en effet, alors que le prologue était couru, la Hollande acclamait avec force Joop Zoetemelk, son idole, les autorités de ce pays discutent encore avec les organisateurs : « Vous ne traversez nos régions, demain matin, que si vous ne faites aucun bruit. Les autorités religieuses sont intervenues, il n'est pas question de troubler les cultes ». C'est en assurant qu'aucun klaxon, qu'aucune sirène, qu'aucun boniment ne se ferait de La Haye à Rotterdam, par un chemin des écoliers qui traversait maints villages et quelques villes, que l'autorisation fut reçue. Mais qu'il fut difficile de faire comprendre à une centaine d'annonceurs qui avaient payé pour cela (qui avaient engagé, pour la plupart, des speakers flamands) qu'ils n'avaient absolument pas le droit d'annoncer quelque chose... pour l'anecdote, on relèvera qu'en vue de chaque église, un groupe d'éclaireurs était en place, banderoles à bout de bras, sur laquelle on pouvait lire « service religieux, silence ».

Le tour est donc bien parti, poussé pourtant par un certain vent de folie. Folie de la foule massée à Scheveningen, cette luxueuse plage de La Haye, lorsque Zoetemelk endossa le maillot jaune. « J'ai jamais pensé gagner, avoua le Hollandais désormais établi en France. Mais ce maillot, je ne vais tenter de le conserver que dimanche à midi, à Rotterdam. Après, il ne m'intéresse plus. Jusqu'à la montagne s'entend, éventuellement jusqu'à l'étape contre la montre du dernier jour ».

Zoetemelk avait donné le ton. Pas question de se placer trop vite. Pouli-

dor lui emboîta le pas : « On a bien le temps, il ne sert à rien de se dépêcher. Le Tour est encore long ». Une retour-nelle qui se fit encore — et surtout — entendre hier en fin d'après-midi, au

De notre envoyé spécial :  
SERGE DOURNOW

pied du magnifique Hôtel de Ville de Saint-Nicolas : « Personne ne voulait rouler. Mais cela n'a pas d'importance, qu'est-ce que c'est que 2'20" avec la montagne qui nous attend ? » Bernard Thévenet n'était que le porte-parole de ses collègues favoris. Fuente, Ocana et autres Van Impe n'ont pas dans l'idée, mais alors pas du tout, de faire quelque chose avant que le terrain ne soit propice aux entreprises que l'on attend d'eux.

En cela, avec une toute petite différence tout de même (combien de fois y a-t-il eu trois maillots jaunes en trois étapes ces dernières années) la façon de faire ne change guère d'avec la présence de Merckx. Mais où par contre la différence est totale, où la folie souffle justement, c'est chez les autres. Ceux qui n'ont que des visées tranquilles sur le classement final, à moins que... et parmi ceux-là, Van Springel est peut-être l'un des plus en vue : « L'occasion était trop belle. Dans un tour aussi ouvert, tout compte. Je pense que ces 2'20" sont d'ores et déjà un gage pour l'avenir. Encore que tous ces prochains jours, il faudra contenir les assauts des coureurs qui, comme moi, ne peuvent espérer qu'en des coups de ce genre ».

Qui a raison ? Thévenet ou Van Springel ? Un avenir proche nous le dira, mais il n'est pas certain que les favoris du tour soient les favoris du pronostic. Car ce tour « nouvelle formule » — entendez sans Merckx — c'est quelque chose qu'on ne connaît plus guère. Que ne connaissons peut-être pas du tout des hommes comme Thévenet, trop jeunes pour savoir qu'il faut, lorsque la course n'est pas bloquée, savoir se méfier de tout.

D'autres, avant lui, ont attendu la montagne. Lorsqu'ils y sont parvenus, il était trop tard. (sd)

## Dans le sillage du Tour

On parle souvent du flegme britannique, mais on connaît guère son pendant hollandais. Où qu'ils soient, les Bataves sont gens à savoir attendre, dans le calme, l'événement ne faisant pas partie de leur bagage.

Dimanche matin, les rues de Rotterdam étaient vides. Toutes, sauf une immense artère, où les voitures s'entassaient, pare-chocs contre pare-chocs. La direction du Palais des Sports, de l'arrivée du tour ? Non pas. C'était trop tôt. Il était plutôt l'heure de s'en aller vers un pont, comme il y en a des dizaines, des centaines mêmes. Un pont qui se lève, de temps à autres, pour laisser la place aux mâts d'un navire. Un pont qui nécessite un péage à celui qui veut le traverser.

Ce pont, je le voyais, deux kilomètres avant d'y parvenir, là-bas, au bout

de l'artère large et propre. Toutes les quinze secondes, possibilité d'embrayer, d'avancer de cinq mètres, puis obligation de freiner. Stupidement, j'avais emboîté la file, croyant que c'était la bonne, la mienne...

Après deux heures pendant lesquelles la carrosserie de mon véhicule atteint une dangereuse température, alors que mon crâne ne parvenait plus à déceler les douleurs qui l'assaillaient, j'ai payé. Un florin. J'ai enfin pu rouler quelques hectomètres pour me retrouver... sur la plage de Rotterdam. Au bord de la mer où les milliers de baigneurs avaient attendu, comme moi. Mais eux, sans un coup de klaxon, sans un juron, sans une promesse de ne jamais revenir en pareil lieu ! Mais oui, il y a encore, sur notre planète, des gens paisibles...

Serge DOURNOW

La Coupe d'Europe d'athlétisme

# NETTE VICTOIRE SUISSE À LISBONNE

Une excellente performance d'ensemble a permis à la jeune équipe suisse de remporter l'éliminatoire de la Coupe d'Europe de Lisbonne. Devant 3000 spectateurs, l'équipe helvétique s'est ainsi qualifiée pour la demi-finale de Ljubljana, où elle sera opposée à l'Allemagne de l'Ouest, à la Pologne, à la Finlande et à l'Espagne. Au cours de la deuxième journée, les Suisses ont encore augmenté leur avance et ils se sont finalement imposés avec 68 points devant la Yougoslavie (63,5), le Portugal (37,5) et l'Eire (29).

## QUATRE VICTOIRES SUISSES DIMANCHE

A leurs six succès de samedi, les Suisses ont ajouté quatre victoires dimanche, cependant que les Yougoslaves s'imposaient à cinq reprises. La sélection helvétique a ainsi remporté la moitié des vingt épreuves qui figuraient au programme de la rencontre. Dans le duel qui opposait Suisses et Yougoslaves, seul le Portugais Borges a réussi à s'intercaler en gagnant le saut à la perche avec 4 m. 50.

Une fois encore, l'un des héros suisses de cette rencontre fut le vétéran Urs von Wartburg (36 ans) qui a gagné le javelot avec un jet de 82 m. 30. C'est la deuxième meilleure performance jamais réalisée par le Soleurois. Les trois autres victoires suisses de la deuxième journée ont été l'oeuvre de François Aumas sur 400 mètres haies, de Rolf Gysin sur 800 mètres, et de Hanspeter Wehrli sur le 3000 mètres steeple.

Sur 800 mètres, un duel sévère a opposé Rolf Gysin au Yougoslave Medjimurec, qui ne s'est incliné qu'au sprint. Sur le 300 mètres steeple, Wehrli a pris le large à deux tours de la fin et il s'est imposé avec 70 mètres d'avance. La victoire du Genevois François Aumas sur 400 mètres haies fut beaucoup plus difficile.

Deux victoires ont échappé de peu à l'équipe suisse : sur le 200 mètres où Peter Muster ne s'est incliné que d'une poitrine, alors qu'à la perche, Peter

Wittmer (qui n'avait entamé le concours qu'à 4 m. 50) a échoué trois fois à 4 m. 70 après avoir franchi sa première hauteur à son deuxième essai. Le Suisse dut disputer un barrage contre le Portugais Borges, qui lui aussi avait franchi 4 m. 50. Au cours de ce barrage, Wittmer et Borges franchirent tous deux 4 m. 50, puis ils échouèrent à 4 m. 60. On remplaça la barre à 4 m. 50 et cette fois, Wittmer ne parvenait pas à passer.

100 mètres : 1. Diezi (S) 10"6 ; 2. Groseta (You) 10"9 ; 3. Manso (Por) 10"9. — 400 mètres : 1. Alebic (You) 47"2 ; 2. Rothenbuhler (S) 48"2 ; 3. Silva (Por) 48"6. — 1500 mètres : 1. Meier (S) 3'39"2 ; 2. Hartnett (Irl) 3'39"4 ; 3. Vukomanovic (You) 3'43"3. — 10.000 mètres : 1. Svet (You) 29'16"6 ; 2. O'Riordan (Irl) 29'30"4 ; 3. Moser (S) 29'37"2. — 110 mètres haies : 1. Pfister (S) 14"1 ; 2. Pisis (You) 14"5 ; 3. Carvalho (Por) 14"6. — Longueur : 1. Bernhard (S) 7 m. 69 ; 2. Stekic (You) 7 m. 64 ; 3. Duggan (Irl) 6 m. 88. — Hauteur : 1. Habegger (S) 2 m. 05 ; 2. Maksimovic (You) et Vermelhudo (Por) 2 m. 02. — Poids : 1. Ivancic (You) 19 m. 22 ; 2. Egger (S) 18 m. 74 ; 3. Coughlan (Irl) 15 m. 73. — Marteau : 1. Stiglic (You) 64 m. 18 ; 2. Stiefenhofer (S) 63 m. 06 ; 3. Pedrosa (Por) 56 m. 04. — 4 fois 100 mètres : 1. Suisse (Kempf, Diezi, Muster, Faehndrich) 40"2 ; 2. Yougoslavie 41"0 ; 3. Portugal 41"6.

200 mètres : 1. Kocuvan (You) 21"3 ; 2. Muster (S) 21"4 ; 3. F. Silva (Por) 21"8. — 800 mètres : 1. Gysin (S) 1'48"

7 ; 2. Medjimurec (You) 1'49" ; 3. Cabrali (Por) 1'50"8. — 5000 mètres : 1. Korica (You) 13'55" ; 2. Lopez (Por) 13'57"6 ; 3. Lang (S) 14'11". — 3000 mètres steeple : 1. Wehrli (S) 8'40"2 ; 2. Long (Irl) 8'52"2 ; 3. Simoes (Por) 8'52"4. — 400 mètres haies : 1. Aumas (S) 51"3 ; 2. Carvalho (Por) 51"4 ; 3. Stefanovic (You) 53" ; — Triple saut : 1. Spasojevic (You) 16 m. 12 ; 2. Teuber (S) 15 m. 09 ; 3. De Sousa (Por) 14 m. 07. — Perche : 1. Borges (Por) 4 m. 50 ; 2. Wittmer (S) 4 m. 50 ; 3. Leseck (You) 4 m. 40 ; les Irlandais ont déclaré forfait. — Disque : 1. Nijac (You) 54 m. 32 ; 2. Frauchiger (S) 50 m. 04 ; 3. Brabham (Irl) 48 m. 72. — Javelot : 1. von Wartburg (S) 82 m. 30 ; 2. Vukmirovic (You) 77 m. 60 ; 3. Moore (Irl) 63 m. 04. — 4 fois 400 mètres : 1. Yougoslavie 3'06"2 ; 2. Suisse (Reber, Vogler, Aubry, Rothenbuhler) 3'10"8 ; 3. Portugal 3'12"4 ; 4. Irlande 3'21"1.

CLASSEMENT FINAL : 1. Suisse 68 points ; 2. Yougoslavie 63,5 points ; 3. Portugal 37,5 points ; 4. Irlande 29 points.

## Deux records du monde égalés

L'Allemande de l'Est Renate Stecher a été la grande vedette du match international Allemagne de l'Est - Bulgarie - Grande-Bretagne, à Leipzig. Elle a égalé deux de ses records du monde. Samedi, alors que le vent était pratiquement nul, elle a gagné le 100 mètres en 10"9, égalant sa performance du 6 juin à Ostrava. Dimanche, elle a récidivé sur 200 mètres, s'imposant en 22"4 malgré un vent contraire de 1,3 m. à la seconde. Renate Stecher avait déjà égalé le record du monde du 200 mètres (détenu par la Formosane Chi Cheng) l'an dernier. Deux meilleures performances mondiales de la saison ont par ailleurs été établies par Annelise Erhardt (RDA) en 12"7 sur 100 m. haies féminin et par Gunhild Hoffmeister (RDA) en 1'59"8 sur 800 mètres.

# Surprenante deuxième place des Suissesses à Rijeka

L'équipe féminine suisse a pris une surprenante deuxième place dans l'éliminatoire de la Coupe d'Europe de Rijeka, en Yougoslavie. Avec 57,5 pts, les Suissesses ont été devancées par les Yougoslaves, qui avaient l'avantage d'évoluer devant leur public (67), mais elles ont nettement pris le meilleur sur les Autrichiennes (47,5), les Belges (42), les Espagnoles (35) et les Portugaises (24). En compagnie de la Yougoslavie et de l'Autriche, la Suisse se trouve ainsi qualifiée pour les demi-finales dès 4 et 5 août. A Bucarest, elle sera opposée à l'Allemagne de l'Est, à la Hongrie, à la Roumanie, à l'Italie et à l'équipe classée troisième de l'éliminatoire d'Aarhus.

En raison principalement de la chaleur, les résultats enregistrés à Rijeka ont été de valeur très inégale. Un nouveau record suisse a été établi au 4 X 400 mètres où Uschi Meyer, Vreni Leiser, Brigitte Kamber et Christine Hohl se sont imposées dans le bon temps de 3'40"2. Ce fut l'un des trois succès suisses de la rencontre. Les deux autres furent obtenus par Meta Antenen avec 6 m. 25 au saut en longueur et 13"7 au 100 mètres haies. En revanche, sur 100 mètres, la Schaffhouseoise a dû se contenter de la troisième place en 12"1. Outre le nouveau record national en relais, deux meilleures performances suisses de la saison ont été établies : 2'07"9 au 800 m. par la jeune Monika Faesi et 4'23"7 sur 1500 m. par Marijke Moser.

La grande déception de cette rencontre fut causée par l'Autrichienne Ilona Gusenbacher, ancienne détentrice du record du monde qui n'a franchi que 1 m. 70 en hauteur.

## RÉSULTATS

100 mètres : 1. Pavilicic (You) 11"7 ; 2. Kaeser (Aut) 11"9 ; 3. Meta Antenen (S) 12"1. — 400 m. : 1. Sykora (Aut) 53"7 ; 2. Vreni Leiser (S) 54" ; 3. Salgado (Esp) 54"6. — 800 m. : 1. Nikolic (You) 2'04"9 ; 2. Ochandiano (Esp)

2'07"1. — Puis : 5. Monika Faesi (S) 2'07"9 (meilleure performance de la saison). — 1500 m. : 1. Valero (Esp) 4'21"2 ; 2. Susnar (You) 4'22" ; 3. Marijke Moser (S) 4'23"7 (meilleure performance de la saison). — 100 m. haies : 1. Meta Antenen (S) 13"7 ; 2. Focic (You) 13"9 ; 3. Mahr (Aut) 14"3. — 4 X 100 m. : 1. Yougoslavie, 46"3 ; 2. Belgique, 46"7 ; 3. Autriche, 46"9 ; 4. Suisse (Weber, Keller, Moser, Scheidegger) 47"1 ; 5. Portugal ; 6. Espagne. — 4 X 400 m. : 1. Suisse (Meyer, Leiser, Kamber, Hohl) 3'40"2 (record national, ancien record : 3'44"2) ; 2. Yougoslavie, 3'41"6 ; 3. Espagne, 3'43"2 ; 4. Belgique, 3'43"8 ; 5. Autriche, 3'46"6 ; 6. Portugal, 3'51". — Hauteur : 1. Hrepevnik (You) 1 m. 76 ; 2. Doris Bisang (S) et Ilonagusenbauer (Aut) 1 m. 70. — Longueur : 1. Meta Antenen (S) 6 m. 25 ; 2. Franzotti (You) 6 m. 20 ; 3. Valez (Be) 6 m. 03. — Javelot : 1. Urbancic (You) 59 m. 36 ; 2. Janko (Aut) 56 m. 63. — Disque : 1. Klara Ulrich (S) 42 m. 70. — 1000 mètres : 1. Wouters (Be) 50 m. 62 ; 2. Rita Pfister (S) 47 m. 34 ; 3. Stojkovic (You) 47 m. 26. — Poids : 1. Silverio (Por) 14 m. 05 ; 2. Vreni Roth (S) 13 m. 96 ; 3. Mrinjek (You) 13 m. 70.

Classement final : 1. Yougoslavie, 67 p. ; 2. Suisse, 57,5 ; 3. Autriche, 47,5 ; 4. Belgique, 42 ; 5. Espagne, 35 ; 6. Portugal, 24.

## Promotion: Toessfeld en ligue nationale B

# Toessfeld bat SR Delémont 3 à 0

SR DELEMONT : Demuth ; Babey, Lauper, Anker, Rossinelli ; Ory, Bernal ; Bai ; Chèvre, Trajkovic, Fleury. — ARBITRE : M. G. Fassini, Osagna, 3700 spectateurs dont 1500 Jurassiens. — BUTS : 5e minute Burgis ; 14e Burgis ; 30e Meyer.

En l'espace d'une demi-heure, Toessfeld a réduit à néant les espoirs delémontains. Alors qu'ils pouvaient se payer le luxe de perdre par un but d'écart, les Jurassiens ont commis l'erreur de se porter trop résolument à l'attaque ce qui permit à Toessfeld de lancer de dangereuses contre-attaques. En n'appliquant pas rigoureusement une tactique prudente, Bai et ses équipiers découvrirent par trop leur com-

partiment défensif. Profitant de ces lacunes, Burgis réussit à battre par deux fois Demuth au premier quart d'heure. Ce départ catastrophique allait être fatal aux Delémontains qui bien que dominant le débat ne purent jamais renverser la vapeur d'autant plus qu'ils encaissèrent encore un troisième but à la 30e minute. A l'instar des 45 minutes initiales, la seconde mi-temps a été dominée par Delémont. Toutefois, le gardien zurichois réalisant une belle performance, tous les assauts delémontains furent voués à l'échec. Consécutivement à cette défaite, les Jurassiens échouèrent pour la troisième fois dans leur tentative d'accéder à la ligue nationale B. (rs)

## Championnat international d'été

# Pas de victoire suisse

## Atvidaberg - Winerthour 1-1 (0-1)

1720 spectateurs ; arbitre, M. Axel-ryd (Su). — Marqueurs : 24e Nietsen 0-1 ; 82e Sandberg 1-1.

## Grasshoppers - Malmoe FF 0-1 (0-1)

Brugg, 1300 spectateurs ; arbitre, M. Despland (Yverdon) ; GC sans Deck, Grahn, Malzacher et Groebli. — Marqueur : 40e Reinholdsson, 0-1.

Grasshoppers - Malmoe, à Brugg, 0-1  
Lugano - Oerebro, à Bodio, 2-5  
Atvidaberg - Winerthour, 1-1  
Slovan Bratislava - Aik Stockholm 0-0  
1903 Copenhague - Wisla Cracovie, 1-3  
Naestved - Djurgarden Stockholm, 0-1  
AC Nitra - Vejle BK, 4-1  
Norrkoeping - Slavia Prague 1-1  
Nykoeping - Oester Vaexjoe, 0-7

## Lugano - Oerebro 2-5 (0-0)

Bodio, 500 spectateurs ; arbitre, M. Bucheli (Lucerne). — Marqueurs : 46e Lennertsson 0-1 ; 55e Walgren 0-2 ; 65e Nordhal 0-3 ; 70e Lennertsson 0-4 ; 77e Anderson 0-5 ; 85e Luttrupp (penalty) 1-5 ; 89e Rodigari 2-5.

# A.C.N.F.

## Coupe neuchâteloise

En demi-finales, Superga a battu Corcelles, 5 à 0 et La Béroche a battu Fleurier, 2 à 0. La finale de la coupe neuchâteloise aura lieu mercredi soir à La Chaux-de-Fonds. Elle opposera les Chaux-de-Fonniers de Superga à La Béroche.

## Dans le Jura

Promotions en 3e ligue : Blauweiss - Anet 0 à 0 ; Azzurri - Aegerten 2-0. Anet et Azzurri sont promus en troisième ligue.

Pour le 4, match de barrage à Reconvilier, Saignelégier - Courtételle 2 à 4, Courtételle est également promu.

Coupe de Suisse : Aurore - Orpond 4 à 2 ; Munchenbuchsee - Aurore 4 à 1 ; Boncourt - Vicques 4 à 1.

Finale cantonale des vétérans : Young-Boys - Bienne 3 à 1.

# Grâce à un autogoal, le Brésil bat l'Ecosse, 1 à 0

Le Brésil a battu l'Ecosse par 1-0 (score acquis à la mi-temps), au stade d'Hampden Park, à Glasgow. Le but a été marqué par l'Ecosse Johnstone contre son camp, à la 33e minute. Les Brésiliens dominèrent tactiquement leurs adversaires. Mais leur succès, qui aurait pu être beaucoup plus net, fut parfois remis en question, surtout en seconde mi-temps, lorsque les Ecossais bénéficièrent à leur tour du vent violent qui soufflait sur le stade.

Les attaquants brésiliens manquèrent le plus souvent de précision. Ainsi, à

la 7e minute, Marco Antonio tira au-dessus de la transversale, alors qu'il était en bonne position ; puis, à la 12e minute, Ze Maria contraignit le gardien écossais à une difficile parade. Dix minutes plus tard, Jairzinho survint trop tardivement pour marquer, tout comme Rivelino quelques instants plus tard.

La défense écossaise s'accrochait de son mieux, et relançait le jeu grâce à l'infatigable Bremner (Leeds United). Après le but brésilien, les attaquants

écossais firent le forcing pour arracher l'égalisation. Luis Perreira se montra alors très clairvoyant au centre de la défense.

En deuxième mi-temps, la formation écossaise fit peser à plusieurs reprises (par Lane, Morgan et Jordan, notamment), de sérieuses menaces sur le but sud-américain. Toutefois, le gardien Leao se tira fort bien de toutes les situations. Et en définitive, ce fut encore le Brésil qui faillit aggraver la marque sur des contres de Jairzinho

# Martigny remporte le tournoi romand PTT



PTT La Chaux-de-Fonds : l'équipe du 25e anniversaire.

(photo Impar-Bernard)

A l'occasion de son 25e anniversaire, l'Union sportive PTT de La Chaux-de-Fonds a organisé dimanche, au Centre sportif de La Charrière, et sur le terrain du Floria, le 14e tournoi romand des PTT. Tout a été réuni pour fêter cet anniversaire : un temps magnifique, une belle participation d'équipes et une excellente ambiance. N'oublions pas une belle organisation par un comité dynamique à la tête duquel on trouve M. Jef Ménétreay.

Au cours des matchs éliminatoires, Martigny, Genève-Poste, Yverdon et Fribourg-Poste I se sont qualifiés pour

les demi-finales. Les Chaux-de-Fonniers, de leur côté, renforcés par M.-M. Méritat, ont été éliminés au goal-aver-

rage. Dans les demi-finales, Martigny et Yverdon ont fait match nul, 1 à 1 mais les Valaisans se sont qualifiés grâce aux pénalités. Par ailleurs, Fribourg a battu Genève-Poste, 3 à 0. La finale a donc réuni Martigny et Fribourg. Ce dernier mena d'abord à la marque. Mais sous l'impulsion de Pellaud, les Valaisans égalisèrent grâce à un pénalty avant de remporter le match par un but décisif et du même coup le titre

de champion romand. Fribourg, battu 2 à 1, n'avait pourtant pas démerité. Pour les 3e et 4e places, Yverdon a battu Genève-Poste, 7 à 0.

Classement final : 1. Martigny ; 2. Fribourg Poste I ; 3. Yverdon I ; 4. Genève Poste ; 5. Lausanne Poste ; 6. La Chaux-de-Fonds I ; 7. Fribourg TT ; 8. Sierre ; 9. Grand-Lancy ; 10. Delémont ; 11. Neuchâtel ; 12. Genève TT ; 13. Fribourg Poste II ; 14. La Chaux-de-Fonds II ; 15. Yverdon II.

Prix de la malchance : Sierre.

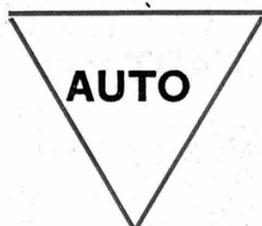
Prix de la bonne tenue : Yverdon II.

DE NOUVEAU



L'ABONNEMENT SPECIAL POUR LES JEUNES

A chaque guichet prospectus détaillé



AUTO

ÉCOLE

FRÉDY FREYTAG  
LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. (039) 23 28 05



PEUGEOT

Qualité — Confort — Sécurité

Garage & Carrosserie des Entilles S.A.

La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 146, tél. (039) 22 18 57  
Le Locle, rue Girardet 33, tél. (039) 31 37 37

LA CHAUX-DE-FONDS

Siège : 10, av. Léopold-Robert  
Agence « Métropole » : 78, av. Léopold-Robert



Partez en flèche avec l'appui de la SBS  
SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

LE LOCLE  
5, rue H.-Grandjean

8 programmes de télévision

noir et blanc ou couleur



Tél. (039) 22 27 33

Avenue Léopold-Robert 53  
La Chaux-de-Fonds  
Le Locle

PNEUS SERVICE GARAGE GOGNIAT

Pneus de toutes marques en stock

HERTZ AUTO LOCATION



TOUTES ASSURANCES

G. Mantegani, agent général  
Jaquet-Droz 60, tél. 23 22 18/9  
La Chaux-de-Fonds



alfa romeo

Sa nouvelle gamme sportive pour tous les sportifs

GARAGE MÉTROPOLE SA

La Chaux-de-Fonds

Agent principal pour les Montagnes neuchâteloises et le Jura bernois

PHARMACIE HENRY

Marcel Henry, pharmacien  
Milena Henry, pharmacienne

VIS-À-VIS DE LA GARE

La Chaux-de-Fonds - Tél. (039) 22 37 19

ACCESSOIRE AUTOMOBILE SHOP  
votre magasin spécialisé

BERNARD KAUFMANN

Fritz-Courvoisier 16 - Tél. 039/23 86 18



tél. 039/23 53 00  
rue du Parc 71

1898 - 1908 - 1973

# LES LUNDIS DE L'



Juillet-Août 1973

Chronique de la Section des Montagnes neuchâteloises paraissant tous les premiers lundis de chaque mois, excepté en juillet.

Présidence : Sady Bourquin, Jaquet-Droz 11, tél. (039) 22 44 48 + privé (039) 23 87 50.

Administration, rédaction, annonces et communications au secrétariat, 84, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 69 61. BUREAUX OUVERTS LE SAMEDI.

## Pêle-mêle vacances

Ne partez pas à l'étranger en voiture sans votre livret d'assistance automobile internationale valable un an, que vous pouvez obtenir immédiatement à votre secrétariat pour le prix de 20 francs. Pour ce prix, vous avez des lettres de crédit pour 1000 francs ; le 10 pour cent de rabais sur la location de voiture à l'étranger ; la couverture jusqu'à 1000 francs de dégâts causés par du gibier en Suisse ou à l'étranger ; le remboursement du rapatriement de votre voiture en panne ou accidentée par le train ou la route jusqu'à un montant de 2000 francs ; remboursement de billets de train jusqu'à 300 francs et frais d'ambulance jusqu'à 500 francs ; indemnités en cas de décès de 1000 francs ; bon de dépannage remboursable, jusqu'à 200 fr., ainsi que plusieurs autres facilités bien pratiques. Ce petit livret est commode et vous libère de nombreux soucis que, bien entendu, nous ne vous souhaitons pas.

En venant au secrétariat, profitez-en pour vous approvisionner en nouvelles cartes routières, guides et autres documentations qui faciliteront votre séjour de vacances.

Si vous êtes en excursion automobile en Suisse et qu'il vous arrive un ennui, un incident, ou encore que vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à entrer au secrétariat de la section ACS du canton dans lequel vous vous trouvez ; présentez votre carte de membre et l'on vous aidera dans toute la mesure du possible, à sortir de votre embarras.

**Savoir vivre sur la route** — Vous avez reçu un autocollant bleu relatif à cette campagne de sécurité. Ne manquez pas de le coller sur votre vitre arrière de manière à ne pas gêner votre visibilité, à l'intérieur.

Les carrefours du Casino et de Moreau sont dès le 17 juin équipés de feux et la rue du

Dr-Coullery est à sens unique à la montée et la rue de l'Ouest à sens unique à la descente. Piétons et automobilistes, abordez ces carrefours et ces rues prudemment au début, le temps que chacun ait bien assimilé ces nouveautés, à La Chaux-de-Fonds.

**Votre agence de voyages ACS** est encore, bien entendu, à votre disposition pour tous vos déplacements et voyages d'affaires ou de loisirs et vacances en avion, en bateau, en chemin de fer, en car, à l'hôtel, en village de vacances, en bungalow, en croisière ou encore toute autre formule que vous aimerez essayer. Il reste encore de très agréables possibilités de se détendre selon votre envie et vos goûts.

**Le prix** de la transmission de votre courrier augmentant sans cesse — et ce n'est pas fini ! — veuillez bien nous communiquer régulièrement vos changements d'adresses afin que le poste **affranchissements** ne crève pas le plafond du secrétariat.

**Au départ** des vacances, si c'est un départ en voiture, pensez donc que vos vacances commencent au départ de votre domicile, donc ne transformez pas votre déplacement en voiture en **travaux forcés**, ne partez pas fatigué, arrêtez-vous en route, détendez-vous, c'est le rôle des vacances que nous vous souhaitons toutes bonnes.

**Autoroutes — Lausanne** : Le bureau de construction des autoroutes vaudoises porte à la connaissance du public qu'il va aménager à quatre voies de circulation l'autoroute de contournement de Lausanne que beaucoup d'entre vous utilisent déjà depuis Cheseaux, à main gauche, pour rejoindre soit l'autoroute A/N 1 Lausanne-Genève, soit l'autoroute A/N 9 Lausanne-Valais, ou tout simplement les quartiers nord de Lausanne. Ces travaux ont débuté le 16 avril et dureront environ deux

ans. Ils entraîneront diverses restrictions du trafic sur la semi-autoroute existante, telles que circulation sur deux voies, trafic de chantiers, fermeture temporaire de certaines entrées et sorties de l'autoroute. Dès le début des travaux, la vitesse sera limitée à 80 km-h. sur l'ensemble du chantier, soit entre les jonctions de Vennes et de Crissier.

## Le sport automobile

Le champion suisse 1973 sera-t-il de notre section ?

Après quatre manches du championnat suisse, quatre victoires, après six manches, toujours quatre victoires et deux second rang à une infime fraction de seconde. Tel est le magnifique bilan de Jean-Claude Béring, bilan qui a fortement impressionné les spécialistes, à un tel point que le moteur de sa Porsche a subi un démontage systématique et fut reconstruit parfaitement en ordre, suivant l'homologation en grand tourisme de série. Souhaitons que sa position de leader du championnat se poursuive et que notre section puisse fêter ce titre qui serait un merveilleux encouragement pour notre commission sportive.

**La course aux cent points.** Notre championnat de section marque la pause d'été. Il reprendra en automne avec deux slaloms, son traditionnel Bas-Monsieur et, comme dernière épreuve, le slalom sur neige. Après deux manches, soit le Bas-Monsieur de printemps et le slalom de Fleurier (au sujet duquel les autorités fleurisannes ont averti la section qu'elles ne donneraient plus leur accord, ce qui est fort regrettable), les principaux favoris totalisent 200 points, soit Béring, Paolini, Heiniger, Guye, Erard, etc.

J.-J. Paolini

Cette rubrique n'engage pas la rédaction.



Florian Matile

agent général

La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 72  
Tél. (039) 23 18 76

ACHETEZ DONC VOS VOYAGES D'AFFAIRE ET D'AGRÉMENT, VOS VACANCES À



84, av. Léopold-Robert - Tél. (039) 22 69 61

VOS VOYAGES D'AFFAIRE DE PAR LE MONDE AVEC OU SANS COLLECTION, AVEC OU SANS HOTEL, VISAS, VACCINS, SERONT TRAITÉS CHEZ NOUS AVEC TOUT LE SOIN VOULU, AFIN QUE VOUS NE PERDIEZ PAS DE TEMPS « EN ROUTE ».

LES CATALOGUES VACANCES EXCURSIONS ET CROISIÈRES SONT LÀ, PRÊTS A RÉPONDRE A VOS VŒUX.

CARROSSERIE GARAGE DES ÉPLATURES

Jean Haag

Tôlerie  
Peinture au four  
Réparations

Station d'essence automatique à libre service

Tél. (039) 26 04 55  
Éplatures 25-27, 2304 La Chaux-de-Fonds



Le son vivant des cloches est revenu dans nos pâturages... Relaxez-vous à Tête-de-Ran ! La direction est toujours à votre disposition pour vos désirs. Tél. (038) 53 33 23.

MANTA

LA NOUVELLE FORMULE OPEL



UN ESSAI VOUS ATTEND AU

GARAGE GUTTMANN S.A.

RUE DE LA SERRE 110

Tél. (039) 23 46 81

IMPRIMERIE COURVOISIER

Apportera Constante Satisfaction

Rue Neuve 14 (bureaux Aux Arcades) Tél. (039) 21 11 35

LANCIA toujours une classe à part



GARAGE DES TROIS ROIS

LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHÂTEL - LE LOCLE

R.D. - P.M.C.

10/17/75



# Смирновская Водка №21

Le fournisseur officiel des tzars russes  
de 1886-1917



Un compliment de la bouche du tsar était un événement rare, dans la vieille Russie. La vodka Smirnoff devait donc être d'une qualité extraordinaire pour que deux souverains, Alexandre III (1881-1894) et Nicolas II (1894-1917) décrètent qu'elle devait se trouver en suffisance dans les caves de toutes leurs résidences. C'est ainsi que Pierre Smirnoff devint fournisseur officiel des tzars et qu'il reçut l'autorisation de le mentionner sur l'étiquette de ses bouteilles.

La grande révolution vint... Pierre Smirnoff se réfugiait à Paris, mais dans ses bagages il n'emportait pas seulement de l'or et des diamants; il y avait sa fameuse recette! Il remarqua très vite que sa vodka ne plaisait pas seulement aux Russes et il confia ses secrets à un successeur digne de ce nom. Ainsi la vodka Smirnoff devenait à l'Ouest la marque la plus appréciée et la plus vendue.

Les secrets de fabrication ne peuvent malheureusement pas être révélés. Toutefois, vous devez savoir que cette

vodka n'est distillée qu'à partir du meilleur blé. A part cela, elle doit passer neuf fois à travers un filtre à base de charbon de bois fin. C'est ainsi qu'elle devient limpide et claire comme de l'eau de roche et qu'elle perd les plus petites impuretés. Quelle séduction!

Comment la boit-on, la vodka Smirnoff? Les traditionalistes la dégustent pure et fraîche, peut-être avec un zeste de citron. Sa célébrité pourtant provient des long-drinks avec des jus de fruits. Smirnoff ne domine jamais, mais met partout les points sur les i. Prenez par exemple le «Screwdriver» (tournevis), qui est composé de Smirnoff-vodka et de jus d'orange, ou le «Bloody Mary» (Smirnoff, jus de tomates, Tabasco- et Worchestersauce), et régalez-vous!

Nous vous enverrons volontiers, sur demande, quelques intéressantes recettes qui feront de votre prochaine réception (party) une merveilleuse réussite.

Aujourd'hui en exil  
mais toujours  
de qualité "tsar"

## SMIRNOFF VODKA

Demandez des recettes de cocktails à Haecy Import AG, 4153 Reinach

Le SNART vous

offre un an...



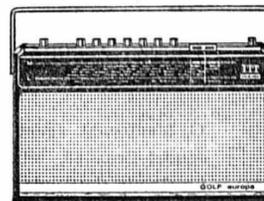
... de musique gratuite!

Jusqu'ici, vous aviez le choix entre de petits magasins de Radio-TV où le service à la clientèle était soigné... et les prix également, ou de grandes organisations d'achat permettant des prix minimum, et un service minimum.

Il était temps de réagir, c'est pourquoi les commerçants les plus dynamiques se sont groupés pour vous offrir l'impossible: un service parfait par des spécialistes chevronnés, et des prix sans concurrence. Désormais, plus à hésiter: des autocollants bien en vue vous signalent les vitrines des commerçants du SNART, vous y trouverez tout à la fois un service compétent, le sourire, de sérieuses garanties, un entretien sans défaut, et tout cela... pour le prix que vous aviez l'habitude de payer pour vous en passer!

Pressez une touche,  
vous recevez Sottens:

PRIX SNART  
**285.-**  
et des BONS  
pour 4 jeux  
de piles gratuits!



Schaub-Lorenz GOLF EUROPA 103

Un modèle incomparable 4 ondes, touche de tonalité, prises magnétophone, p. u. et haut-parleur, réglage des stations par curseur, puissance 2 watts et touche dorée pour la réception instantanée de Sottens. Alimentation par 6 piles mono et le secteur 110-220 V.

### Membres Snart:

#### LA CHAUX-DE-FONDS

Brugger & Cie  
G. Frésard S. A.  
Muller-Musique  
C. Reichenbach  
Eric Robert  
Télé-Service L. Girardet

Léopold-Robert 23 - 25  
Léopold-Robert 41  
Léopold-Robert 50  
Léopold-Robert 70  
Numa-Droz 100  
Terreaux 2

#### LE LOCLE

Isely & Baillod  
P. Huguenin-Golay  
Eric Robert

D.-JeanRichard 1  
Temple 21  
D.-JeanRichard 14

#### SAINT-IMIER

Eric Sémon

Francillon 12

#### LES HAUTS-GENEVEYS

Pierre Gaffner

Châtelard 10

et NEUCHÂTEL, PESEUX, COLOMBIER, LA NEUVEVILLE  
et FLEURIER



Fr. 26.-  
par jour

SIMCA  
CHRYSLER  
SUNBEAM  
MATRA



carrosserie-peinture  
vente et service  
Garage de l'ÉTOILE  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 13 62



### LUNETTERIE CENTRALE

Jacques-E. Maheas • La Chaux-de-Fonds  
Daniel-JeanRichard 15 • Tél. (039) 22 11 00

On s'abonne en tout temps à L'IMPARTIAL

Les courses et concours hippiques d'Yverdon

## Sélection pour les championnats d'Europe juniors



Le Prix Dunhill, épreuve qualificative pour le championnat suisse de l'ASCC, a nécessité un barrage entre trois concurrents pour déterminer le vainqueur. C'est finalement Marbre Hill monté par Francis Racine, qui s'est imposé. (photo ASL)

Les courses et concours hippiques d'Yverdon se sont poursuivis samedi et dimanche, par un temps magnifique. Au terme des épreuves des concours, la sélection suisse pour les championnats d'Europe juniors, qui auront lieu au mois d'août à Anvers, est connue. Les cavaliers suivants ont ainsi été retenus : Thomas Fuchs (Bietenholz) avec « Royal Can » et « Bollymena » ; Markus Fuchs (Bietenholz) avec « Lady Seven » ; Heinz Scheller (Schleithelm) avec « White Label » ; Olivier Lauffer (Montreux) avec « Mister King » ; Dieter Hauser (Zumikon) avec « Iron Flock ».

## Championnat suisse

Classement provisoire du championnat suisse après les épreuves d'Yverdon : 1. René Haemmerli, Cornelia, 64 pts ; 2. Arthur Blickenstorfer, Oakland, 48 ; 3. Francis Racine, Uppercut, 44 ; 4. Markus Fuchs, Lady Seven, 38 ; 5. Peter Reid, Casanova, 36 ; 6. Walter Gabathuler, Butterfly, 34.

Quant aux courses et concours, ils ont donné les résultats suivants :

Prix Amag, course plate, 1800 mètres : 1. « Tom Pouce » (G. Hoffer) 2' 11"0 ; 2. « La Reine de Vast » (J. Schranz) ; 3. « Fanalp » (D. Belle).

Prix Arkina, trot attelé, 2600 mètres : 1. « Troubadour » (E. Schneider) 4'00"2 ; 2. « Turf Junior » (Y. Pittet) ; 3. « Parfum » (A. Perroubl).

Prix UBS, trot attelé, 2600 mètres : 1. « Arvell » (P. Schmalz) ; 2. « Tremont » (J. Rosset) ; 3. « Toto M » (Y. Pittet).

Prix Epona, catégorie D2 - U2 : 1. André Bonzon (Le Mont) avec « Guy » 86"6 ; 2. Josef Burger (Genève) avec « Jaguar » 87"8 ; 3. André Métral (Vulliérens) avec « Zoéline » 89"6.

Prix Coup de l'Etrier, catégorie M2, barème A : 1. Thomas Fuchs (Bietenholz) avec « Royal Can » 0 et 85"7 ; 2. Francis Racine (Collonges) avec « Marbre Hill » 0 et 86"9 ; 3. Francis Racine avec « Forest Hill » 0 et 87"6.

Prix Sons et Lumières, catégorie libre, barème B : 1. Bernard Voelke (Erfretikon) avec « Simona II » 81"9 ; 2. William de Rham (Saint-Sulpice) avec « Irish Hero » 73"4 ; 3. Konrad Widmer (Niederteufen) avec « Rinello » 75"2.

Prix des Papis romands, catégorie J - M2, barème A (épreuve de sélection pour juniors) : 1. Thomas Fuchs (Bietenholz) avec « Royal Can » 0 et 86"7 ; 2. Markus Fuchs avec « Bollymena » 0 et 87"4 ; 3. Dieter Hauser (Zumikon) avec « Iron Flock » 4 et 94"6.

Prix Paddock Dancing, dressage, catégorie L-6, classe A : 1. Max Rueger (Estavayer) avec « Quarin » 1448 points ; 2. Anne-Marie Studer (Delémont) avec « Alicant » 1420 points ; 3. Pierre Challes (Genève) avec « Premier Envol » 1418 points.

Prix Metro-Autopark, dressage, catégorie M-7, classe A : 1. Anne-Marie Studer (Delémont) avec « Alicant » 1168 points ; 2. Véronique de Rham (Chambésy) avec « Chant d'Arôme » 1167 points ; 3. Paul Lindt (Berne) avec « Curiosity » 1095 points ; 4. Pierre Morf (La Chaux-de-Fonds) avec « Volontaire » 1075 points.

Dunhill Trophy, catégorie S-1, barème A (épreuve de championnat) : 1. Francis Racine (Collonges) avec « Marbre Hill » 4 et 49"8 ; 2. René Frei (Saint-Gall) avec « Buffon » 4 et 52"0 ; 3. René Haemmerli (Saint-Gall) avec « Fight On » 4 et 52"5, tous au barrage.

Prix Johnnie Walker, catégorie S, six barres : 1. Peter Schneider (Wildegg) avec « Hill Park » 0 point au 5e tour ; 2. Beat Roethlisberger (Hasle-Ruegsau) avec « Dax II » 4 points au 5e tour ; 3. Uli Notz (Châtres) avec « Marengo » éliminé au 5e tour.

Catégorie J - M2, barème A, Prix des Papis romands : 1. Thomas Fuchs (Bietenholz) avec « Royal Can » 4 et 33"5 ;

2. Peter Styger (Waedenswil) avec « Ulster » 4 et 50"9 au barrage ; 3. Marie-Claire Veuillet (Corsinges) avec « Necochea » 3 et 101"2 au parcours normal.

Prix Paddock Dancing, dressage, catégorie L6, classe B : 1. Johanna von Roosebeek (Lausanne) avec « Twist » 1257 points ; 2. Jean Muller (Avenches) avec « Sébastien » 1246 points ; 3. Mlle von Bruggen (Bienne) avec « Lanciar » 1212 points.

Prix métré-autopark, dressage, catégorie M7, classe B : 1. Jean Muller (Avenches) avec « Charlot » 1247 pts ; 2. Johanna von Roosebeek (Lausanne) avec « Twist » 1220 points ; 3. Jean Muller (Avenches) avec « Sébastien » 1176 points.

Prix de la Présidente, catégorie S2, barème B (épreuve de championnat) : 1. Peter Schneider (Wildoeg) avec « Hill Park » 107"1 ; 2. René Frei (Saint-Gall) avec « Fruska » 116"6 ; 3. Benno Mettauer (Bertrick) avec « Dunmore » 117"2.

Prix Crédit suisse, course plate, 2200 mètres : 1. « Milko » (M. Leimgruber) 2'12"0 ; 2. « Bariton » (P. Sage).

Prix Pub La Cravache, steeple chase, 2800 mètres : 1. « Feisel » (M. Etter) 4' 15"7 ; 2. « Peinte » (L. Mottier) ; 3. « Gundolf » (R. Friedli).

Prix Hôtel Prairie, trot attelé, 3200 mètres : 1. « Troubadour III » (E.

Schneider) 4'49"2 ; 2. « Terony » (D. Besson) ; 3. « Turbigio » (Y. Pittet).

Prix radio-tv Delay, steeple chase, 2800 mètres : 1. « Anton » (M. Graeff) 4'13"4 ; 2. « Amtmann » (K. Schaffluelzel) ; 3. « French Fiddle » (A. Koch).

Prix Imprimeries des Remparts, course plate, 2200 mètres : 1. « Morning Watch » (U. Muntwyler) ; 2. « Ballyboy » (A. Ballimann) ; 3. « The Saxon » (H. Maag).

## Le concours hippique de Fribourg-Marly

Prix d'ouverture, cat. R-1, Ire série : 1. Hans von Gruenigen (Saanen) Guioit 0-67"7 ; 2. Ute Schmidt (Estavayer) Filoux 0-75"1. — 2e série : 1. Hansruedi Marti (Rosshausen) Karat 0-58"8 ; 2. Michel Bovet (Villars-le-Grand) Mirza 0-59" ; 3. Jean-Marie Paul (La Chaux-de-Fonds Silber Falke 0-62"5.

Prix de la Berra, cat. R-2 : 1. Barbara Ott (Neuchâtel) Barnby Dun 0-52" ; 2. Michel Granges (Genève) Célestina 0-53"6.

Grand Prix de Marly, cat. M-1 : 1. Daniel Oppliger (La Chaux-de-Fonds) Si Belle 0-61"6 ; 2. Jean-Marie Musy (Farvagny-le-Petit) Bagatelle 0-64" ; 3. Eddy Schopfer (La Chaux-du-Milieu) Bricole 0-65"3 ; 4. Daniel Oppliger (La Chaux-de-Fonds) Koncora 0-70"2.

L'assemblée de la Ligue suisse de hockey sur glace

## La Ligue nationale et les Romands battus

Charles Frutschi n'est pas élu à la Commission technique

L'élection du nouveau responsable de la Commission de l'équipe nationale a profondément divisé les délégués de la Ligue suisse de hockey sur glace réunis pour leur assemblée annuelle à Langnau. Deux « clans » se sont fermement manifestés : d'un côté, la Ligue nationale soutenue par l'Association romande, qui présentait la candidature de M. Charles Frutschi (La Chaux-de-Fonds) ; de l'autre, le comité central appuyé par les deux autres associations régionales, pour la promotion de la candidature de M. Gabriel Anken (Morges).

## UN MANQUE DE POLITESSE DE RUDOLF KILLIAS

La bataille verbale fut vive, c'est le moins que l'on puisse dire. Quelques interventions manquèrent même de la plus élémentaire politesse, voire de la correction, surtout de la part de Rudolf Killias, l'entraîneur des Espoirs, qui fut d'ailleurs remis à l'ordre par M. Bourgeois (Genève-Servette). Finalement, après un débat qui n'a pas fait honneur au hockey suisse et qui prouve dans quel pétrin on se trouve, on passa au vote.

Par 76 voix contre 68 et 10 abstentions, l'assemblée se prononça en faveur de M. Gabriel Anken, que l'on tint dès lors pour élu. Mais en compulsant les statuts, l'on s'aperçut quelques heures plus tard que M. Anken n'avait pas obtenu la majorité absolue (Quel folklore !). On procéda à un deuxième vote... De nombreux délégués avaient déjà quitté la salle. Par 79 voix contre 59, M. Anken fut cette fois élu.

Toujours au chapitre des élections, M. François Wollner, Lausanne) a été nommé, en remplacement de M. Antonio Barriffi, démissionnaire, à la tête de la Ligue nationale. Quant à M. Anken, il sera remplacé à la Commission juniors par

M. Renato Pedrazzi, Unterengstringen).

Treize nouveaux clubs ont été admis, alors que quatre étaient rayés des listes. D'autre part, l'assemblée a accepté le procès-verbal de l'assemblée de l'an dernier au cours de cette première journée de travaux, ainsi que le rapport du caissier, ce dernier après une brève discussion en raison d'un dépassement de 100.000 francs. Différents membres ont également été honorés, ainsi que deux joueurs : Toni Neiminger, (La Chaux-de-Fonds) et Charly Henzen (Sierre) ont reçu la médaille d'or pour respectivement 63 et 59 matchs internationaux. Les différentes formations figurant au palmarès ont été distinguées et la Coupe du fair-play remise à Genève-Servette (LNA) et Fleurier (LNB).

La séance de dimanche matin, qui a duré près de cinq heures, a surtout été consacrée à l'examen de problèmes financiers. Si la taxe de la ligue n'a pas été modifiée (10 pour cent), il n'en a pas été de même de la clef de répartition des recettes provenant de la télévision. Les organisateurs toucheront 50 pour cent (comme la saison dernière), l'association 10 pour cent (au lieu de 25) et le pool des clubs de Ligue nationale 40 pour cent (au lieu de 25). Le prix de la licence a d'autre part été augmenté (de 15 à 17 francs). Après quelques corrections, le budget pour le prochain exercice a pu être établi. Il prévoit un excédent de recettes de 66.000 francs, alors que l'exercice précédent s'était soldé par un déficit de 86.657 francs.

L'assemblée a par ailleurs décidé que l'équipe nationale prendra part au Tournoi mondial du groupe C, à Grenoble en 1974. Elle s'est en revanche opposée à l'introduction de joueurs étrangers dans les compétitions des ligues inférieures.

## Paul Weier, deuxième à Aix-la-Chapelle

Le cavalier suisse Paul Weier, avec « Cocoyoc », a pris une brillante deuxième place dans le Prix d'ouverture du concours de saut international officiel d'Aix-la-Chapelle. La victoire est revenue à l'Allemand de l'Ouest Alwin Schockemoehle. — Résultats :

PRIX D'OUVERTURE : 1. Alwin Schockemoehle (RFA) sur « Weiler », 0 et 56"2 ; 2. Paul Weier (Suisse) sur « Cocoyoc », 0 et 69"3. — Dressage réservé aux amazones : 1. Elena Petuchkova (URSS) sur « Pepel », 757 points. — Dressage réservé aux cavaliers : 1. Walter Guenther (RFA) sur « Happy Day » 455 points.

SAUT « SA » : 1. Wolfgang Kun (RFA) sur « Agent », 0 et 39"2 au barrage ; 2. Paul Schockemoehle (RFA) sur « Abadir », 0 et 40"0 ; 3. Hartig Steenken (RFA) sur « Simona », 0 et 40"3.

DRESSAGE, championnat d'Europe junior, individuel : 1. Michael Fassbender (RFA) sur « Veneziano », 1207 pts ; 2. Bode Maiwurm (RFA) sur « Herrscher », 1318 points ; 3. Ralph Helbing (RFA) sur « Dulcinea », 1315 points.

SAUT AU CHRONO : 1. Hartwig Steenken (RFA) sur « Der Lord », 63"8 ; 2. Alwin Schockemoehle (RFA) sur « Weiler », 65"8 ; 3. Peter Reid (Suisse) sur « Casanova », 68"5.

SAUT DES CHAMPIONS : 1. Alwin Schockemoehle (RFA) sur « Rex the Robber », 0 et 40"7 ; 2. Hans-Guenther Winkler (RFA) sur « Trophy », 0 et 42"8 ; 3. Paul Schockemoehle (RFA) sur « Aladir », 4 et 37"2 ; puis les Suisses : 8. Paul Weier sur « Fink », 4 et 102"1 au parcours normal ; 10. Monica Weier sur « Vasall », 16 et 106"8.

Dressage, Prix St-Georges : 1. H. Boldt (RFA) Sumatra, 1383 pts ; 2. Inge Theodorescu (RFA) Massena 1340 ; 3. Knud Larsen (Dan) Jonas 1339. Prix : 12. Hermann Duer (S) Nénuphar 1132.

Saut, cat. S : 1. Graham Fletcher (GB) Buttevant Boy, 0-66" au barrage ; 2. Hendrik Snoek (RFA) Rasputin, 4-58"7 ; 3. Roland Fernyhough (GB) Automatic 4-60"1. Puis : 7. Juerg Friedli (S) The Rocket 0-5-76"3 au parcours normal ; 10. Paul Weier (S) Havana Royal 4-62"4.

Le Tour de Suisse orientale

## Iwan Schmid, comme prévu

Le Soleurois Iwan Schmid, né le 15 novembre 1947, a remporté le Tour de Suisse orientale, qui s'est terminé à Ruggell, au Liechtenstein et dont c'était la septième édition. Au cours de la dernière étape, courue entre Diessenhofen et Ruggell, il n'a eu aucune peine à conserver sa place de leader. En raison principalement de la chaleur, la course fut en effet relativement calme. La

principale attaque du jour fut lancée par Hans Kammermann et Martin Bitterli après 85 km. de course les deux échappés furent cependant rejoints peu avant l'arrivée par un groupe de poursuivants.

5e étape, Diessenhofen - Ruggell (138 km.) : 1. Meinrad Voegele (S) 3 h. 34'26" (38 km. 613) ; 2. Roland Salm (S) même temps ; 3. Andreas Troche (All.-O) 3 h. 34'44" ; 4. Beat Graeb (S) 3 h. 35'15" ; 5. Wilhelm Singer (All.-O) ; 6. Werner Fretz (S) ; 7. Peter Lindow (All.-O) ; 8. Peter Weibel (All.-O) ; 9. Toni Stocker (S) ; 10. Joseph Vercellini (Fr) tous même temps, ainsi que le peloton.

## CLASSEMENT GÉNÉRAL FINAL

Classement général final : 1. Iwan Schmid (S) 14 h. 28'30" ; 2. Peter Lindow (All.-O) 14 h. 29'00" ; 3. Toni Stocker (S) 14 h. 29'56" ; 4. Ernst Nyffeler (S) 14 h. 30'19" ; 5. Werner Fretz (S) 14 h. 30'39" ; 6. Peter Weibel (All.-O) 14 h. 30'45" ; 7. Beat Graeb (S) 14 h. 30'55" ; 8. Paul Ackermann (S) 14 h. 30'56" ; 9. Robert Thalmann (S) 14 h. 31'13" ; 10. Juergen Kraft (All.-O)

## Réunion à Oerlikon

1200 spectateurs ont suivi la réunion sur la piste ouverte d'Oerlikon. Champion du monde amateur de la spécialité, l'Allemand Horst Gnas a remporté les deux épreuves de demi-fond. Résultats :

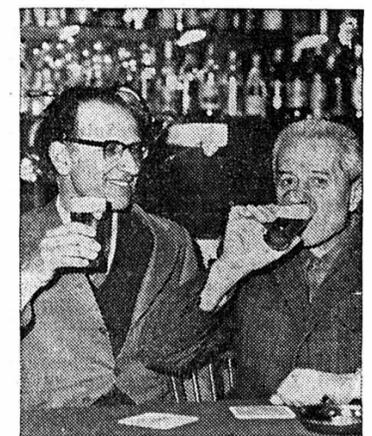
Fond amateur, Ire manche : 1. Horst Gnas (RFA) 30 km. en 26' 24"5 ; 2. Gaby Minneboo (Ho) ; 3. Milli Luginbuhl ; 4. Fritz Schaefer à deux tours. — Deuxième manche : 1. Gnas, 40 km. en 35'10"8 ; 2. Minneboo ; 3. Ernst Schaefer (S) à quatre tours ; 4. Luginbuhl. Classement général : 1. Gnas, 2 pt. ; 2. Minneboo ; 4 ; 3. Luginbuhl, 7 ; 4. Schaefer 8 pts.

Poursuite professionnelle : Josef Fuchs (S) rejoint Albert Zweifel (S) après 4'33"6 dans le onzième tour. Poule de sprinters : 1. Hansjoerg Minder 4 pt. ; 2. Henri Gammenthaler 4 pt.

A somme égale, intérêt supérieur

5% LIVRET D'ÉPARGNE-PLACEMENT SBS (ou compte d'épargne-placement SBS)

5% jusqu'à fr. 10000.-, au delà 4%. Possibilité de prélever sans préavis jusqu'à fr. 5000.- par an.



(yr) — Les peintres travaillent dur. Aussi André Romaillet (49 ans) étanche-t-il de temps en temps sa soif avec une bonne Cardinal. Dernièrement il a trinqué avec Henri Petzold, le maître-brasseur de Cardinal, et il s'est déclaré très satisfait du service au restaurant La Clarté, à Sion. C'est tellement évident : Une bière Cardinal, quel régal !

Le Grand Prix de France automobile

# Enfin une victoire de Ronnie Peterson



La première victoire du Suédois Ronnie Peterson. (bélino AP)

Le Suédois Ronnie Peterson, qui avait été particulièrement malchanceux jusqu'ici dans le championnat du monde des conducteurs, a enfin remporté une victoire. Battu dans le dernier tour du Grand Prix de Suède par Denis Hulme, alors qu'il avait pratiquement fait toute la course en tête, le Suédois a pris sa revanche en gagnant le Grand Prix de France, sur le circuit du Castellet. Cette fois cependant, ce sont ses principaux rivaux qui ont été malchanceux, ce qui n'enlève d'ailleurs rien à ses mérites étant donné que durant toute l'épreuve, il n'a jamais été plus mal placé que troisième.

### PREMIÈRE VICTOIRE

Ronnie Peterson (29 ans) a ainsi remporté sa première victoire dans un grand prix comptant pour le championnat du monde. Ce succès, il aurait mérité de l'obtenir ailleurs que dans une course qui fut partiellement faussée par une crevaisson de l'Écossais Jackie

Stewart et par un accrochage entre le tenant du titre mondial, le Brésilien Emerson Fittipaldi, et la révélation de ce Grand Prix de France, le jeune Sud-Africain Jody Scheckter.

Ronnie Peterson s'est imposé devant le Français François Cevert, l'Argentin Carlos Reutemann et Jackie Stewart. Ce dernier, grâce aux trois points que lui rapporte sa quatrième place, a pris la tête du classement provisoire du championnat du monde (42 p.) devant Emerson Fittipaldi, qui, contraint à l'abandon, n'a rien marqué au Castellet.

Dans quatre grands prix disputés cette saison, Peterson avait réussi le meilleur temps aux essais; cette fois, il avait dû se contenter de la cinquième place, ce qui ne l'a d'ailleurs pas empêché d'effectuer la plus grande partie de la course en deuxième position, derrière Jody Scheckter.

Le Sud-Africain a en fait été « l'homme du jour ». A 23 ans, Jody Scheckter disputait au Castellet son troisième grand prix seulement. Jusqu'ici, il s'était illustré uniquement aux États-Unis, dans des épreuves de formule 5000. Au volant de la nouvelle McLaren M-23, il avait réussi le deuxième meilleur temps des essais, ce qui lui avait valu de partir en première ligne. Un excellent départ lui permit de se porter immédiatement au commande-

ment devant Ronnie Peterson. Il ne devait céder le commandement qu'au 42e tour, à la suite d'un accrochage (dont il se tira miraculeusement sans mal) avec Emerson Fittipaldi.

### CLASSEMENT

1. Ronnie Peterson (Su), Lotus, 313 km. 740 en 1 h. 41'36"52 (moyenne 185 km. 263, record);
2. François Cevert (Fr), Tyrrell-Ford, 1 h. 42'17"44;
3. Carlos Reuteman (Arg), Brabham, 1 h. 42'23";
4. Jackie Stewart (GB), Tyrrell-Ford, 1 h. 42'23"45;
5. Jacky Ickx (Be), Ferrari, 1 h. 42'25"42;
6. James Hunt (GB), March, 1 h. 42'59"06;
7. Arturo Merzario (It), Ferrari, 1 h. 43'05"71;
8. Dennis Hulme (NZ), McLaren, 1 h. 43'06"05;
9. Niki Lauda (Aut), BRM, 1 h. 43'22"28;
10. Graham Hill (GB), Embassy, à un tour;
11. Jean-Pierre Beltoise (Fr), BRM, à un tour;
12. Clay Regazzoni (S), BRM, à un tour.

## Le championnat du monde

1. Jackie Stewart (GB) 42 p.;
  2. Emerson Fittipaldi (Bre) 41;
  3. François Cevert (Fr) 31;
  4. Denis Hulme (NZ) et Ronnie Peterson (Su) 19;
  6. Peter Revson (EU) 11;
  7. Jacky Ickx (Be) 8;
  8. Carlos Reutemann (Arg) 7;
  12. Jean-Pierre Beltoise (Fr) et Niki Lauda (Aut) 2;
  14. Clay Regazzoni (S).
- Prochaine épreuve: Grand Prix de Grande-Bretagne le 14 juillet.

## Motocyclisme: Grand Prix de Belgique

Plus de 100.000 spectateurs ont suivi, autour du circuit de Spa-Francorchamps, les épreuves du Grand Prix de Belgique qui ont été marquées par de nombreux abandons (causés la plupart par la chaleur). Parmi les candidats aux différents titres mondiaux, seul l'Allemand Klaus Ender, déjà cinq fois champion du monde en side-cars, est parvenu à s'imposer. L'Italien Giacomo Agostini a remporté sa première victoire de la saison en 500 cmc. Il a confirmé son retour en forme en établissant un nouveau record du circuit à la moyenne de 210 km. 709.

Parmi les Suisses en lice, Bruno Kneubühler, a raté la victoire en 508 cmc. En raison d'un mauvais départ. Sur les 27 pilotes présents, il fut le dernier à s'élancer. Il a toutefois effectué une remontée spectaculaire à la deuxième place, améliorant le record du tour à la moyenne de 166 km. 224.

### RÉSULTATS

50 cmc.: 1. Jan De Vries (Ho) 21'02"2 (moyenne 160 km. 861); 2. Bruno Kneubühler (S) 21'32"9; 3. The Timmer (Ho) 21'35"1. — Puis: 11. S. Doerflinger 23'00"0. — Classement provisoire du championnat du monde après 5 épreuves: 1. De Vries et Timmer 45 p.;

125 cmc.: 1. Jan Schurgers (Ho) 35'58"7 (moyenne 179 km. 572); 2. Angel Nieto (Esp) 33'22"2; 3. Charles Mortimer (GB) 34'08"8. — Classement provisoire du championnat du monde après 8 épreuves: 1. Kent Andersson (Su) 75 p.;

250 cmc.: 1. Teuvo Lansivuori (Fin), 34'22"3 (moyenne 196 km. 906); 2. John Dodds (Aus) 34'57"4; 3. B. Memola (Esp), 35'08"9. — Puis: 9. W. Pfirter (S) 36'02"9. Classement provisoire du championnat du monde après sept épreuves: 1. Jarno Saarinen (Fin - décedé) 45 p.;

2. Lansivuori 39; 3. Dieter Braun (RFA) 38. — 500 cmc.: 1. Giacomo Agostini (It) 49'05"3; 2. Phil Read (GB) Mav-Agusta, 50'20"5; 3. Jack Findlay (Aus) 50'39"9. — Puis: 13. Gyula Marsovsky (S) à un tour. — Classement provisoire du championnat du monde après sept courses: 1. Read 54 p.;

2. Newcombe 51; 3. Findlay 32. — Side-cars: 1. Enderu et Engelhardt (RFA) 32'24"7; 2. Gawley et Sales (GB) 32'53; 3. Luthringhauser et Hahn (RFA) 33'11"4.

Classement provisoire du championnat du monde: 1. Klaus Enders 90 pts; 2. Michel Vanneste (Be) 39 pts; 3. Werner Schwarzel (RFA) 38 pts.

## Accident mortel à Oberhallau

Un accident mortel s'est produit au cours de l'entraînement en vue de la course de côte de Oberhallau, comptant pour le championnat suisse sur route. Alfred Gutknecht (Suhr) a fait une chute dans un virage. Il est décédé durant son transport à l'hôpital. Le nom du pilote n'a été communiqué qu'en cours de soirée. L'épreuve a été annulée.

## FLASHES SPORTS

**LUTTE.** — A Graz, le poids mouche suisse Josef Hutter a pris la deuxième place de sa catégorie, derrière le Hongrois Lajos Racz. Les autres lutteurs helvétiques en lice dans ce tournoi de gréco-romaine ont été éliminés prématurément. Par équipes, la Suisse a terminé cinquième derrière la Hongrie, l'Autriche, l'Allemagne de l'Ouest et la Yougoslavie et devant le Danemark.

**YACHTING.** — Vingt huit équipages ont disputé le championnat suisse des 20 m.2 sur le lac de Bièvre. Classement final: 1. Liedl-Wuerzburger (RFA) 6,6 points en cinq régates; 2. Couple Chr. Kotb (Macolin) 17; 3. K. Theurer (Bièvre) 18,5; 4. R. Bussy (Yverdon) 23,5; 5. H. Hermann (RFA) 27; 6. F. Boudry (Neuchâtel) 28.

**MARCHE.** — Le Genevois Michel Vallotton a pris la deuxième place du circuit de la Sure, épreuve disputée sur 50 km. et qui comportait l'ascension de deux cols. Il ne s'est incliné que devant le Luxembourgeois Charles Sowa.

**MARCHE.** — Championnat romand sur 10 km. (piste à Yverdon), Elite: 1. Silvestre Marclay (Monthey) 50'08"; 2. Alexis Decoppet (Yverdon) 50'09"; 3. André Amiet (Yverdon) 50'29"; 4. René Hugli (Lausanne) 54'17". — Juniors: 1. José Raposo (Yverdon) 54'34"; 2. Jean-Daniel Ruch (Nyon) 55'50".

**TIR.** — Le Championnat suisse de groupes à l'arme de guerre a débuté ce week-end. Il réunit 160 équipes réparties en 40 groupes de quatre dont les deux premiers accèdent au deuxième tour. Malgré d'excellentes conditions, les résultats ont été dans l'ensemble assez moyens. L'équipe genevoise de Carouge - Veyrier, deuxième l'an dernier du championnat, a réussi le meilleur total avec Lausanne amis gyms et Naefels (350 points). Par ailleurs, pour la deuxième fois (après 1969), l'équipe de Lausanne - La Sallaz a remporté le Championnat de groupe au petit calibre, qui s'est terminé au stand de Berne - Riedbach. Les Lausannois, qui avaient été éliminés en demi-finale l'an dernier, ont réussi cette fois à conserver jusqu'en finale leur meilleur rendement.

**JUDO.** — La Coupe de Suisse, huitièmes de finale: Soleure - Baden 9-15; Bellinzona - Pelettes 24-0; Nippon Zurich - Carona 22-2; Yverdon - Duebendorf 11-13; Nippon Berne - Olympia Berne 11-13; Lausanne - Genève 18-6; SKD Genève - Lucerne 21-3; Langnau - Fribourg 14-10. — Tirage au sort des quarts de finale: Langnau - Olympia Berne, Baden - Nippon Zurich, SDK Genève - Duebendorf, Lausanne - Bellinzona.

**ESCRIME.** — Le FC Zurich, avec Vreni Loeve, Victor Strachowski et Peter Zobelwessely a remporté le tournoi combiné (épée et fleuret) de Schaffhouse, après avoir battu en barrage le FC Constance. Une surprise a été enregistrée avec l'élimination en demi-finales de Sion, représenté à cette compétition par trois membres de l'équipe nationale junior. Classement: 1. FC Zurich «1» 2 victoires; 2. FC Constance «1» 2 victoires; 3. Genève «1» 1 victoire (31-33 touches); 3. FA Huefingen (RFA) 1 v. (28-33).

Les championnats suisses d'haltérophilie

# Roland Fidel, 18e titre national

C'est devant un public de connaisseurs (trop peu nombreux) que se sont déroulés les championnats suisse d'haltérophilie 1973, organisés par le Club de Satus-Lucerne. Le niveau élevé des performances prouve une nette progression de l'haltérophilie dans notre pays. On peut spécialement relever les bons résultats des athlètes d'élite entraînés par le moniteur national R. Fidel.

**POIDS COQ:** Otto Kraiger qui courrait en solo a néanmoins réussi un bon résultat (195.-). Du fait de sa na-

tionalité autrichienne, Kraiger ne peut obtenir le titre de champion suisse.

**POIDS PLUME:** Même situation que chez les poids coq. Le vainqueur est Malagnino (Italie), un nouveau venu du club d'Affoltern, récemment fondé.

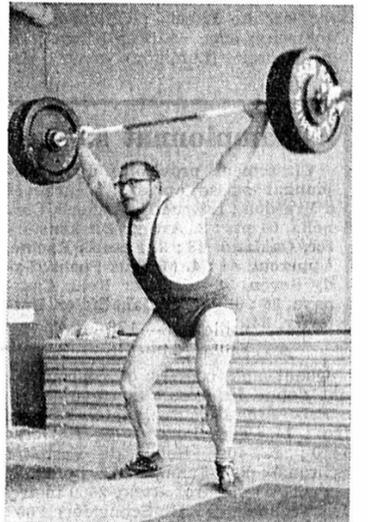
**POIDS LEGERS:** Le sympathique Tramelot Denis Miserez a confirmé sa supériorité en battant le Bernois Gaggler. Miserez a fait preuve d'une parfaite maîtrise tout au long du concours face à un adversaire difficile à battre. Soulignons que Miserez a réussi son meilleur résultat.

**POIDS MOYENS:** Pour son comeback, Daniel Graber de Rorschach après une lutte acharnée a brillamment remporté le titre. Après l'arraché, il était à égalité avec Alexi Tauran (France), sociétaire du club de Tramelan, et avait 2,5 kg. de retard sur son frère Stephan, champion suisse sortant. Autant dire que la partie n'était pas facile. Il mit tout le monde d'accord en jetant 145.- kg., après quoi il manqua de très peu 150.- kg., barre qui aurait constitué un nouveau record suisse.

**POIDS MI-LOURD:** La famille Graber devait être encore une fois à l'honneur. Thomas, cette fois-ci, était opposé à Walter Hauser. Après l'arraché, T. Graber possédait 2,5 kg. d'avance sur le Zurichois, mais rien n'était dit. A l'épaulé - jeté, les deux athlètes restaient à leur poids de départ de 162,5 kg., ce qui permettait à Graber de l'emporter.

**LOURD-LEGER:** Le Genevois Michel Broillet était absolument intouchable. Malgré cela, cet athlète qui s'améliore au fil des concours ne s'est pas contenté d'une victoire facile; en effet, après avoir battu le record de l'arraché à 147,5 kg. (ancien record à 145.- kg.), il jeta 175.- kg., poids qui lui permit d'établir un nouveau record du biathlon (322,5 kg.). Le Genevois en excellente forme s'attaqua par deux fois au record du jeté à 182,5 kg., mais malheureusement, il échoua.

Derrière lui, Jacques Zanderigo n'était pas inactif puisqu'il tentait de se qualifier pour les championnats du monde qui auront lieu à Cuba. Après avoir arraché 145.- kg. (égalisant ainsi l'ancien record de M. Broillet), il jeta 167,5 kg. et manquait de peu 175.- kg., charge qui devait l'amener à la limite de qualification.



Roland Fidel: son 18e titre.

**LOURDS:** Pour la dix-huitième fois de sa carrière, Roland Fidel, âgé de 39 ans, monta sur le podium à la place d'honneur. Devançant son concurrent Linus Graber de 15.- kg., il s'adjudgeait une victoire méritée.

### RÉSULTATS

Coq, Otto Kraiger (Berne) 195 kg. (87,5 et 107,5). — Plume, Claudio Malagnino (Affoltern) 195 kg. (85 et 110). — Légers, 1. Denis Miserez (Tramelan) 210 kg. (90 et 120); 2. Rudolf Gaggler (Berne) 205 kg. (90 et 115); 3. Paul Schweizer (Bâle) 202,5 kg. (85 et 117,5). — Moyens, 1. Daniel Graber (Rorschach) 252,5 kg. (107,5 et 145); 2. Stefan Graber (Rorschach) 247,5 kg. (110 et 137,5); 3. Alexis-André Tauran (Tramelan) 245 kg. (107,5 et 137,5). — Lourds légers, 1. Thomas Graber (Rorschach) 297,5 kg. (record suisse égalé, 135 et 162,5); 2. Walter Hauser (Zurich) 295 kg. (132,5 et 162,5); 3. Louis Albergatti (Rorschach) 245 kg. (105 et 140). — Mi-lourds, 1. Michel Broillet (Genève) 322,5 kg. (record suisse, 147,5 record suisse, et 175); 2. Jacques Zanderigo (Le Locle) 312,5 kg. (145 et 167,5). — Lourds, 1. Roland Fidel (Le Locle) 275 kg. (120 et 155); 2. Linus Graber (Rorschach) 260 kg. (112,5 et 147,5).

## Sport-Toto

2 x 2 x 2 1 x 2 x 1 x 2

Loterie à numéros

3 - 9 - 17 - 27 - 30 - 35  
Numéro complémentaire: 31.

Le tournoi de Wimbledon

# Nastase, un grand favori, éliminé

La première surprise a été enregistrée samedi aux championnats internationaux de Wimbledon, mais elle est de taille. Le Roumain Ilie Nastase, tête de série numéro un et grand favori du simple messieurs, a en effet été éliminé. Le finaliste de l'an dernier, vainqueur cette année à Roland-Garros, s'est incliné en huitièmes de finale, face au jeune Américain Alex Meyer (21 ans), en quatre sets.

Dans le simple dames, par contre, la logique a été pleinement respectée. En quarts de finale, les matchs suivants auront lieu: Margaret Court et Olga Morozova, Billie-Jean King et Kerry Melville, Evonne Goolagong et Virginia Wade, Chris Evert et Rosemary Casals.

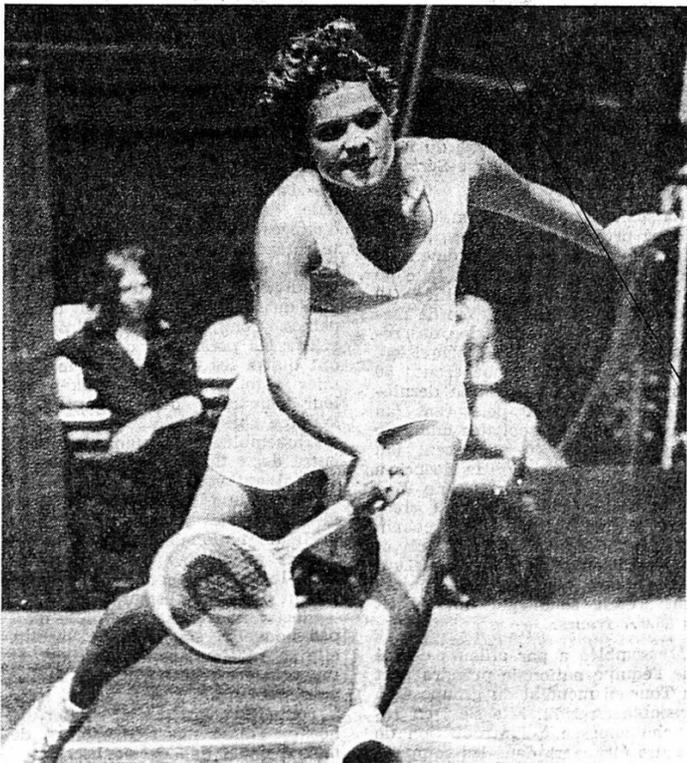
**SIMPLE MESSIEURS,** huitièmes de finale: J. Connors (EU) bat B. Mitton (AS); J. Kodes (Tch) bat J. Mukerjea (Inde); A. Metreveli (URSS) bat J. Feaver (GB); V. Amritraj (Inde) bat

O. Davidson (Aus); R. Taylor (GB) bat R. McKingley (EU).

**SIMPLE DAMES,** huitièmes de finales: C. Evert (EU) bat J. Young (Aus); E. Goolagong (Aus) bat P. Hogan (EU); M. Court (Aus) bat G. Coles (GB); Morozova (URSS) bat J. Bantzer (Su); R. Casals (EU) bat K. Kemmer (EU); B. King (EU) bat L. Hunt (Aus); K. Melville (Aus) bat M. Michel (EU); V. Wade (GB) bat F. Durr (Fr).

### Encore des suspensions

La Fédération britannique a décidé de suspendre pour une période indéterminée les trois joueurs anglais Mark Cox, Graham Stilwell et Gérard Batrick. Ces trois joueurs ne pourront donc prendre part à aucun match en Angleterre aussi longtemps que cette décision sera maintenue. Cette mesure disciplinaire fait suite à la décision de ces trois joueurs de boycotter le tournoi de Wimbledon, selon le mot d'ordre de l'Association des professionnels.



L'Australienne Evolve Goolagong, qualifiée pour les quarts de finale. (AP)

DEWAR'S FINEST SCOTCH WHISKY  
White Label  
HAECKY IMPORT AG 4153 Reinach



# MARCHE DU SOLEIL

Blouse jeune fille, jersey  
imprimé, 70% diolène / 30%  
autres fibres, manches 1/4,  
forme «liquette»  
tailles 104—110

**18.—**

tailles 116—128 20.—  
tailles 134—146 22.—

Jeans jeune fille, 100%  
coton, avec revers,  
tailles 116—164  
taille 116

**15.90**

+ 1.— par taille  
supplémentaire

Robe chemisier, voile  
de coton/polyester,  
sans manches

**28.—**

Robe chemisier, manches  
courtes, entretien facile

**28.—**

**55.—**

Coffret avec fermeture à glissière,  
en marron, rouge, olive ou beige

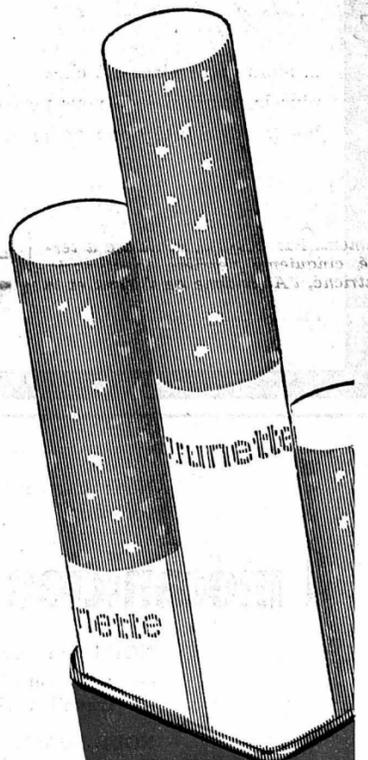
**4.—**

Foulards pour dame, acétate, en  
divers dessins et coloris



Les grands magasins  
**coop city**  
Coop La Chaux-de-Fonds

**Brunette  
Double Filtre:**  
**Une cigarette  
naturelle.**  
La cigarette Maryland  
au goût franc  
et naturel.



*brunette*

LOTÉRIE ROMANDE

plus que 5 jours!

à Pully/Vd

Un tour du monde et 105 autres voyages ainsi que 100.000 francs et 12.700 lots en espèces

OFFRES D'EMPLOIS



**BÉROCHE S.A.**  
USINE 1  
2025 CHEZ-LE-BART

FABRIQUE DE  
DÉCOLLETAGE DE PRÉCISION

**Si** vous cherchez une entreprise jeune et dynamique

**Si** vous vous intéressez à la comptabilité

**Si** vous êtes soucieux de bien gagner votre vie

**Si** vous souhaitez des prestations sociales de premier ordre

**Si** vous avez entre 20 et 40 ans

... alors votre place est chez nous, car nous offrons tout cela et en plus la possibilité de vous perfectionner dans le domaine comptable (comptabilité des standards, budgets).

Adressez-nous directement vos offres ou téléphonez-nous au (038) 55 16 76, interne 14, où nous vous fournirons tous les renseignements complémentaires.

**FAVAG SA** Neuchâtel

cherche pour son  
Service de vente  
un

**radio-technicien**

intéressé par l'électro-acoustique  
Il sera appelé à s'occuper  
— d'études de projets et d'offres d'installations sonores  
— de l'information technique à la clientèle et au service.

Ce poste conviendrait à une personne ayant une formation de radio-électricien ou des connaissances en électro-acoustique

et  
une

**secrétaire**

de langue française et possédant bien l'allemand, habile sténodactylographe

et pour son  
laboratoire électronique  
un

**ingénieur électronicien ETS**

Le titulaire de ce poste aura pour fonction l'étude et le développement dans le secteur des installations horaires électroniques et de l'information affichée ;

- recherches appliquées concernant les garde-temps électroniques
- étude et projets pour centrales horaires
- étude et projets dans le domaine de l'information affichée
- étude appliquée de la mise en fabrication de nouveaux produits.

**HORAIRE MOBILE**

offrant une liberté individuelle très étendue et permettant de concevoir la journée de travail selon les désirs et besoins de chacun.

Ecrire avec curriculum vitae et copies de certificats au service du personnel « A »

**FAVAG S.A.**, Monruz 34  
2000 Neuchâtel  
Tél. (038) 21 11 41

**ELECTRONA**

Nous cherchons pour notre département vente, une

**employée de bureau**

Ce poste qui nécessite d'excellentes connaissances de l'allemand, offre également la possibilité de parfaire ou d'acquérir des connaissances du français à personne de langue allemande.

Les personnes intéressées à collaborer au sein d'une équipe jeune et dynamique dans le cadre d'une activité intéressante et stimulante, sont priées de nous faire parvenir leurs offres de services ou de prendre contact par téléphone avec

**ELECTRONA**

**ELECTRONA S.A.**, 2017 Boudry/NE  
Tél. (038) 42 15 15, interne 497

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

**1 mécanicien de précision**

NOUS OFFRONS :  
— situation d'avenir  
— travail varié et intéressant.

NOUS DEMANDONS :  
— diplôme fédéral de mécanicien de précision, ou équivalent  
— esprit d'initiative et de collaboration  
— aptitudes à diriger du personnel.  
Veuillez nous contacter par écrit ou téléphoner au (025) 2 27 15.

**LES FABRIQUES DE BALANCIERS RÉUNIES S.A.**  
Département Technobal  
1860 AIGLE

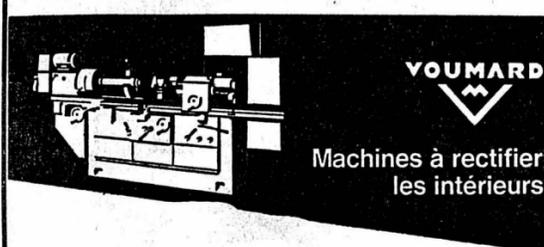
Pour notre bureau technique et d'étude nous cherchons

**jeune dessinateur (trice)**

désirant parfaire sa formation et aimant travailler dans le cadre d'une équipe dynamique.

Nous offrons :  
— bonnes conditions de salaire  
— travail indépendant  
— contact avec la clientèle  
— possibilité d'avancement  
— avantages sociaux.

Faire offres écrites à : CRÉTÉGNY & CIE — MODERNA S.A. — fabrique d'agencement de cuisines, fg du Lac 43, NEUCHÂTEL, tél. (038) 25 69 21.



**VOUMARD**  
Machines à rectifier les intérieurs

CHERCHE

**ALÉSEURS**

pour aléseuses de précision

**CONTRÔLEUR**

pour contrôle des pièces en cours de fabrication

**MAGASINIER**

pour préparation de la matière

**AIDE DE BUREAU (dame)**

pour son département héliographie. Personne intéressée serait mise au courant

**OUVRIER D'ATELIER**

pour travaux de manutention, avec possibilité de formation sur machines.

Faire offres écrites ou téléphoner au (039) 21 11 65 ou se présenter, le matin, à VOUMARD MACHINES CO SA, rue Jardinière 158, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS.

**VOUMARD MACHINES CO S.A.**  
2301 LA CHAUX-DE-FONDS SUISSE



**MEMBRE DU HOLDING HORLOGER GRAMEX SA**  
engage pour son bureau de coordination commerciale

**employé technico-commercial**

responsable du lancement des commandes et des rapports avec la clientèle relatifs à ce poste.

Situation stable et d'avenir dans une entreprise en pleine expansion.

- Entrée immédiate ou à convenir
- Traitement selon formation et capacités
- Caisse de prévoyance

Faire offre à :

*S. Graber S.A. Penan J.B.*  
MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES

Tél. pendant les heures de bureau : (039) 63 11 91  
Tél. après les heures de bureau : (039) 23 33 09



NOUS CHERCHONS

**dessinateurs-constructeurs**

Travail intéressant et varié.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres à EMISSA S.A., rue de France 55, 2400 Le Locle, tél (039) 31 46 46.

# Simca 1100 S.

**La polyvalence faite pur-sang.**  
1294 cm<sup>3</sup>, 73 CV/DIN, 158 km/h.  
4 portes + hayon arrière. Coffre de 1175 litres. Dossier arrière rabattable.

**Autres modèles:**  
1100 LS, 1118 cm<sup>3</sup>, Fr. 8800.-  
1100 GLS, 1118 cm<sup>3</sup>, Fr. 9700.-  
1100 GLS Break, 1118 cm<sup>3</sup>, Fr. 10300.-

Fr. 10 600.-

**Faites l'essai-vérité**



CHRYSLER SUISSE

Rendez-vous chez votre agent Chrysler/Simca/Sunbeam.



## GARAGE DE L'ÉTOILE

Fritz-Courvoisier 28, tél. (039) 23 13 62



## SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

Schweizerischer Bankverein Società di Banca Svizzera Swiss Bank Corporation

5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %

### Emprunt 1973-85 de fr. 50 000 000

Le produit est destiné au financement des opérations à long terme.

#### Modalités de l'emprunt

Durée: 12 ans au maximum  
Coupons: Coupons annuels au 20 juillet  
Titres: Obligations au porteur de fr. 5000 et fr. 100 000  
Cotation: aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall et Zurich  
Libération: 20 juillet 1973

100,60 %

Prix d'émission y compris 0,60% demi-timbre fédéral sur titres

Délai de souscription du 2 au 6 juillet 1973, à midi

Des prospectus et bulletins de souscription seront remis par tous les sièges, succursales et agences en Suisse.

## ENCORE ET TOUJOURS DE NOUVEAUX ABONNÉS À NOS STATIONS-SERVICE ÉLECTRONIQUES ET CE N'EST PAS FINI...

NOUS DÉSIRONS POUVOIR VOUS DONNER À VOUS AUSSI LA POSSIBILITÉ DE FAIRE PARTIE DE NOTRE GROUPE D'ENVIRON 1500 CLIENTS QUI BÉNÉFICIENT TOUS DES AVANTAGES SUIVANTS :

- Service par soi-même (donc sans pourboire)
- Essence meilleur marché (rabais 6 %)
- Pas d'attente interminable derrière une file de voitures
- Service 24 h. sur 24 même les dimanches
- Une facture par mois

## ROULER COOP C'EST TOUT DE MÊME PLUS SIMPLE POURQUOI PAS VOUS ?



STATIONS-SERVICE TÉL. -039- 23 51 51  
COMMERCE 100 LA CHAUX-DE-FONDS  
RUE DU PONT SAINT-IMIER

### Une CURE efficace!



**Troubles circulatoires!** Pendant l'âge critique, on doit attacher une grande importance à la circulation, car on a l'âge de ses artères. Circulan vous soulagera et combattra avec succès les troubles de la circulation, une trop haute pression artérielle, l'artériosclérose et les malaises découlant de ces affections: sang à la tête, étourdissements, palpitations fréquentes, etc. Circulan chez votre pharm. et drog. Fr. 5.40, 1/2 litre Fr. 12.90, 1 litre Fr. 22.50

À louer dès le 1er juillet 1973 ou date à convenir:

### bel appartement de 3 pièces

tout confort avec cuisine équipée (frigo et cuisinière), hall, WC-bains et cave. Dans immeuble moderne avec service de conciergerie (au 8e étage). Situé à la périphérie de la ville. Loyer mensuel Fr. 407.-, charges comprises. S'adresser à Gérancia S.A., av. Léopold-Robert 102, tél. (039) 23 54 33.

**NOUS AIMONS VOTRE VOITURE**

Nous sommes spécialistes en électricité-auto. C'est pourquoi nous découvrons rapidement toute défaillance. Réparer vite signifie réparer à bon prix. Nous aimons votre voiture et ménageons vos finances.



Les Services Bosch.

La Chaux-de-Fonds  
Winkler & Grossniklaus  
132, rue Numa Droz, Tél. 039/23 43 23

Pas de publicité = pas de clientèle

Le feuilleton illustré des enfants

## Petzi, Riki et Pingo

par Wilhelm HANSEN



FEUILLETON DE « L'IMPARTIAL »

81

Mary Muller

## Les fruits verts des tropiques

EDITIONS DE TRÉVISE, PARIS  
(Droits réservés Opera Mundi)

— Eh bien, ma chère, sachez que moi, j'ai changé d'avis.

— Que voulez-vous dire? — J'étais abasourdie.

— Je veux dire que cela ne m'intéresse plus de jouer avec vous à ce jeu stupide et stérile. J'ai décidé d'en finir — étant donné que j'ai, quant à moi, envie de coucher avec vous, si cette envie n'est pas réciproque, il n'existe plus aucune raison de continuer à nous voir.

— Mais réellement, pourquoi ne pourrions-nous pas...

— Je vous a demandé de réfléchir, vous prétendez l'avoir fait; pour moi, ce sera tout ou rien, vous n'êtes pas assez sotte pour ne pas comprendre ce que j'entends par là.

— Oliver, c'est du chantage, bégayai-je.

— Appelez-le comme il vous plaira. Je vous

ai dit ce que j'en pense. Moi, j'en ai soupé de cette comédie idiote.

— Autrement dit, vous ne voulez plus me recevoir chez vous?

Il se força à grimacer un sourire:

— Exactement, pas tant que vous n'aurez pas changé d'avis.

Je me contentai de le regarder, incapable de prononcer un mot. Il se rendit compte de mon embarras:

— Vous n'êtes pas obligée de prendre une décision immédiate. Je ne tiens pas à vous brusquer, mais je ne vous reverrai que lorsque vous aurez adopté mon propre point de vue. Prévenez-moi dès que vous l'aurez fait. Et si non, ce sera adieu et pour toujours.

Il se leva, remit son veston, me prit par la main pour m'obliger à me lever, après quoi il me donna sur la joue un baiser presque fraternel.

— Venez, Anna, je vais vous raccompagner.

Je mis quinze jours à me décider. Quinze jours au cours desquels la compagnie d'Oliver me manquait de plus en plus. Ses mots d'esprit, son franc-parler, son rire moqueur, je les regrettais sincèrement. Par moments, j'étais prise d'une folle envie de revoir son visage aux traits réguliers, ses cheveux dorés, de sentir ses lèvres appuyées contre les miennes. Pendant la nuit, je me levai souvent pour m'approcher de ma fenêtre et je regardai la lumière qui brillait au loin derrière ses vitres — une invite très

tentante et si proche — rien qu'un jardin à traverser. Dans la journée, je traînais sans but à travers la maison, incapable de m'intéresser à quoi que ce fût. Malgré la profonde affection que je ressentais pour mon oncle et ma tante, leur compagnie me semblait fade comparée à celle d'Oliver.

Tante Elizabeth, fine mouche, ne tarda pas à remarquer ma nervosité.

— Ma petite Anna, est-ce que tu te serais disputée avec notre jeune voisin?

— Mais non, pourquoi?

— Il n'est pas venu te chercher depuis plusieurs jours déjà. — Et comme je ne trouvais aucune explication à donner, ma tante eut son bon sourire plein de candeur pour me dire: — Tu n'as qu'à aller le voir après le dîner, vous ne tarderez pas à vous raccommo-

Je me dis tout bas: « Ma bonne tante, si vous pouviez seulement deviner les mauvaises intentions de ce gentil voisin... »

Je tins encore trois jours et puis je partis après le dîner et me plaçai dans un coin du jardin, sur un petit tertre qui me permettait de voir l'intérieur du studio d'Oliver. Il était assis à sa table, le visage penché sur ses plans, un crayon fiché entre ses dents. Je me dépêchai de rentrer à la maison, craignant d'être découverte en train de l'épier.

Et puis, je me décidai finalement à me rendre chez lui. Très gênée, j'hésitai pendant un long moment avant d'oser frapper à sa porte.

Lorsque j'entrai dans son studio, il leva la tête; la lampe qui éclairait sa table accentuait encore plus les traits aigus de son visage. Il me regarda, pas surpris du tout et dit:

— Eh bien?

Je baissai les yeux, décontenancée au plus haut point:

— C'est d'accord Oliver, ce sera oui, bégayai-je.

— Parfait, ma chère. — Il avait dit cela aussi calmement que si je venais d'accepter une invitation à dîner: — Prenez place et écoutez ce disque. Je viendrai vous rejoindre dans un instant, dès que j'aurai terminé ce petit travail.

Je m'installai sur le divan, luttant contre la nervosité qui m'envahissait. Lorsqu'il se laissa tomber à mon côté, je fus comme prise de panique et je me mis à trembler de tous mes membres. Il me prit dans ses bras et appuya sa joue contre la mienne, après quoi il s'écarta un peu de moi et me dit très doucement:

— Anna, suis-je assez tendre ce soir? Anna, ne prenez pas cette mine apeurée. Vous me faites penser à un agneau promis au sacrifice.

— C'est exactement ce que je ressens.

Il fit entendre un petit rire, m'embrassa sur la bouche et se mit tout de suite en devoir de défaire mon corsage. Je me saisis de sa main et m'écriai:

— Non, Oliver, pas maintenant!

— Qu'entendez-vous par là? Vous venez de me dire... (A suivre)

IMPARTIAL-TV IMPARTIAL-TV

Point de vue

TVR

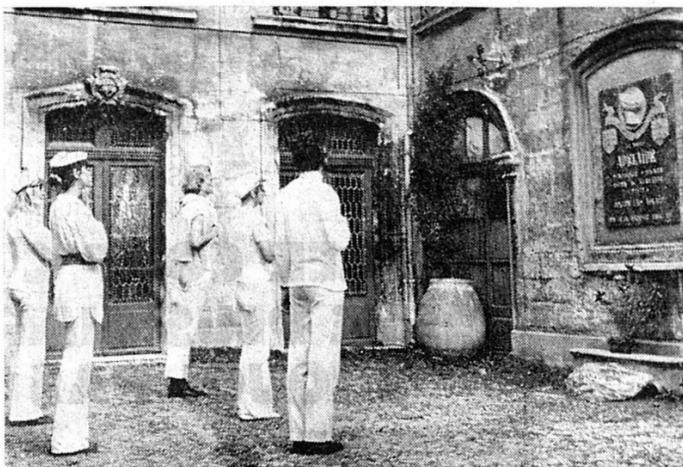
21.30 - 22.40 En direct avec... Gilbert Trigano, président-directeur général du Club Méditerranée.

Il a cinquante-deux ans et un nom qui est devenu celui d'une marque. Gilbert Trigano porte le titre de président-directeur général, mais sur son passeport figure le terme d'« organisateur de vacances ». Personnage légendaire, on dit de lui qu'il s'est « fait lui-même » et son empire, le Club Méditerranée, est devenu un véritable phénomène social de notre époque : deux livres déjà ont été écrits sur cette nouvelle façon de vivre ses loisirs.

Mais Gilbert Trigano est-il seulement un chef d'entreprise travailleur se consacrant à l'élargissement de son chiffre d'affaires ? Bien qu'il ne nie sûrement pas être intéressé par l'argent — il gagne plusieurs dizaines de milliers de francs par mois — cet homme qui a fait tous les métiers, qui a même vendu des cravates à la sauvette, a certainement réussi parce qu'il avait en tête autre chose que l'unique souci de faire de l'argent : rêveur, idéaliste, utopiste même, Gilbert Trigano a eu le trait de génie... d'oser !

Ceux qui ont eu l'occasion de le rencontrer gardent le souvenir d'un homme qui, à cinquante ans passés, continue à rêver, à tenter et à réussir. On le croit volontiers quand il affirme avec véhémence qu'il ne souhaite rien d'autre que le bonheur

Sélection de lundi



A la Télévision romande, à 20 h. 40, La Demoiselle d'Avignon. 1er épisode. Chaque année, des étudiants kurlandais quittent leur île de la Baltique pour venir en pèlerinage en Avignon déposer la gerbe traditionnelle à cette Adelaïde qui naquit sur les bords du Rhône et devint leur reine. (Photo TV suisse)

des gens, et que ce bonheur est possible. Mais comment ? Certaines de ses idées sont surprenantes, d'autres paraissent loufoques, ou simplistes, et pourtant... lorsqu'il parle de faire du Sinaï une région touristique bien développée dans laquelle Arabes et

Juifs se rencontreraient, on ne peut s'empêcher de penser à tous les touristes d'anciens pays belligérants qui passent leurs vacances ensemble. « Puisque ça doit finir comme ça, dit-il, faisons-le tout de suite. Nous, nous sommes prêts... »

TVF 1

22.50 - 23.20 Musique en 33 tours. Musique à l'italienne.

Célèbres en France par leurs nombreux enregistrements de musique italienne du 18e siècle, I Solisti Veneti ne sont pas un orchestre de chambre comme les autres.

Certes, ils font de la musique ensemble, donnent des concerts, mais leurs disques sont des tubes, ce qui est rare pour la musique classique. D'autre part, il règne au sein de ce groupe un esprit particulier. Un esprit de gaieté, de fraîcheur, de simplicité qui, selon Claudio Scimone, leur chef, est typiquement vénitien.

TVF 2

21.35 - 22.20 Alain Decaux raconte : L'Affaire Toukhatchevski.

Mikhaël Toukhatchevski, né en 1893 dans une famille de petite noblesse, près de Smolensk, s'est rallié dès 1917 à la Révolution. Il adhère au parti communiste — chef d'état-major de Trotski, il est le véritable fondateur de l'armée rouge. Il devint maréchal. On le tient à l'étranger pour le meilleur stratège soviétique.

Cette prééminence va causer sa perte. Etrangement, Hitler et Staline ensemble, sans le savoir, vont jouer contre lui une partie serrée. Les services secrets préparent des dossiers dont la fabrication représente un épisode d'un roman achevé.

Jean Rostand

On entend un disque de musique pop, il appartient à la fille du couple au service de Jean Rostand. Celui-ci, assis à une table, joue aux échecs avec un ami, tranquillement, entièrement concentré sur le jeu. Un technicien passe dans le champ de la caméra en portant un appareil. Le commentateur, J. C. Bringuier, signale que cette image n'est pas symbolique : c'est l'au revoir de l'équipe du « service de la recherche » qui aura porté, six samedis soirs de suite (première chaîne française) un certain regard chaleureux, amical, attentif, humble sur le savant Jean Rostand, sur un homme, un vrai humaniste qui ne marque pas de limites entre sa recherche scientifique et la vie, entre ses travaux et le dialogue avec le public.

Quatre-vingt ans, une tête qui ressemble un peu à celle d'Einstein, une vitalité prodigieuse, une absolue lucidité, une langue parfaite, un esprit constamment en éveil comme s'il découvrait encore certaines choses quand son interlocuteur lui pose des questions : tel est, par ce remarquable témoignage, un très grand « monsieur ».

Chaque numéro de cette passionnante série aura été construit un peu de la même manière. Alors que l'on voit vivre le savant, qu'il se promène dans le parc de sa propriété de Ville d'Avray, le commentateur fournit certaines explications, pose des problèmes, analyse des données, introduit l'entretien qui suit. Lorsque Jean Rostand parle, la caméra se contente de le montrer : une fois de plus, le seul fait de montrer le visage de quelqu'un qui a « quelque chose à dire » est un remarquable spectacle, même si le principe peut sembler n'être que technique de radio plus images. A peine, de temps à autre, un élément de montage vient-il fournir une transition : des images de bébés et de mères, samedi soir.

Dans la mémoire, nous garderons certes des mots, les idées de Rostand mais elles vivront aussi du visage qui les portait, de l'aspect physique de l'homme qui parlait, en parfaite harmonie avec ses idées. Elles seront longtemps, pour nous, une « présence ».

« ... ce qui vous intéresse, c'est l'espèce humaine ? Si une femelle porte un petit... » vient alors un court silence, puis un sourire. Le savant a oublié le vocabulaire pour les hommes. Alors il se reprend... « Si une femme porte un enfant... On parlait de parthénogenèse « rêvons » propose Bringuier, d'une société où l'espèce se reproduirait sans intervention du mâle. Pas besoin ici forcément de dire de l'homme. Et Jean Rostand rêve, introduisant dans ses propos une pièce de Philippe Hériat sur cette question, sans pourtant se laisser conduire trop loin, dans le domaine des revendications féministes les plus extrêmes. Car il veut rester bien ancré dans la réalité des relations humaines. « Moi, l'athée, je n'accepte pas tout à fait le hasard... ». Il y a donc autre chose que la science pour lui. Ou plutôt, la science fait partie de la vie... »

Freddy LANDRY

INFORMATION RADIO

Enigmes et aventures

LA DETTE

Une pièce policière de Jean-Robert Lestienne

Ce soir à 20 h. 30

Premier programme

La guerre de 39, la Résistance, tout cela semble appartenir à un lointain passé.

Les jeunes écoutent les récits de leurs parents comme ils suivraient un cours sur la politique de Louis XIV ou de Henri IV. Mais pour ceux qui ont vécu ces années de peur, d'angoisse et en même temps de dépassement de soi en leur jeunesse, les blessures cicatrisées sont prêtes à s'ouvrir à nouveau. Et tous les souvenirs de ceux que l'on n'a pu oublier parce qu'ils sont morts d'une dénonciation, d'une trahison d'amitié, déferlent.

**AF Miele**  
 LAVER - RELAVER  
 SÉCHER - REPASSER  
 LA GRANDE MARQUE  
 DE QUALITÉ...  
 POURQUOI PAS VOUS ?  
**Miele**  
 AF  
 Fornachon & Cie  
 Tél. 039/22 23 26  
 Marché 6  
 La  
 Chaux-de-Fonds

SUISSE ROMANDE

- 18.15 (c) Téléjournal
- 18.20 (c) Pays caché Question.
- (c) Présentation des programmes
- 18.25 (c) Vacances-jeunesse
- 19.00 Cinématomobile  
1. En attendant l'automobile. (2e diffusion.)
- 19.15 (c) Un jour d'été  
Emission d'actualités.
- 19.30 (c) Pays caché Réponse.
- 19.40 (c) Téléjournal
- 20.00 (c) Le Neveu d'Amérique  
16e épisode. Feuilleton.
- 20.20 (c) Intermède de variétés
- 20.30 (c) Tour de France  
Reflets filmés.
- 20.40 (c) La Demoiselle d'Avignon  
1er épisode. Feuilleton.
- 21.30 (c) En direct avec...  
Gilbert Trigano, président-directeur général du Club Méditerranée.
- 22.40 (c) Téléjournal

SUISSE ALÉMANIQUE

- 18.15 Cours de formation pour adultes
- 18.45 (c) Fin de journée
- 18.50 (c) Téléjournal
- 19.00 (c) Aventures sous-marines
- 19.30 (c) L'antenne
- 20.00 (c) Téléjournal
- 20.20 (c) Aurelio & Cie
- 21.45 (c) Téléjournal
- 21.55 (c) Tour de France
- 22.05 (c) Portrait de Vladimir Nabokov
- 23.00 (c) Annonce des programmes du lendemain

SUISSE ITALIENNE

- 18.30 (c) Pour les enfants
- 19.10 (c) Téléjournal
- 19.20 (c) Ornithologie
- 19.50 Objectif sport
- 20.20 (c) Téléjournal
- 20.40 (c) Ces chers menteurs  
Jeu animé par G. Marchetti.
- 21.15 Encyclopédie TV  
Peintres français, du XIXe siècle à aujourd'hui.
- 21.55 (c) Chicago Blues  
Festival  
Avec : J. Shines, etc.
- 22.45 (c) Téléjournal

ALLEMAGNE I

- 16.15 (c) Téléjournal
- 16.20 (c) La Chaise à Bascule  
Pour les personnes âgées.
- 17.05 (c) Pour les enfants
- 17.55 (c) Téléjournal
- 18.00 (c) Programmes régionaux
- 20.00 (c) Téléjournal
- 20.15 (c) Reportages d'actualité
- 21.00 (c) Kulinade  
Jeu animé par Hans-Joachim Kulenkampff : Qui va gagner ?
- 21.45 (c) Les travailleurs sociaux en Allemagne  
Reportage d'U. Hasselblatt et D. Storp.
- 22.30 (c) Téléjournal  
Commentaires.
- 22.50 (c) Le grand voyage  
Documentaire de F. Furtwängler sur des communautés religieuses, en Californie, à la recherche de nouveaux dieux.
- 23.50 (c) Téléjournal

ALLEMAGNE II

- 17.30 (c) Téléjournal
- 17.35 (c) Variétés  
Avec Heino, The New Seekers, Daliah Lavi, Tony, Love Generation, Maria Prado, le ballet Peter Jackson, l'Orchestre J. Last et Max Greger.
- 18.00 (c) Plaque tournante
- 18.35 (c) Dessins animés
- 19.10 (c) Bastian  
Série de Barbara Noack.
- 19.45 (c) Téléjournal
- 20.15 (c) Praxis
- 21.00 Le Petit Monde de Sammy Lee  
Film anglais de Ken Hughes (1962). Conseils aux cinéphiles : cinq minutes de critiques de films.
- 22.45 (c) Téléjournal

FRANCE 1

- 12.30 Miditrente Variétés.
- 13.00 24 heures sur la une
- 13.15 Treize heures magazine  
Les dangers du soleil.
- 14.30 Captives à Bornéo  
Un film de Jean Négulesco.
- 16.45 Tour de France cycliste  
Etappe Saint-Nicolas - Roubaix.
- 18.20 Vivre au présent
- 18.40 Bonne nuit les petits
- 18.50 Sur mon cahier  
La Thaïlande.
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 24 heures sur la une
- 20.18 Graine d'Ortie (22)  
Feuilleton.
- 20.35 L'Amour du Métier (1)  
Feuilleton.
- 21.35 Ouvrez les guillemets  
Les livres nouveaux.
- 22.50 Musique en 33 tours  
Musique à l'italienne.
- 23.20 24 heures dernière

FRANCE 2

- 19.00 (c) Des chiffres et des lettres  
Jeu, avec « Le compte est bon » et « Le mot le plus long ».
- 19.20 (c) Actualités régionales
- 19.44 (c) Le Neveu d'Amérique (17)  
Feuilleton.
- 20.00 (c) I.N.F. 2
- 20.35 (c) Actuel 2
- 21.35 (c) Alain Decaux raconte  
L'affaire Toukhatchevsky.
- 22.20 (c) Horizons  
Innovations.
- 23.10 (c) I.N.F. 2

FRANCE 3

- 19.20 (c) Actualités régionales
- 19.40 (c) Burlesques américains
- 19.55 (c) Morceaux de Bravoure
- 20.30 (c) Week-End à Zuydcoote
- 22.00 (c) Journal Inter 3

IMPARTIAL-RADIO IMPARTIAL-RADIO

SOTTENS

Informations à 12.30, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.30, 23.55. — 12.25 Communiqués. Météo. 12.29 Signal horaire. 12.30 Miroir-midi. 13.05 Carnet de route. 14.05 Après-midi d'été. 14.05 Réalités. 15.05 Concert chez soi. 16.05 Social-contact. 16.20 Feuilleton : Partir (1). Roman de Roland Dorgetès. 16.30 Le disque d'avant-hier. On cause, on cause. L'instant qui passe. Bonjour, les enfants ! 17.05 Arts et rencontres. 17.30 Bonjour-bonsoir. 18.00 Le journal du soir. Revue de la presse suisse alémanique. Le micro dans la vie. 19.00 Le miroir du monde. 19.30 Magazine 73. 20.00 Lundisques. 20.30 Enigmes et aventures : La Dette. Pièce policière de Jean-Robert Lestienne. 21.25 L'œuf story. 22.10 Le jeu de l'histoire et du hasard. 22.40 Club de nuit. 23.55 Miroir-dernière. 24.00 Hymne national.

2e programme

16.00 Kammermusik. 17.00 Musica di fine pomeriggio. 18.00 Bonjour-bonsoir. 18.30 Rhythm'n pop. 19.00 Emission d'ensemble. Per i lavoratori italiani in

Svizzera. 19.30 Novitads, informations en romanche. 19.40 Musique légère. 20.00 Informations. 20.05 Sciences et techniques. 20.30 Compositeurs favoris. 21.40 Le Chœur de la Radio suisse romande. 22.00 Communauté radiophonique des programmes de langue française : Hommage à Alfred Cortot (5). 22.30 Les grands prosateurs. 23.00 Hymne national.

BEROMUNSTER

Informations-flash à 12.30, 15.00, 16.00, 18.00, 22.15, 23.25. — 12.40 Rendez-vous de midi. 14.00 Magazine féminin. 14.30 Orchestres légers de la Radio suisse et bavarroise. 15.05 Cithares. 15.30 Musique champêtre. 16.05 Théâtre. 17.05 Salutations musicales de Lisbonne. 17.30 Pour les enfants. 18.15 Radio-jeunesse. 19.00 Sport. Tour de France. Communiqués. 19.15 Actualités. 20.00 Disques de l'auditeur. 22.20 Revue de presse. 22.30 Sérénade pour Annemarie. 23.30-1.00 Musique dans la nuit.

MONTE-CENERI

Informations-flash à 14.00, 16.00, 18.00, 22.00. — 12.15 Revue de presse. 12.30

Actualités. 13.00 Disques. 13.10 Feuilleton. 13.25 Orchestre Radiosa. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Littérature contemporaine. 16.30 Les grands interprètes : Igor Markevitch, chef d'orchestre. 17.00 Radio-jeunesse. 18.05 Rendez-vous musical. 18.30 Fantaisie instrumentale. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Orchestre Kostelanetz. 19.15 Actualités. Sport. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 La semaine sportive. 20.30 Concert. Pages de Haendel et Chostakovitch. 21.40 Rythmes. 22.05 Magazine féminin. 22.35 Mosaïque musicale. 23.25-24.00 Nocturne musical.

MARDI

SOTTENS

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00. — 6.00 Bonjour à tous ! Miroir-première. 6.35, 8.10 La route, ce matin. 6.59 Horloge parlante. 7.00 Le journal du matin. 8.05 Revue de la presse romande. 8.15 Cent mille notes de musique. 9.05 La radio buissonnière. 11.05 Spécial-vacances. 11.30 News service. 12.00 Le journal de midi. Midi-mystère.

# CINÉMAS

**CORSO** Tél. 22 25 50 20 h. 30

Michel Galabru - Le petit Gibus et 100 enfants

## LA GUERRE DES BOUTONS

Film d'Yves Robert d'après le roman de Louis Pergaud

**EDEN** Tél. 22 18 53 20 h. 30 16 ans

Un film comique d'une drôlerie spectaculaire avec l'inoubliable BOURVIL dans un rôle en or !

## LE MUR DE L'ATLANTIQUE

avec Peter Mc Enery, Sophie Desmarests, Terry Thomas

**EDEN** 18 h. 30 Dès 20 ans

Parlé français

Très osé, choquant, pour public averti exclusivement

## JE SUIS UN VOYEUR

Ou... Les mémoires d'un névropathe

Qu'est-ce qu'un névropathe et comment le devient-on ?

**PLAZA** Tél. 22 21 23 20 h. 30

Terence STAMP - Jean-Claude BRIALY

## UNE SAISON EN ENFER

Je me suis séché à l'air du crime. J'ai créé toutes les fêtes, tous les triomphes, tous les drames !

**SCALA** Tél. 22 22 01 19 h. Dès 16 ans

La science-fiction au sommet du suspense !

## LE SURVIVANT

avec Charlton HESTON

Première vision - Panavision-Couleurs

**SCALA** 21 h. Dès 18 ans

Ire vision Eastmancolor

Le romantisme des amours défendues d'après le roman de Françoise Mallet Joris. Un film de Guy Casaril

## LE REMPART DES BEGUINES

avec Nicole Courcel, Anicée Alvina, Jean Martin



Conservatoire de La Chaux-de-Fonds et du Locle

SALLE DE MUSIQUE

LA CHAUX-DE-FONDS

Mardi 3 juillet 1973, à 19 h. 30

# AUDITION DE CLOTURE

ENTRÉE LIBRE

# SOLDES

Venez choisir nos articles à **PRIX SACRIFIÉS**

Chaussures de marche  
Vêtements d'été et d'hiver  
Articles de plage

de première qualité... et en stock limité.

Un service impeccable avec des prix formidables, chez le spécialiste



## À VENDRE LANCIA 2000 berlina

1971, 33 000 km., état neuf.

Tél. (039) 23 63 25 ou (039) 23 24 41 le soir

Je cherche **BIBLE** ancienne de 1600 à 1760 en vieux français. Faire offre à : Willy von Kaenel, Belfond 2, 2710 Tavannes.

C. R. SPILLMANN & Cie S.A.  
Nord 49-51  
LA CHAUX-DE-FONDS  
Téléphone (039) 23 47 53

cherche pour engagement tout de suite ou à convenir

## ouvriers (ères)

pour divers travaux d'atelier.  
Places stables et bien rétribuées.  
Avantages sociaux.  
Prière de prendre contact ou se présenter.



Radio · Télévision · Haute-Fidélité

# VAC

René Junod SA  
Av. Léopold-Robert 115  
2300 La Chaux-de-Fonds  
039 / 21 11 21

Démonstrations, location, installations, reprises, réparations. Facilités de paiement.

## VOYAGES CLUB MIGROS ÉTÉ 1973

### JEUDI 12 JUILLET 1973

Au départ de Saint-Imier, Tavannes, Tramelan :

### BALE - VISITE DE COLMAR ET RIQUEWIHR

Retour par Porrentruy

Voyage en autocar avec pique-nique :

Fr. 30.—

### MARDI 17 JUILLET 1973

Au départ des Montagnes neuchâteloises et de Neuchâtel :

### VISITE DE MIFROMA A URSY

Repas gastronomique à l'Hôtel de Ville de Broc

Jaunpass, Thoune et Berne

Tout compris :

Fr. 35.—

## MAGNIFIQUE VOYAGE CULTUREL DE 6 JOURS EN AUTOCAR

### LA TOSCANE - FLORENCE

SAN GIMIGNANO - PISE - VIAREGGIO - LA SPEZIA - GENES

AOSTE

Du 22 au 27 juillet 1973

Tout compris :

Fr. 440.—

Programmes détaillés et renseignements dans votre magasin Migros

Nous louons aux Breuleux, rue du Midi, pour date à convenir :

## APPARTEMENTS de 2½ et 3½ pièces

Confort moderne. Belle situation.

Loyer très avantageux.

**Dr KRATTIGER & CIEF**  
Services immobiliers  
Place de la Gare 7  
2500 BIENNE  
Tél. (032) 2 09 22  
ou (039) 54 13 56.

A remettre sur la Riviera vaudoise

## MAGASIN

### HORLOGERIE - BIJOUTERIE

avec appartement de 5 pièces au-dessus du magasin. Loyer actuel Fr. 460.— charges comprises, magasin et appartement (par mois).

Agencement : Fr. 50 000.—. Stock : Fr. 120 000.—.

(Eventuellement sans reprise du stock.)

Ecrire sous chiffre EV 33 - 52, journal L'EST VAUDOIS, 1820 Montreux.

J'ACHÈTE

## voitures d'occasion

modèles récents, aussi véhicules accidentés. Paiement comptant.

Faire offres à case postale No 1, 2892 COURGENAY. Tél. (066) 66 61 24 - 71 12 89.

A vendre à quelques minutes d'Orbe :

## belle villa

neuve de 1 appartement de 2 pièces, environ 97 m<sup>2</sup> et 1 appartement de 4 pièces, 120 m<sup>2</sup> environ pouvant être groupés. Construction soignée. Situation agréable, soleil, tranquillité, dégagement. Convient aussi pour week-end. Parcelle d'environ 1200 m<sup>2</sup> ou plus.

Fr. 270 000.— moins hypothèques.

**AGENCE IMMOBILIÈRE CLAUDE DERIAZ**  
024 / 2 61 68  
1401 YVERDON

À LOUER pour le 15 juillet,

## APPARTEMENT DE 3 PIÈCES

cuisine et salle de bains, au rez-de-chaussée. Chauffage au mazout. S'adresser : Auguste Huguenin, Aurore 18.

## OCCASION ALFA ROMÉO 1750 GTV

1969-70, 38 000 km., blanche, radio cassette, antenne automatique, voiture très soignée. Prix intéressant.

**GARAGE DE L'AVENIR**, Agence Mazda, Progrès 92, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 18 01.

## PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 35 ct. le mot (minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale ou ayant une certaine importance

### Chambres à louer

**BELLE MEUBLÉE**, indépendante, part cuisine et bain. Tél. (039) 22 44 85.

### Chambres à louer

**PETITE CHAMBRE INDÉPENDANTE** avec salle de bains, à demoiselle. Fr. 75.—. Tél. (039) 23 60 70.

Fabrique d'ébauches de cadrans cherche :

## CHEF FRAPPEUR

ou

## BON MÉCANICIEN

à former pour ce département. Bon salaire pour personne capable

S'adresser à Pierre LIEBERHERR Nord 70 - 72 - Tél. (039) 23 82 66/67

## GALLET

NOUS CHERCHONS

## ouvrières

pour divers travaux en atelier. Horaire selon entente.

GALLET & CO S.A., av. Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 22 27 85.

En ayant recours aux colonnes de L'IMPARTIAL, vous assurez le succès de votre publicité

# VACANCES Avis de mutation

Prière d'écrire lisiblement / A expédier sous pli fermé

NOM	Prénom
Ancienne adresse :	
No postal	Rue
	Localité
Nouvelle adresse :	
No postal	Hôtel/chez
	Rue
	Localité
	Pays
	Province
du	au
	inclus

Important :

Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir

► PAR ÉCRIT, AU MOINS 4 JOURS A L'AVANCE, s.v.p.

Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.

Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont de 40 ct. par jour. Montant à verser par avance à nos caisses, à notre compte de chèques postaux 23-325 ou en timbres-poste. Service AVION sur demande.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger

Adm de L'IMPARTIAL

LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE • LA VIE JURASSIENNE

# Zouc reçoit le troisième Grand Prix de l'Institut jurassien

Au cours d'une manifestation qui s'est déroulée dimanche à Delémont, en présence de nombreux membres de l'Institut jurassien des sciences, des lettres et des arts, de représentants de la Société jurassienne d'émulation, de l'Université populaire et de la municipalité de Delémont, M. Henri Carnal, président, au nom de l'Institut jurassien, a remis le 3e grand prix, d'un montant de 3000 francs, attribué depuis sa fondation par l'Institut jurassien des sciences, des lettres et des arts à la comédienne jurassienne Zouc.

C'est le poète Paul-Albert Cuttat qui présenta la récipiendaire. Zouc (Isabelle von Allmen) a passé son enfance à

Saignelégier, « dès l'enfance, souligna Paul-Albert Cuttat, elle jeta un regard aigu sur les grandes personnes ». Après s'être essayée au Théâtre de Poche de Neuchâtel, Zouc s'est rendue à Paris. Elle fut notamment l'élève de Tania Balachova. Remarquée par Jorge Lavelli, elle joua dans « Le jeu de massacre » d'Eugène Ionesco. Elle obtint ensuite un triomphe, à « La Vielle grille » où elle occupa seule le plateau dans une série de sketches. En remettant son prix à Zouc après le philosophe Ferdinand Gonseth et le musicien Henri Gagnebin, indique Paul-Albert Cuttat, l'Institut jurassien ne veut pas couronner un succès, mais les qualités qui l'ont permis. (ats)

Votations cantonales: deux oui, un non

# Le Jura a approuvé les trois projets

Le beau temps a eu raison de la grande majorité des électeurs bernois et jurassiens qui ont préféré prendre le chemin des plages et des pâturages boisés plutôt que celui des urnes. En effet, la participation n'a été que de 22 pour cent pour l'ensemble du canton et à peine supérieure dans le Jura.

Une fois de plus, une certaine divergence entre l'ancien canton et le Jura s'est manifestée. Les Jurassiens ont approuvé les trois projets qui leur étaient soumis, alors que pour le canton, la loi sur l'organisation des cultes a été repoussée par 68.500 non contre 58.905 oui.

Pour leur part, les sept districts du Jura l'ont approuvée nettement par 13.637 voix contre 6067. Cette loi devait

donner la possibilité aux paroisses d'accorder le droit de vote et d'éligibilité aux étrangers; elle était pourtant recommandée par tous les partis à l'exception de l'Udc (ex-pab) bernois et jurassien qui avaient choisis la liberté de vote. Elle était fortement combattue dans l'ancien canton, principalement par l'Action nationale des amis de M. Schwarzenbach. A noter que pour les districts d'Ajoie, de Delémont, des Franches-Montagnes, de La Neuveville, l'acceptation du projet a été de trois contre un. Dans les autres districts, l'écart est plus serré, à Courtelary notamment.

triets ont même suivi le député Morand, l'auteur du référendum: ceux de Courtelary (1890 non contre 1316 oui) et de Moutier (2696 non contre 2452 oui). Tous les partis, à l'exception du pab qui laissait la liberté de vote, recommandaient l'approbation du projet. L'initiative intempestive du député de Belprahon se solde donc par un sévère échec. (y)

## Communiqué du RJ...

Dans un communiqué publié dimanche soir, le Rassemblement jurassien exprime sa satisfaction au vu du résultat du scrutin, se félicitant notamment que les Jurassiens aient suivi ses mots d'ordre. Il déplore en revanche que l'ancien canton ait refusé la loi sur l'organisation des cultes.

Le Rassemblement relève en particulier que sa mission était difficile puisque l'opposition, pour la loi sur les traitements du corps enseignant, était conduite par un député radical de Moutier. Il note encore que les districts de Courtelary et de Moutier se sont seuls opposés à la loi en question, considérant ces deux régions comme upéjistes.

Pour la loi sur les cultes, le Rassemblement qualifie l'attitude de l'ancien canton de « scandaleuse ». Il estime que l'attribution du droit de vote aux étrangers en matière paroissiale a été combattue par des « germano-racistes » qui ont réussi à faire sombrer le projet. Le Rassemblement indique enfin que l'UDC a prêté son concours à l'Action nationale pour faire échec à la loi. (ats)

## LE JURA FAIT PASSER LA LOI SUR LES FORÊTS

Le canton a accepté la nouvelle loi sur les forêts par un score serré: 74.134 oui contre 60.860 non, mais grâce à l'appui des suffrages jurassiens. Les Bernois l'ont en effet repoussée par 56.124 voix contre 54.411. Dans le Jura, l'acceptation a été massive: 15.723 oui contre 4736 non. Pour une fois, les Jurassiens ont fait la différence en prenant résolument parti pour la défense de la forêt, pour la mise en valeur de son rôle social par toute une série de dispositions modernes inspirées de la protection de l'environnement. Le mérite de ce succès revient en premier chef aux milieux forestiers du Jura, qui ont beaucoup travaillé pour l'obtenir, sachant que dans l'ancien canton, les milieux conservateurs et directement intéressés, c'est-à-dire les propriétaires de forêts, allaient se manifester.

## NET ÉCART POUR LES TRAITEMENTS DES ENSEIGNANTS

Le résultat du vote de la loi sur les traitements du corps enseignant surprend d'emblée par l'ampleur de l'écart; plus du double des votants se sont prononcés en sa faveur: 89.036 oui contre 42.880 non. Ce gros écart provient essentiellement des voix de l'ancien canton, où la pénurie d'enseignants se fait cruellement sentir. Les Jurassiens étaient plus partagés, avec 11.424 oui contre 9222 non. Deux dis-

## ...et de l'Action nationale

Le refus, par le peuple bernois, d'accorder aux étrangers le droit de vote et d'éligibilité en matière ecclésiastique signifie, pour l'Action nationale, section du canton de Berne, qui est à l'origine du référendum, que la population souhaite une diminution du nombre des étrangers.

L'attitude des électeurs prouve encore que « les conséquences de la politique d'immigration pratiquée dans l'intérêt de l'économie ne sauraient être ancrées définitivement ». (ats)

# Grand succès populaire de la Braderie biennoise

Vendredi, samedi et dimanche, la ville de Bienne a célébré la Braderie, 37e du nom, cette fête de l'été qui chaque année attire une foule toujours plus dense. Sorte de foire très gaie, les manifestations qui s'y déroulent ont lieu dans une ambiance sympathique, en raison même du caractère spécial de cette cité, où la vivacité des habitants romands s'harmonise au tempérament plus posé de la population alémanique.

La Braderie offre non seulement des occasions d'achats alléchants, mais aussi le spectacle d'une fête populaire par excellence.

Débutée vendredi par la danse à même des ponts installés un peu partout en ville, continuée samedi par la



(photo F)

vente dans la rue, des concerts et de nouveau la danse, elle s'est terminée dimanche par un magnifique cortège comprenant 39 groupes divers emmenés par de nombreuses fanfares, accordéonistes, cliques et majorettes. On ne saurait à qui attribuer la palme, décorateurs, étalagistes et fleuristes ayant ac-

compli des petites merveilles de réalisation.

La Braderie biennoise, ce fut aussi les batailles de confetti, le banquet officiel avec force discours, le coup de l'étrier et tout ce que l'on ne peut pas dire ici. La 37e Braderie est morte... vive la 38e.

# Rallye aérien international de la montre suisse

C'est par un temps exceptionnellement favorable que s'est déroulé vendredi, samedi et dimanche le 7e Rallye aérien international de la montre suisse, qui grâce à trois atouts majeurs, soit une organisation parfaite, une participation exceptionnelle et une ambiance du tonnerre est devenue une fête mondiale de l'air.

Sur les 75 avions de tourisme, provenant de 13 pays différents, 65 se sont posés à Bienne-Kappelen, après avoir survolé Langenthal et découvert les quelques chicanes placées sur le parcours les amenant sur le terrain de Bienne où avait lieu la dernière épreuve, un atterrissage de précision.

Vendredi soir à l'Hôtel de la Gare a eu lieu une sympathique réception. Samedi, les aviateurs et leurs accompagnants s'en allèrent brader. A 11 h. 30 ils furent reçus par M. Brunner, de l'Ecole fédérale de gymnastique où fut servi un vin d'honneur, puis sur les hauteurs de la Hohmatt eut lieu un grand pique-nique que chacun apprécia.

De retour à Bienne, ce fut dans les salons de l'Hôtel Elite le banquet officiel, la distribution des prix et la danse. Dimanche, la plupart des participants

reprirent le chemin du retour, heureux de ces journées qui une fois de plus ont consolidé les amitiés qui unissent tous les aviateurs sportifs.

Les gagnants: deux ex-aequo MM. Arnold et Ruehle, Allemagne, avec 0 point et 0 faute. Chez les dames Miss Catherine Chambers est classée première. La plus longue distance a été couverte par Juan Balcells, Espagne, 1566 km., et le pilote le plus jeune est Philippe Vibet, France, qui est né en 1954.

A relever que quatre dames pilotaient des appareils.

## Non à l'onde verte

Les citoyens de la ville de Bienne ont refusé un crédit de 1,2 million de fr., destiné à l'aménagement de l'onde verte dans la localité. Ils ont en revanche accepté l'agrandissement du crématoire de Madretsch, et la cession d'un terrain à un institut de pédagogie curative. La participation au scrutin s'est élevée à 20,5 pour cent. (ats)

## TRAMELAN

### Centenaire de l'Ecole secondaire

La cérémonie marquant le centième anniversaire de l'Ecole secondaire de Tramelan s'est déroulée samedi, et a remporté un succès dépassant toutes les espérances. Nous reviendrons prochainement en détail sur cette importante manifestation qui réunissait plus de 2500 personnes à la piscine, et près de 3000 pour la partie officielle et le spectacle offert par les enfants. (vu)

## FONTENAI

### Baraquement militaire incendié

Un baraquement militaire situé sur la place de tir de Calabri, au-dessus de Fontenais (BE), et dépendant de la place d'armes de Bure, a brûlé dans la nuit de samedi à dimanche. L'an dernier, un bâtiment similaire avait été la proie des flammes. (ats)

## BRESSAUCOURT

### Voiture contre un arbre UN MORT

Samedi vers 22 h. 45, M. Jean Blessemaille, âgé de 40 ans, marié et père de famille, honorablement connu à Porrentruy où il exerce la profession de cordonnier, se rendait à Bressaucourt auprès de sa mère. Dans un léger virage à droite, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui a mordu sur l'accotement et après une embardée de quelque 120 mètres, a percuté un pommier. La voiture, d'une valeur de 6000 francs est démolie, et son conducteur qui était seul a été tué sur le coup.

Le groupe accidents de Delémont, la police cantonale de Porrentruy, ainsi que les premiers secours de cette ville sous la direction du major Montavon, se sont rendus sur les lieux pour constater et enquêter. Il a fallu avoir recours à ces premiers secours pour dégager le corps qui était coincé et pour également dégager la voiture qui était encastrée dans l'arbre. (kr)

## GRANDVAL

### Assemblée communale

L'assemblée communale s'est déroulée samedi soir à la salle communale sous la présidence de M. Antonio Erba. Le procès-verbal de la dernière assemblée lu par M. Fahrni a été accepté avec remerciements. Présenté par le maire, un crédit de 8500 francs représentant la quote-part de la commune pour l'établissement du projet définitif concernant l'épuration des eaux usées a été accepté. Enfin le prix de l'heure des corvées a été augmenté de 1 franc et sera ainsi porté à 6 francs de l'heure. Immédiatement après l'assemblée, le Conseil communal s'est réuni pour nommer un nouveau garde-police en la personne de M. Christian Buhlmann, seul candidat inscrit. (kr)

## MOUTIER

### Le budget enfin accepté

La troisième votation concernant le budget de Moutier aura été la votation décisive. Alors que ce budget était basé sur une quotité de 2,4 avec la réintégration totale des subventions aux sociétés, celui-ci a été accepté avec 1232 oui contre 631 non. Autre bonne nouvelle pour le corps électoral, le crédit de 10 millions de francs pour la construction de la future Ecole professionnelle et artisanale a également été accepté par 1027 oui contre 834 non. Du montant de 10 millions, il y aura encore à déduire les subventions cantonales et fédérales. La participation au scrutin a été d'environ 40 pour cent. (kr)

### Des ouvriers Lip à Moutier

Samedi soir, environ 80 personnes parmi lesquelles un nombreux public de jeunes ont assisté au restaurant du Moulin à une conférence organisée par des travailleurs de l'usine Lip de Besançon. Ces derniers, très convainquants, ont parlé de leurs problèmes qui sont réels. Il y eut ensuite une intéressante discussion dans la salle. (kr)

## Seuls les comptes... ont des numéros à la BPS!

Nos clients, eux, bénéficient de conseils individuels et personnels. En plus, ils trouvent l'efficacité d'une grande banque.

**Banque Populaire Suisse**  
Une banque sympathique!

# Résultats des votations cantonales

DISTRICTS	Loi sur les forêts		Traitements du corps enseignant		Organisation des cultes	
	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON
La Neuveville	440	81	338	178	353	121
Franches-Montagnes	1050	439	899	607	1123	332
Courtelary	2132	1045	1316	1890	1776	1252
Moutier	3865	1256	2452	2696	3091	1764
Delémont	3428	744	2448	1720	3067	1003
Porrentruy	3797	937	2816	1955	3388	1209
Laufon	1011	274	1155	176	841	386
Total Jura	15723	4776	11424	9222	13639	6067
Total canton	70134	60860	89036	42880	58905	68500

## LE LOCLE

Pour moi, m'approcher de Dieu, c'est mon bien, j'ai placé mon refuge dans le Seigneur, l'Eternel. Psaume 73, v. 28.

Madame veuve Charles Grandjean et ses enfants:

Monsieur et Madame Henri Walther et leur fille Francine;

Madame veuve George Seigne;

Monsieur et Madame Maurice Seigne et leurs enfants:

Monsieur et Madame Jean-Claude Vuffray et leurs enfants Marc, Jacques et Carine,

Monsieur et Madame Jean-Maurice Seigne et leur fille Aline,

ainsi que les familles parentes et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

## Mademoiselle

# Germaine SEIGNE

INSTITUTRICE RETRAITÉE

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, dans sa 83e année, après une longue maladie, supportée avec grand courage.

LE LOCLE, le 29 juin 1973.

L'incinération aura lieu mardi 3 juillet, à 11 heures, au crématoire de La Chau-de-Fonds.

Culte à 10 heures, à la Maison de paroisse du Locle.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chau-de-Fonds. Domiciles des familles: Quellmatt 303, 2563 Ipsach; chemin de Poussy 6 d, 1214 Vernier - Genève.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## LA SAGNE

La famille de

MADEMOISELLE BERTHE MATILE,

très touchée des marques d'affection et de sympathie qui lui ont été témoignées pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée, sa reconnaissance et ses sincères remerciements.

LA SAGNE, juin 1973.

## LA VIE JURASSIENNE

## SAINT-IMIÉ

## Votations cantonales

Les votations cantonales du dernier week-end ont surtout laissé le corps électoral indifférent : en effet, sur 3674 électrices et électeurs ayant droit de vote à Saint-Imier en matière cantonale, 796 seulement ont pris le chemin des urnes, nombre qui correspond à celui des cartes rentrées. Les résultats pour l'ensemble des bureaux de vote de Saint-Imier sont les suivants : loi sur les forêts, oui 525, non 240, bulletins blancs 10, nuls 13 ; lois sur les traitements des membres du corps enseignant, oui 301, non 494, un bulletin blanc, 0 nul : loi sur l'organisation des cultes, oui 422, non 319, 24 blancs et 31 nuls. (ni)

## Abondance de matière

Nous publierons dans de prochaines éditions, faute de place aujourd'hui, les compte-rendus de différentes manifestations, notamment une cérémonie au collège secondaire, l'installation pastorale du pasteur Bonjour dans la paroisse protestante de Saint-Imier et Villeret et l'assemblée annuelle de Saint-Imier Sports. (ni)

## Heureux temps

## des vacances scolaires

Depuis vendredi les écoles de la localité ont fermé leurs portes. En effet, enseignants et élèves sont entrés en période de vacances scolaires d'été. (ni)

## Grand concert

Demain soir, à la Collégiale de Saint-Imier, les gymnases de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds exécuteront une nouvelle fois bénévolement la « Messe aux Timbales » de Haydn, qui, en mars dernier, connut un grand succès. Donné en faveur du Mouvement de la jeunesse Suisse romande, ce concert revêt un caractère particulier, puisque l'orgue, avec Samuel Ducommun, remplacera l'orchestre. Ce programme débutera par un morceau de J. S. Bach, puis une cantate de Porpora et la Messe de Haydn sous la direction de G. H. Pantillon avec en soliste Pierrette Péquignat.

## PERREFITTE

## 40e anniversaire du football-club

Le village de Perrefitte dans la banlieue de Moutier était en fête ce week-end à l'occasion du 40e anniversaire de son club de football. Les réjouissances ont commencé vendredi soir par une fête populaire dans la halle-cantine. Samedi après-midi après une démonstration de dressage de la société cynologique de Moutier, c'était le grand match opposant Moutier à une sélection jurassienne comprenant des joueurs de Perrefitte, Laufen et La Chaux-de-Fonds. Les Prévôtois ont été battus par 3-2. Le soir un gala fort réussi avec la vedette Françoise Rime et l'orchestre Alain Morisod. (kr)

## PONTENET

## Belles courses

Alors que les personnes âgées ont eu leur course annuelle en Entlebuch, les écoliers de la classe unique accompagnés par l'institutrice et deux dames de la Commission d'école se sont rendus à Bâle avec visite du jardin zoologique, du port et de l'aéroport. (kr)

## MALLERAY

## Attention aux poubelles

Dès le 3 juillet, les poubelles ne seront plus vidées. Un nouveau système de ramassage des ordures entre en vigueur : seuls les sacs à poubelles en vente dans le commerce seront acceptés. On pourra faire aussi usage de cartons. (cg)

## MALLERAY-BÉVILARD

## Vers l'aménagement d'une crèche

L'assemblée de la paroisse réformée a voté un crédit de 70.000 francs pour l'installation du chauffage général dans le bâtiment du « Catillou » les autorités paroissiales ont l'intention d'aménager une crèche dans ce bâtiment qui serait ainsi mis à la disposition de la population. (cg)

## Sortie réussie

Cent trente-huit personnes ont répondu aux organisateurs de la sortie des personnes âgées. Les autorités de Malleray avaient bien fait les choses et la course, avec autocars, a été bien arrosée, au propre et au figuré. (cg)

## BÉVILARD

## Autorités réélues

Les responsables du Syndicat de communes pour l'épuration des eaux usées du Centre de l'Orval (SECOR) ont été réélus. M. Aimé Charpilloz, maire de Bévilard, reste président, M. Henri Graf, maire de Malleray, secrétaire-caissier et M. Jean Romy, maire de Sorvilier, vice-président. 100.000 fr. ont été votés. Ils permettront une étude pour la construction de la station d'épuration. (cg)

## LES PONTS-DE-MARTEL

Pour moi je sais que mon Rédempteur est vivant.  
Job XIX, v. 25.

Monsieur Georges Huguenin, aux Ponts-de-Martel ;  
Madame Suzanne Hofmann-Huguenin et sa fille, à Saint-Blaise ;  
Mademoiselle Viviane Hofmann et son fiancé,  
Monsieur Christian Chenaux ;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Ali Robert, ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

## Georges HUGUENIN

née Juliette ROBERT

leur chère épouse, maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a rappelée à Lui, samedi 30 juin, dans sa 75e année, après une longue maladie.

LES PONTS-DE-MARTEL, le 30 juin 1973.

Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en Lui ne périsse point, mais qu'il ait la vie éternelle.

Jean III, v. 16.

L'ensevelissement a lieu lundi 2 juillet, au cimetière des Ponts-de-Martel.

Culte à 13 heures, à la Salle de paroisse.

Le corps repose au pavillon de l'Hôpital des Cadolles.

Domicile de la famille : Chemin de Som-Martel 12.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## CORMORET

J'ai combattu le bon combat,  
J'ai achevé la course,  
J'ai gardé la foi.

II Tim. 4, v. 7.

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Madame et Monsieur Armin Brünisholz-Walliser ;  
Madame et Monsieur Daniel Rytz-Walliser et leur petite Noëlle, à Cormoret ;

Monsieur et Madame Michel Walliser-Leuenberger, à Courtelary ;

Madame et Monsieur Jean-Paul Hessloehl-Walliser, à Péry,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la très profonde douleur de faire part du décès de

Madame

## Emma WALLISER-MONNIER

leur très chère belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine et amie, enlevée à leur tendre affection, le 30 juin 1973, dans sa 85e année.

CORMORET, le 1er juillet 1973.

L'inhumation aura lieu le mardi 3 juillet 1973, à 14 heures, à Courtelary.

Culte pour la famille au domicile mortuaire, à 13 h. 45.

Un autocar sera à disposition au domicile mortuaire.

Une urne sera déposée.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part pour les personnes involontairement oubliées.

## MENDRISIO - LE LOCLE

Restauratrice pendant 60 ans, après une vie laborieuse et une longue maladie,

Madame

## Maddalena FERRAZZINI

née CALDELARI

a rendu l'âme à Dieu, dans sa 86e année.

Maman de Damiano Ferrazzini, France 20, Le Locle ; grand-maman de Yvan Ferrazzini.

MENDRISIO - LE LOCLE, le 30 juin 1973.

L'enterrement aura lieu à Mendrisio (Tessin), mardi 3 juillet, à 15 h. 15.

Repose en paix.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE FABRIQUE EBEL SA

ont le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

## Jules AUBERT

qui fut au service de la maison pendant plus de 42 ans.

Nous garderons un souvenir reconnaissant de sa fidélité et de sa conscience au travail.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

## SAINT-IMIÉ

Repose en paix cher époux et papa.

Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés et j'attends ceux que j'aime.

Madame Léon Rochat-Balzer ;

Madame et Monsieur Pierre Hunkeler-Rochat et leurs enfants Olivier et Catherine, à Nyon ;

Monsieur Pierre-André Rochat ;

Madame Louis Rochat,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

## Léon ROCHAT

leur très cher époux, papa, grand-papa, beau-frère, cousin et ami, enlevé après une longue maladie supportée avec courage et amour, dans sa 81e année.

L'incinération, sans suite, aura lieu au crématoire de La Chaux-de-Fonds, le mardi 3 juillet 1973, à 14 heures.

Prière de ne pas faire de visite et de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser à l'Hôpital du district de Courtelary, ccp. 23-1105.

SAINT-IMIÉ, le 30 juin 1973.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

## NEUCHÂTEL

Le pasteur et Madame André Clerc et leurs enfants :

Monsieur et Madame Luc-André Clerc,

Monsieur et Madame Daniel Noteris-Clerc,

Jean-Michel et Isabelle Clerc ;

Monsieur et Madame Willy Huguenin, leurs enfants et petits-enfants ;

Monsieur et Madame Valdo Clerc, leurs enfants et petit-fils ;

Monsieur et Madame Dr Edy Rosselet et leurs enfants,

les familles parentes, ont le profond chagrin de faire part du décès accidentel, dans sa 18e année, de

## DIDIER

leur cher fils, frère, beau-frère, petit-fils, neveu, cousin, filleul, parent et ami.

2000 NEUCHÂTEL, le 1er juillet 1973.

(Emer-de-Vattel 19).

Heureux ceux qui ont le cœur pur,  
car ils verront Dieu.

Matthieu 5.

L'inhumation aura lieu mardi 3 juillet.

Culte à la chapelle du crématoire, à 10 heures.

Domicile mortuaire :

Pavillon du cimetière de Beaugard.

Prière de ne pas faire de visite et de ne pas envoyer de fleurs, mais de penser aux Perce-Neige (ccp. 20-8727).

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

Oh vous que j'ai tant aimés sur la terre :  
Souvenez-vous que le monde est un exil, la vie un passage, le Ciel notre Patrie.  
C'est là que Dieu m'appelle aujourd'hui, c'est là que je vous attends.

Monsieur André Augsburgers ;

Madame et Monsieur Charly Chauvet, à Nyon ;

Madame Henriette Lengacher et famille ;

Madame et Monsieur Lucien Huguenin-Augsburger, au Locle, et famille ;

Monsieur Edouard Frickart, au Locle, et famille ;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Emile Calame-Clémence ;

Madame Lise Lesquereux,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## André AUGSBURGER

née Odile CLÉMENCE

leur très chère épouse, maman, belle-maman, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, samedi soir, dans sa 72e année, après une cruelle maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 30 juin 1973.

L'incinération aura lieu mardi 3 juillet.

Culte au crématoire, à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille : 50, rue du Bois-Noir.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

## LE LOCLE

La famille de

MADAME MATHILDE JEANNERET-SAAS,

très touchée des précieux témoignages de sympathie reçus à l'occasion de son grand deuil, prie toutes les personnes qui y ont pris part de trouver ici ses remerciements émus et l'expression de ses sentiments de profonde gratitude.

LE LOCLE, juin 1973.

## Alain Krivine écroué

Alain Krivine, leader de la « Ligue communiste », organisation trotskyste dissoute jeudi par le gouvernement français, a été inculpé samedi et écroué à la prison de la Santé.

M. Krivine avait été interpellé vendredi soir à son domicile. Après 24 heures d'interrogatoire, le juge d'instruction l'inculpa d'infraction à la loi « anticasseurs », du fait des affrontements entre manifestants et policiers qui s'étaient produits le 21 juin dernier à Paris.

La manifestation, qui avait pour but de protester contre la tenue d'un meeting par l'organisation d'extrême-droite « Ordre nouveau », également dissoute jeudi, sur « L'immigration sauvage » et la « présence en France de quatre millions de Nord-Africains » avait eu lieu à l'appel notamment de la Ligue communiste.

Alain Krivine peut être considéré comme le principal leader de l'extrême-gauche dans la mesure où son organisation, créée en avril 1969, était l'une des plus puissantes et des plus structurées.

Agé de 31 ans, M. Alain Krivine est licencié en histoire, mais il abandonna la préparation de l'agrégation pour se consacrer exclusivement à la politique. (ats, afp)

# Séismes politiques en Amérique latine

## Les syndicats et la presse muselés

SUITE DE LA 1ère PAGE

Le nouveau pouvoir uruguayen issu du coup d'Etat de mercredi dernier, semble devoir parvenir très rapidement à l'instauration d'un régime proche de celui du Brésil, esti-

ment les observateurs à Montevideo. En déclarant dans un premier temps la dissolution du Parlement, puis, samedi, celle de la Convention nationale des travailleurs (CNT), principale centrale syndicale du pays, le

président Juan Maria Bordaberry et les militaires ont pratiquement détruit toutes les formes légales d'opposition dans ce pays qui a été longtemps appelé « La Suisse d'Amérique latine » pour avoir été, pendant la première moitié du siècle, l'une des démocraties « exemplaires » du continent latino-américain.

La réforme uruguayenne, selon le décret du coup d'Etat, sera élaborée par un Conseil d'Etat dont les membres seront prochainement nommés par le président Bordaberry et les militaires. Selon les indications données par le président de la République dans son discours de mercredi soir, la nouvelle Constitution sera basée, comme au Brésil, sur un pouvoir présidentiel fort, secondé par un Parlement « qui ne devra pas freiner l'action du pouvoir exécutif ».

Bien qu'il y ait eu pendant trois jours des négociations avec les grévistes opposés au coup d'Etat, il a suffi de deux heures, samedi, pour briser l'organisation syndicale, arrêter une centaine de personnes, perquisitionner aux sièges des syndicats et lancer l'armée sur les usines et les édifices publics occupés (universités et facultés, notamment).

### RÉSISTANCE CLANDESTINE

Mais le principal souci du gouvernement était l'occupation de la seule raffinerie de pétrole du pays, qui privait l'Uruguay d'approvisionnement en carburant. Rapidement, les troupes ont pénétré dans la raffinerie, « sans intention malveillante » disait la radio gouvernementale, obligeant les grévistes à se remettre au travail. Quant à la presse, tout comme au Chili, elle est sévèrement contrôlée par des mesures strictes qui s'adressent même aux agences de presse internationales. En attendant de connaître la ligne politique exacte du nouveau pouvoir, les observateurs ne peuvent que voir de grandes similitudes entre la répression effectuée samedi contre l'ensemble du mouvement syndical et la naissance, il y a neuf ans, du régime militaire au Brésil, lorsqu'une émeute ouvrière a décidé l'armée à renverser le gouvernement Joao Goulart et à s'emparer par la force de tous les pouvoirs.

Dans les milieux politiques, on pense que les partis du « front élargi » de gauche et des groupes d'extrême-gauche pourraient être dissous. Déjà depuis la dissolution du Parlement, il leur est interdit d'organiser toute réunion ou toute manifestation ou de commenter le coup d'Etat. Si une telle mesure était prise, ils pourraient aller grossir les rangs de la résistance clandestine au régime. (ats, afp, reuter, dpa)

## L'éclipse solaire Curiosité, étonnement

SUITE DE LA 1ère PAGE

C'est à neuf heures vingt-cinq, samedi, que la lune a commencé à cacher le soleil à Nouakchott, la capitale de la Mauritanie, où l'éclipse partielle a duré cinq minutes quarante secondes. Les habitants s'étaient réfugiés chez eux et seuls quelques curieux, munis de films voilés, déambulaient dans les rues désertes plongées dans une semi-obscurité irréaliste et inquiétante. Les animaux immobiles ou couchés, attendaient, l'air résigné, la fin du phénomène dans un silence pesant et inhabituel.

Dans la partie est du Tchad près de Moussoro, la vie a semblé s'arrêter peu après 13 h. lorsque le début rigoureux de l'éclipse totale est apparu. Hommes et bêtes ont attendu craintifs et stupéfaits que la lumière revienne. Certains ont prié, craignant la fin du monde proche, d'autres, en proie à la peur, se sont enfermés dans leurs huttes. A Fort Lamy, la capitale, où un temps très couvert a rendu difficile l'observation de l'éclipse, c'est l'arrivée du Concorde qui a déplacé une foule africaine joyeuse, qui a rapidement débordé le service d'ordre et s'est installé près de la piste d'atterrissage. Les gens, les yeux protégés par des verres fumés à la bougie ou regardant à travers des films négatifs voilés, tentaient, entre deux nuages, de saisir les différentes phases de l'éclipse. (ats, afp)

UN ÉVÈNEMENT PAR JOUR

## Gauchos et fachos

Mai 68 : quelques centaines de brillards émergent sur le tas de centaines de milliers de jeunes et moins jeunes qui s'enflamment et veulent, réclament, exigent « autre chose », que ce que leur offre la société stéréotypée et nivellatrice. Ce sont les gauchistes, première appellation contrôlée. Premier cru. Premières armes aussi. Vu la circonstance, et comme leurs mégaphones portent déjà plus haut le ton que celui des syndicats et des mécontents du tout venant, on leur offre le dialogue. Ou tout au moins, de s'exprimer. Même à l'ORTF, face à des confrères qu'on aurait cru triés parmi les moins habiles parce que les moins convaincus de leur vérité. Il n'en fallait pas plus pour faire des vedettes de la contestation jusqu'alors inorganisée. Et parmi ceux-ci, Alain Krivine, fils de bons bourgeois, comme il se doit, qui allait dès lors durcir sa doctrine pour rallier au moins à lui ceux qui n'ont rien d'autre à faire que détruire pour détruire, sans pour autant prendre le risque d'être franchement nihilistes. Contre toutes lois mais protégés par la loi.

L'excès bien sûr n'appelle que l'excès. Il est bon de temps à autre d'entendre les bonnes paroles de ceux qui prônent l'amour d'autrui à sens unique. Il est rare de les voir résister à la tentation dont le pater noster lui-même connaît l'importance. Et comme, de droite à gauche, tous ceux qui n'ont ni la patience ni l'intention d'améliorer des institutions, des systèmes certes dépassés, insuffisants, inefficaces aujourd'hui, mais susceptibles de réformes dans la concertation et le raisonnement, par la voie démocratique, chacun veut imposer son choix, sa volonté, sans soucis de celle des autres.

Du gauchisme activiste n'est certainement pas né le fascisme progressiste. L'un et l'autre prêchent la révolte depuis longtemps et de manière révoltante. Parallèlement, ils prennent de l'extension dans tous les pays d'Europe. Car même au temps de la chasse aux sorcières qui donna au monde une image lamentable des États-Unis pendant quelques décennies, l'extrémisme ne fut, outre-Atlantique, que le résultat d'une grande peur.

Sur le vieux continent, nulle peur n'intervient. Seulement une lamentable idée de vaincre, de puissance, qui commence par le défi. Les uns et les autres relèvent de la même pathologie détraquée. Gauchos et fachos s'ils ont fait le bonheur des cercles dits intellectuels de Saint-Germain des Prés avant la révolution blanche de mai 68, sont passés du verbiage étudiant à l'opération de rue. Quand ce n'est pas à l'attentat. Ou au crime. 76 policiers, des agents de ville cette fois, pas des CRS, durement blessés par des commandos marxo-lénino-stalino-cao daïstes (dans ces rangs, on n'a pas peur des inepties) ont fait que le légionnaire Messmer, aujourd'hui premier ministre français et le commissaire Marcellin, ministre de l'Intérieur, ont proposé et obtenu la dissolution de la ligne communiste de Krivine, qui se retrouve derrière les barreaux et passible de la fameuse Cour de sûreté de l'Etat. Dans la même volée, a été interdite l'organisation « Ordre nouveau » qui usant des mêmes méthodes, avait un peu trop tendance à se croire en pays conquis. Ce grand nettoyage aux extrêmes n'aura certainement pas beaucoup de conséquences. Sauf de faire prendre conscience à tous les minets casqués que cette fois, leur appartenance à de tels mouvements les exposera sans rémission aux foudres de cette loi qu'ils ont voulu déifier ou à laquelle ils ont prétendu se substituer.

J.-A. LOMBARD

## Prévisions météorologiques

Le temps restera ensoleillé et chaud sur toute la Suisse.

### Aujourd'hui...

Vous lirez en page :

- 2 Ces messieurs du « Canard »...
- 3 Fête de la jeunesse à La Chaux-de-Fonds.
- 5 Promotions au Locle.
- 7 Un Neuchâtelois se tue près de Payerne.
- 11 Suisse : affichage des prix obligatoire.
- 15 Début du Tour de France cycliste.
- 16 Athlétisme : brillants succès suisses.
- 19 Le Concours hippique national d'Yverdon.
- 20 Le Grand Prix de France automobile.
- 24 Programmes radio, TV.
- 26 Votations dans le canton de Berne.

## Des personnalités assassinées

Le général Hammad Chehab, ministre irakien de la défense et membre du Conseil révolutionnaire de Bagdad, a été assassiné dimanche, apparemment au cours d'une tentative en vue de renverser le régime du président Ahmed Hassan El Bakr.

Selon Radio-Bagdad, le complot avait été ourdi par le directeur de la sécurité, M. Nazim Kzar. Dans les milieux irakiens à Beyrouth, on voit dans cette affaire une tentative de coup d'Etat pro-iranien.

Radio-Bagdad annonce que le directeur général de la sûreté et plusieurs de ses collaborateurs, qui avaient organisé le guet apens dans lequel le général Chehab a été tué et le général Saadoun Ghaidan, ministre de l'inté-

rieur, blessé, ont tenté de prendre la fuite en direction de la frontière irakienne.

Poursuivis par les forces de l'ordre aidées par la population, ils ont tous été arrêtés, précise Radio-Bagdad.

Par ailleurs, un attaché militaire adjoint à l'ambassade d'Israël à Washington, le colonel Yosef Alon, 46 ans, a été assassiné dimanche matin devant son domicile par des inconnus qui ont ouvert le feu sur lui. Touché par plusieurs balles à la poitrine, le colonel avait succombé à son arrivée à l'hôpital. La police américaine déclarait dimanche n'avoir aucune piste, mais beaucoup pensent en Israël que cet assassinat est l'œuvre d'un commando palestinien. (ats, afp, ap)

## L'argent parle anglais au Québec

SUITE DE LA 1ère PAGE

dussé que les Québécois de langue anglaise éprouvent de plus en plus la nécessité de devenir bilingues.

Mais le problème de la langue n'en continue pas moins de constituer la principale source de préoccupation des autorités québécoises qui s'efforcent aujourd'hui de transformer cette société sous-développée en une société moderne. C'est ce que l'on a appelé la « révolution tranquille » du Québec. Une révolution qui a débuté en 1960 et qui a donné naissance à une nouvelle fierté nationaliste tout en donnant essor au développement économique du pays.

Il semble aujourd'hui que la « révolution tranquille » soit sur le point de franchir un nouveau seuil. Le Québec connaît l'année prochaine des élections provinciales où le problème du langage sera inséparable des autres

revendications, au nombre desquelles, une économie plus viable, le transfert aux mains des Québécois des véritables contrôles économiques et une plus grande autonomie culturelle.

Pour l'instant, le premier ministre Robert Bourassa et son parti libéral au pouvoir, estime qu'il convient avant tout de maintenir la croissance économique grâce à l'apport nouveau d'investissements étrangers. Une politique qui n'est pas faite pour régler la question du langage, puisqu'elle revient à importer dans le pays des capitaux et des administrateurs américains.

Le premier ministre a toutefois promis d'initier une nouvelle politique à l'égard du langage avant les prochaines élections provinciales. Cette nouvelle politique doit s'appuyer sur les résultats d'une longue étude de quatre années entreprise par une commission spéciale à la demande du prédéces-

seur de Bourassa. La commission, dirigée par Jean Gendron, un professeur de linguistique de l'Université Laval de la ville de Québec, a terminé son rapport à la fin de l'année dernière, mais de toute évidence, le premier ministre n'était pas pressé d'en faire publier les conclusions.

Dans l'ensemble, la commission s'est du reste bornée à énumérer toute une liste de recommandations qui, aux yeux des Québécois de langue anglaise (qui en furent soulagés) et des Québécois de langue française (qui ne cachèrent pas leur mécontentement) ne font que perpétuer le statu quo. La commission a notamment recommandé que l'acte 63 de la Constitution, une loi vivement controversée qui autorise les parents à décider eux-mêmes d'envoyer leurs enfants dans des écoles françaises ou anglaises, continue d'être en vigueur pendant au moins trois années encore. Si Bourassa accepte cette recommandation il se heurtera sans aucun doute à l'opposition farouche de son principal adversaire, le parti séparatiste québécois.

Le parti séparatiste et autres groupements en faveur d'un nationalisme linguistique ne manqueront pas de trouver dans le rapport de la commission Gendron ample matière à étayer leur conviction que la situation est au plus mal. C'est ainsi que la commission a trouvé que 55 pour cent des travailleurs francophones emploient l'anglais et non le français sur leurs lieux de travail. Ce pourcentage s'élève à 57 pour cent pour les contremaîtres et à 65 pour cent pour les chefs de service.

Pour Jean Gerin-La Joie, président du syndicat des ouvriers de l'acier (United Steelworkers) au Québec, ces statistiques se reflètent dans la conviction qu'ont les ouvriers qu'il leur est nécessaire de connaître l'anglais avant de se présenter à l'embauche. « Les ordres sont donnés en anglais pour être exécutés en français », fait-il remarquer.

Un nombre croissant de jeunes cadres québécois parviennent néanmoins à se faire une place dans ce monde de langue anglaise sans pour autant modifier leurs valeurs culturelles et sans perdre leur attachement à la langue française. Bien que rarement séparatistes, ils luttent aux côtés du parti québécois, des enseignants militants, des syndicats et autres groupes avec lesquels les hommes d'affaires ne s'associent pas en général.

Tous ces groupes partagent d'une façon ou d'une autre l'opinion de Jean-Paul Desbiens, l'un des hommes qui donna le coup d'envoi de la « révolution tranquille » dans les années 50, dans des essais publiés sous la signature de frère Untel et qui affirme : « Le langage est notre dernière frontière, notre dernière protection. Lui seul nous permet de conserver notre identité. » (afp)

## La nouvelle entente russo-américaine Mythe et réalités

SUITE DE LA 1ère PAGE

Au surplus il est évident qu'en ce qui concerne la course aux armements, Américains et Russes, l'implication est la même et l'intérêt convergent. Il faut à tout prix mettre un terme aux dépenses astronomiques qu'exigent des fardeaux militaires croissants. Cela d'autant plus que la Chine restant la seule menace et la supériorité russe vis-à-vis des USA étant atteinte, on peut toujours attendre...

Quant à la collaboration économique, elle se place, pourrait-on dire, sur un terrain encore plus fascinant.

Fascinant pour les Américains qui voient la possibilité de s'introduire sur un des plus grands marchés du monde et d'y trouver des débouchés pour leur technique raffinée et leurs industries.

Fascinant pour les Russes qui ont un besoin énorme de crédits, d'équipements et d'une technologie qui permettrait enfin à leur pays de combler un retard qui s'accroît chaque jour vis-à-vis de l'Occident (sauf dans le secteur travaillant pour l'industrie lourde et pour l'armée) et qui révèle même une agriculture déficiente, incapable de nourrir les 240 millions de Soviétiques réclamant un standing de vie meilleur.

Dès lors comment, après avoir mis sur la touche l'holocauste thermo-nucléaire et envisagé les rapports entre les USA et l'URSS sous l'angle d'une collaboration économique, où le progrès industriel s'échange contre les matières premières et le gaz de Sibérie, comment ne pas considérer que de part et d'autre on consolide la paix en faisant une bonne affaire? Et comment ne pas admettre que d'ennemis ou de rivaux, Soviétiques et Américains sont devenus des partenaires?

Enfin, sur le plan international, qui touche aussi bien l'Europe divisée que la Chine ou le Japon, quel grief formuler vis-à-vis de gens qui s'entendent au point de remplacer la guerre froide par la paix chaude et renoncent à un affrontement qui n'a que trop duré?

Ce n'est là, malheureusement, qu'une face de l'événement, qui en recèle d'autres, dont il faudra bien parler. Car il est certain que si des accords fondamentaux existent, le chemin qui y mène est parsemé d'obstacles et ce n'est pas demain que les promesses faites seront toutes tenues.

Nous verrons dans un second article l'envers du mythe et les doublures de la réalité.

Paul BOURQUIN